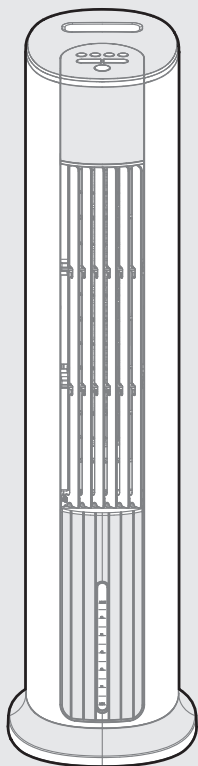


|                                                                                                                                                                                                                        |   |                |      |   |   |                                |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------|------|---|---|--------------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                        | 1 | 2              | 3    | 4 | 5 | 6                              |  |
| 标准元素核对表（此表仅用于印刷品制作过程核对标准内容，非印刷内容）                                                                                                                                                                                      |   |                |      |   |   |                                |  |
| 重点<br>校对项                                                                                                                                                                                                              | A | 1. 物料编码        | 认证图标 |   |   |                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 2. 版面尺寸        | 单位表述 |   |   |                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 3. 材质标注        | 产地表述 |   |   |                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 4. 颜色标注        | 变更要求 |   |   |                                |  |
| B                                                                                                                                                                                                                      | C | 5. 客户型号        | 认证图标 |   |   |                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 6. 产品名称        | 单位表述 |   |   |                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 7. 产品参数        | 产地表述 |   |   |                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 8. 电压功率        | 变更要求 |   |   |                                |  |
| D                                                                                                                                                                                                                      | E | 9. 单位符号        | 认证图标 |   |   |                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 10. 认证标志       | 单位表述 |   |   |                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 11. 回型标志       | 产地表述 |   |   |                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 12. ROHS标志     | 变更要求 |   |   |                                |  |
| F                                                                                                                                                                                                                      | G | 13. 警语警语及字高    | 认证图标 |   |   |                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 14. 控制面板及功能    | 单位表述 |   |   |                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 15. 目录及页码      | 产地表述 |   |   |                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 16. 商标LOGO     | 变更要求 |   |   |                                |  |
| 技术要求（版本号：B，2023-06）                                                                                                                                                                                                    |   |                |      |   |   |                                |  |
| 1. 文字图案印刷颜色为：黑色，印刷字体需清晰可见，文字不能粘到一起；                                                                                                                                                                                    |   |                |      |   |   |                                |  |
| 2. 该说明书的幅面大小为：A5，未注直线尺寸公差应符合GB/T1804-v；                                                                                                                                                                                |   |                |      |   |   |                                |  |
| 3. 该说明书的装订方式为：钉装；[70P以下为钉装，70P以上为胶装（特殊要求除外）]                                                                                                                                                                           |   |                |      |   |   |                                |  |
| 4. 说明书警语及认证标志应满足CE/UL标准，CE：警语部分大写字母高度不低于3mm，CE标志不低于5mm，WEEE标志不低于7mm；UL：大写字母字高不小于1/12”（2.11mm），小写字母字高不小于1/16”（1.6mm），“IMPORTANT SAFEGUARDS”，“SAVE THESE INSTRUCTIONS”等词，其字高不小于3/16”（4.8mm），IMPORTANT SAFEGUARDS 必须在最前面。 |   |                |      |   |   |                                |  |
| 5. 产品应符合QMG-J53. 021《产品说明书技术条件》的有关要求。                                                                                                                                                                                  |   |                |      |   |   |                                |  |
| 6. 有ROHS指令要求的物料应符合美的企业标准QML-J11. 006《产品中限制使用有害物质的技术标准》。                                                                                                                                                                |   |                |      |   |   |                                |  |
| H                                                                                                                                                                                                                      | H | 空气冷却器          |      |   |   | 16161000A19024                 |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 说明书            |      |   |   | MIDEA-AC120-19ARB（AC120-19ARB） |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 材料：80g双胶纸      |      |   |   |                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 图样标记           |      |   |   | 重量                             |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 比例             |      |   |   | 1:1                            |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 共 1 页          |      |   |   | 第 1 页                          |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | K              |      |   |   |                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                        |   | 广东美的生活电器制造有限公司 |      |   |   |                                |  |
| 1 2 3 4 5 6                                                                                                                                                                                                            |   |                |      |   |   |                                |  |



**LUFTKÜHLER**

# **BEDIENUNGSANLEITUNG**

**AC120-19ARB**

Warnung: Diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durchlesen und für ein zukünftiges Nachschlagen gut aufbewahren. Design und technische Daten unterliegen aufgrund von Produktverbesserungen unangekündigten Änderungen.

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler oder vom Hersteller.

Die oben dargestellte Abbildung dient nur der Veranschaulichung und kann vom tatsächlichen Produkt abweichen.





# LANGUAGES

|           |        |
|-----------|--------|
| <b>DE</b> | German |
|-----------|--------|

|           |         |
|-----------|---------|
| <b>IT</b> | Italian |
|-----------|---------|

|           |         |
|-----------|---------|
| <b>EN</b> | English |
|-----------|---------|

|           |        |
|-----------|--------|
| <b>FR</b> | French |
|-----------|--------|

|           |         |
|-----------|---------|
| <b>ES</b> | Spanish |
|-----------|---------|

|           |          |
|-----------|----------|
| <b>AL</b> | Albanian |
|-----------|----------|

|           |           |
|-----------|-----------|
| <b>BG</b> | Bulgarian |
|-----------|-----------|

|           |        |
|-----------|--------|
| <b>DK</b> | Danish |
|-----------|--------|

|           |          |
|-----------|----------|
| <b>HR</b> | Croatian |
|-----------|----------|

|           |          |
|-----------|----------|
| <b>RO</b> | Romanian |
|-----------|----------|

|           |         |
|-----------|---------|
| <b>SR</b> | Serbian |
|-----------|---------|

|           |       |
|-----------|-------|
| <b>GR</b> | Greek |
|-----------|-------|

**VIELEN DANK**

Danke, dass Sie sich für Midea entschieden haben! Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Nutzung Ihres neuen Midea-Produkts sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Geräts vertraut zu machen.

**INHALTSVERZEICHNIS**

DE

**VIELEN DANK** ..... 01

**SICHERHEITSHINWEISE** ..... 02

**TECHNISCHE DATEN** ..... 05

**PRODUKTÜBERSICHT** ..... 06

**GEBRAUCH** ..... 07

**REINIGUNG UND WARTUNG** ..... 11

**STÖRBEHEBUNG** ..... 12

**MARKENZEICHEN, UHRHEBERRECHTE UND  
RECHTLICHE HINWEISE** ..... 13

**ENTSORGUNG UND RECYCLING** ..... 14

**DATENSCHUTZHINWEISE** ..... 15

# SICHERHEITSHINWEISE

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die nachfolgenden Sicherheitsinformationen dienen dazu, unvorhersehbare Risiken oder Schäden aufgrund einer unsicheren oder inkorrekten Anwendung des Geräts zu vermeiden. Bitte überprüfen Sie nach dem Erhalt die Verpackung und das Gerät, um sich davon zu überzeugen, dass das Gerät in einwandfreiem Zustand ist und so ein sicherer Betrieb gewährleistet werden kann. Falls Schäden vorhanden sind, wenden Sie sich an Ihren Händler. Bitte beachten Sie, dass das Gerät aus Gründen Ihrer Sicherheit nicht modifiziert oder verändert werden darf. Bei Zweckentfremdung können Gefahren verursacht werden und Sie verlieren Ihren Garantieanspruch.

## Erläuterung von Symbolen

DE



### Gefahr

Dieses Symbol weist auf gesundheits- und lebensbedrohliche Gefahren aufgrund von äußerst entflammenden Gasen hin.



### Warnung vor elektrischer Spannung

Dieses Symbol weist auf gesundheits- und lebensbedrohliche Gefahren aufgrund elektrischer Spannung hin.



### Warnung

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mittlerer Risikostufe hin, die, sofern sie nicht abgewendet wird, schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben kann.



### Vorsicht

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr niedriger Risikostufe hin, die, sofern sie nicht abgewendet wird, leichte oder moderate Verletzungen verursachen kann.



### Achtung

Dieses Signalwort weist auf wichtige Informationen (z.B. Sachschäden) jedoch nicht auf eine Gefahr hin.



### Anleitung befolgen

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Wartungstechniker das Gerät nur gemäß der Bedienungsanleitung bedienen und warten dürfen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch/ der Inbetriebnahme sorgfältig und gründlich durch. Bewahren Sie die Anleitung für ein späteres Nachschlagen in der Nähe des installierten Geräts auf!

## **⚠ VORSICHT**

- Lesen Sie die Hinweise und Anleitungen für einen sicheren Gebrauch sorgfältig durch.

## **⚠ WARNUNG**

DE

- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränktem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Fachkenntnissen verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung vorgenommen werden. Kleinkinder sollten immer beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



-  Korrekte Entsorgung dieses Produktes Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Gerät in sämtlichen Mitgliedsstaaten der EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen. Bitte geben Sie das gebrauchte Gerät bei den eingerichteten

Rücknahmestellen ab oder fragen Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Sie können dieses Produkt für ein umweltfreundliches Recycling verwenden.

- Nur für den privaten Gebrauch in Innenräumen.
- Trennen Sie den Netzstecker während des Nichtgebrauchs oder vor der Reinigung vom Netzstrom.
- Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, dürfen das Gerät nicht demontiert und das Gerät, das Kabel und der Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

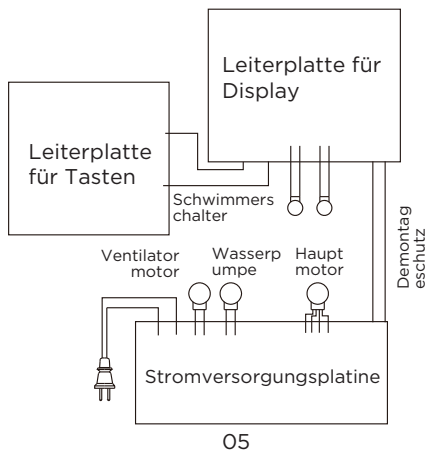
DE

# TECHNISCHE DATEN

| Produktmodell | AC120-19ARB |
|---------------|-------------|
| Spannung      | 220-240V~   |
| Frequenz      | 50Hz        |
| Nennleistung  | 65W         |

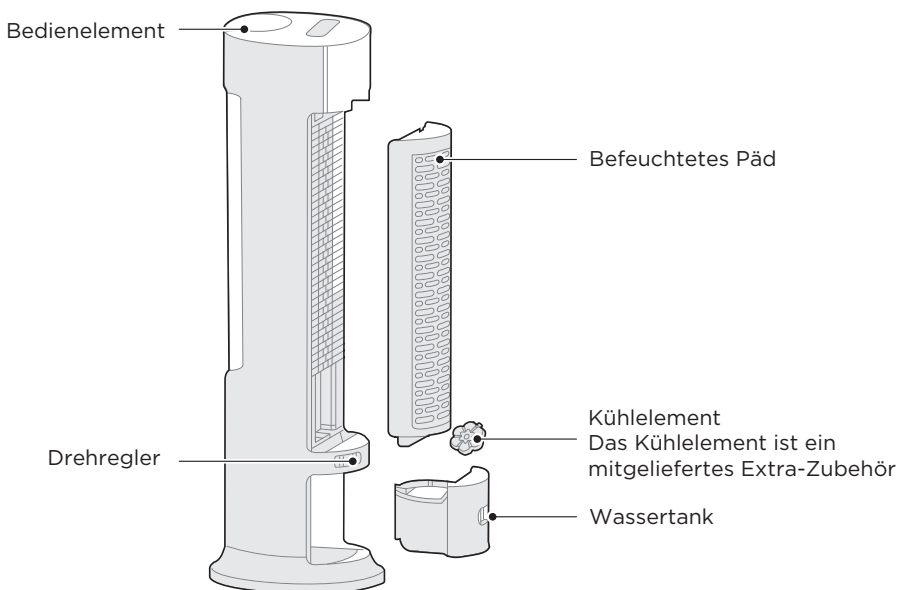
| Parameter                                   | Symbol            | Wert  | Einheit    |
|---------------------------------------------|-------------------|-------|------------|
| Maximales Gebläse                           | F                 | 37,20 | m³/min     |
| Eingangsleistung Gebläse                    | P                 | 58,30 | W          |
| Servicewert                                 | Sv                | 0,64  | (m³/min)W  |
| Energieverbrauch Standby                    | P <sub>SB</sub>   | ---   | W          |
| Energieverbrauch im ausgeschalteten Zustand | P <sub>OFF</sub>  | 0,25  | W          |
| Schallleistungspegel                        | L <sub>WA</sub>   | 61,74 | dB(A)      |
| Maximale Luftgeschwindigkeit                | C                 | 4,01  | meters/sec |
| Saisonaler Energieverbrauch                 | Q                 | 18,94 | kWh/a      |
| Messnorm für Servicewert                    | EN IEC 60879:2019 |       |            |

## Schaltplan



# PRODUKTÜBERSICHT

## Bezeichnung der Komponenten



DE

### HINWEIS

Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen nur der Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Entfernen Sie vor der Installation die entsprechenden Komponenten.



# GEBRAUCH

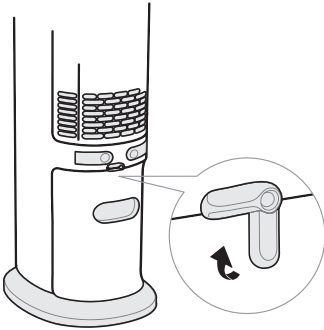
## Bedienungsanleitung

Einfüllen von Wasser in den Wassertank und weitere Anweisungen für die Demontage und Reinigung.

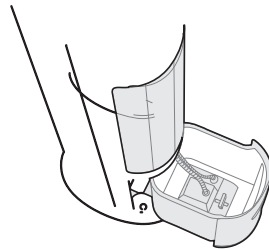
### HINWEIS

- Bitte leeren Sie das Wasser aus, das sich am Boden des Wassertanks angesammelt hat, sobald das Gerät nicht in Betrieb ist.
  - Beim Nachfüllen von Wasser und für die Reinigung muss der Netzstecker abgezogen werden.
  - Vor der Inbetriebnahme des Geräts muss darauf geachtet werden, dass das Pumpenmodul fest in Position angebracht ist. Falls das Pumpenmodul willkürlich platziert wird, kann die Luftbefeuchtungsfunktion möglicherweise fehlerhaft sein.
- DE** • Es gibt zwei Möglichkeiten der Wasserzugabe:
- Die Hälfte des Wassers im Wassertank muss abgepumpt werden, das Wasserpumpenmodul darf nicht demontiert werden und Wasser sollte direkt hinzugefügt werden.
  - Das Modul der Wasserpumpenmodul muss zerlegt werden. Das Wasser im Wassertank muss vollständig abgepumpt werden, und daraufhin sollte Wasser eingefüllt oder der Wassertank gereinigt werden.

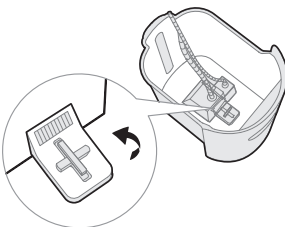
1. Der Verschluss des Wassertanks muss in die waagerechte Position entriegelt werden.



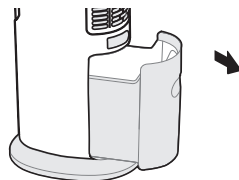
2. Die Hälfte des Wassers im Wassertank sollte abgepumpt werden (der Wassertank muss eingeschoben werden, nachdem Wasser nachgefüllt wurde).



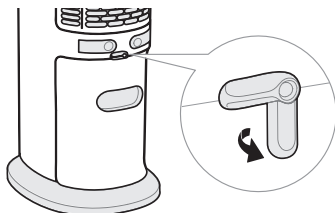
3. Der Wassertank wird durch Drehen des Knopfes von Hand (90° gegen den Uhrzeigersinn) vom Pumpenmodul (einschließlich Wasserschlauch) separiert.



4. Der Wassertank sollte gereinigt und Wasser eingefüllt werden, nachdem der Wassertank vorsichtig herausgezogen wurde.



5. Nach der Verwendung muss der Wassertank eingeschoben, das Wasserpumpenmodul fixiert und dann der Verschluss des Wassertanks verriegelt werden, um den Wassertank zu verschließen.



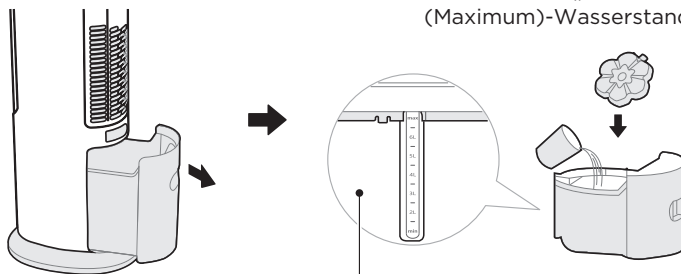
## Verwendung des Kühlelements

### HINWEIS

- Das Kühlelement kann wiederholt eingefroren und wiederverwendet werden. In Abhängigkeit zur jeweiligen Temperatur kann es auch einfach nicht verwendet werden.
- Die Abdeckung des Kühlelements darf nicht geöffnet werden, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Das Material des Kühlelements ist umweltfreundlich, ungiftig und unschädlich und kann zum Einfrieren ohne Bedenken in den Gefrierschrank gelegt werden.
- Das gefrorene Kühlelement soll in den Wassertank gelegt werden, und nachdem die Befeuchtungsfunktion eingeschaltet wurde, sinkt die Temperatur der ausgegebenen Luft.
- Das Kühlelement kann ebenfalls durch Eis ersetzt werden, welches gleichfalls eine Kühlungseffekt hat.
- Kontrollieren Sie den Wasserstand des Wassertanks bei der Wasserbefüllung, so dass er unter der „Max“ (Maximum)-Wasserstandsanzeige liegt. Falls der Wasserstand unterhalb der „Min“ (Minimum)-Wasserstandsanzeige liegt, geben Sie bitte rechtzeitig Wasser hinzu.

DE

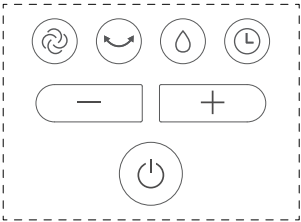
1. Lassen Sie die Hälfte des Wassers am Geräteboden aus dem Wassertank ab.
2. Entnehmen Sie das Kühlelement aus der Verpackung und legen Sie es für mehr als 3 Stunden in den Gefrierschrank. Geben Sie das gefrorene Kühlelement in den Wassertank und füllen Sie Wasser unterhalb der „Max“ (Maximum)-Wasserstandsanzeige ein.



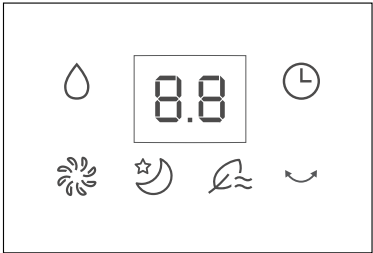
Wasserstandsanzeige

Betriebsanleitung für das Gerätegehäuse

Tasten am Gerätegehäuse



Anzeigedisplay



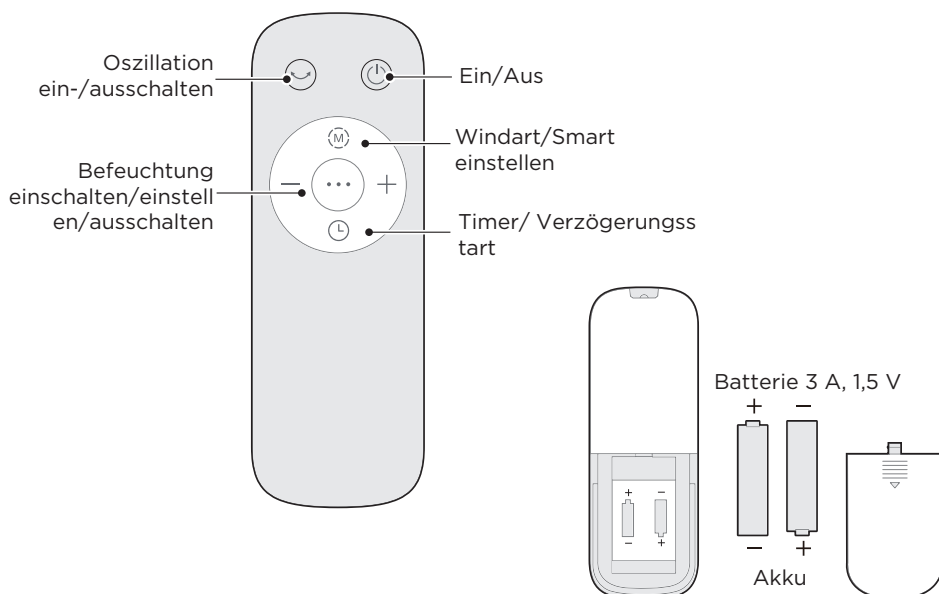
| Tasten                                                                            | Funktionsbeschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>Gerätestart oder -stopp</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>Berühren Sie die Taste „Oszillation“, um den Luftstrom mit Oszillation zu starten oder zu beenden.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>Kurz im Betriebszustand drücken, um die Befeuchtung zu starten oder zu beenden. Bei trockenem oder heißem Wetter, aktivieren Sie die Befeuchtungsfunktion für ein besseres Nutzererlebnis.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>Drei Ventilatorstufen verfügbar: Normal (Stufe 4, Anzeigeleuchte für normalen Luftstrom leuchtet), Schlafen (Stufe 2, Anzeigeleuchte für Schlafen leuchtet). Natürlich (Stufe 2. Anzeigeleuchte für natürlichen Luftstrom leuchtet).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|   | <ul style="list-style-type: none"><li>Drücken Sie die Taste im Standby-Zustand kurz. Falls die geplante Startzeit eingestellt ist, kann die geplante Startzeit verkürzt/erhöht werden. Drücken Sie die Taste im Start-Zustand kurz. Falls die Abschaltzeit eingestellt ist, kann die Abschaltzeit verkürzt/erhöht werden. Falls die Funktion nicht auf Timer/Programmierungszeit eingestellt ist, kann die Windgeschwindigkeit verringert/erhöht werden. Anmerkung: Wenn Sie diese Taste während des Modus Timer/Programmierungszeit drücken, wird die Zeit jeweils um 0,5 Stunden für die Zeiteinstellung von 0-3 Stunden und um jeweils 1 Stunde für die Zeiteinstellung von 3-10 Stunden verringert/erhöht. Wenn Sie die Windgeschwindigkeit einstellen, drücken Sie diese Taste kurz, um die Windgeschwindigkeit jedes Mal um 1 Stufe zu erhöhen oder zu verringern.</li></ul> |

| Tasten     | Funktionsbeschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(L)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie im Betriebszustand diese Taste und die Anzeige blinkt auf. Stellen Sie die Zeit ein. Die Anzeige blinkt 3-mal auf, d.h. die Timer-Einstellung ist abgeschlossen. Drücken Sie im Standby-Zustand diese Taste, die Anzeige blinkt auf. Stellen Sie die Zeit ein. Die Anzeige blinkt 3-mal auf, d.h. die Programiniierungszeit ist abgeschlossen. Nach dem Drücken dieser Taste kann der Ventilatormodus und die Stufe gleichzeitig eingestellt werden.</li> <li>Abbruch des zeitgesteuerten Betriebs:<br/>Das Abbrechen der Timer-Einstellung im ausgeschalteten Zustand: Wenn der Timer eingestellt wurde, drücken Sie die Timer-Taste (das Symbol auf dem Display flackert nun), drücken Sie dann zwischen 2 bis 6 Sek. die Timer-Taste, um die Timer-Einstellung abubrechen. Abbrechen der Timer-Einstellung im Betriebszustand: Wenn die Timer-Einstellung eingestellt wurde, drücken Sie die Timer-Taste (das Symbol auf dem Display flackert nun), drücken Sie dann sofort für 2 Sek. die Timer-Taste erneut, um die Timer-Einstellung abubrechen.</li> </ul> |

DE

## Anweisungen für die Tasten der Fernbedienung

- Die Fernbedienung kann innerhalb einer Reichweite von 5 Metern und innerhalb eines Winkels von 30 Grad zum Produkt verwendet werden.
- Die Batterie enthält viele Schwermetalle, Säure-Basen und sonstige Materialien, die eine Gesundheitsgefahr darstellen. Die ausgedienten und alten Batterien sollten entsprechende der Klassifizierung recycelt werden.



# REINIGUNG UND WARTUNG

## Wartung

Der Ventilator muss nur geringfügig gewartet werden. Versuchen Sie nicht, den Ventilator selbstständig zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachkräften durchführen.

1. Trennen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder zusammenbauen.
2. Um eine ausreichende Luftzirkulation um den Motor herum zu gewährleisten, müssen die Belüftungsöffnungen an der Rückseite des Motors freigehalten werden. Der Ventilator darf für die Reinigung nicht demontiert werden.
3. Wischen Sie die äußeren Oberflächen mit einem weichen Lappen und einem milden Reinigungsmittel ab.
4. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden. Verwenden Sie keine der nachfolgenden Reinigungsmittel: Benzin, Verdünner.
5. Lassen Sie weder Wasser noch andere Flüssigkeiten in das Motorgehäuse oder die internen Teile eindringen.

DE

## Reinigung

1. Trennen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
2. Reinigen Sie Kunststoffteile mit einem weichen Lappen und einem milden Reinigungsmittel. Entfernen Sie Rückstände mit einem trockenen Lappen.

# STÖRBEHEBUNG

Während des Betriebs können Fehler oder Fehlfunktionen auftreten. In der nachfolgenden Übersicht finden Sie Informationen zu potenziellen Fehlfunktionen und darüber, wie diese verursacht und behoben werden können. Bitte lesen Sie diese Übersicht sorgfältig durch, um Zeit und Kosten für den Anruf des Kundendienstes zu sparen.

| Problem                                                       | Ursache                                                                | Behebung                                                                    |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Gerät funktioniert nach der Installation nicht ordnungsgemäß. | • Netzkabel nicht richtig angeschlossen oder hat keinen guten Kontakt. | Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker richtig in der Steckdose sitzt. |
|                                                               | • Gerät nicht über die Betriebstaste am Gerät eingeschaltet.           | Schalten Sie das Gerät mit der entsprechenden Taste ein.                    |

DE

# MARKENZEICHEN, UHRHEBERRECHTE UND RECHTLICHE HINWEISE

Le logo  , les marques verbales, le nom commercial, l'habillage commercial et toutes les versions de ces éléments sont des actifs précieux de Midea Group et/ou de ses filiales ("Midea"), auxquels Midea appartient en tant que marques commerciales, droits d'auteur et autres droits de propriété intellectuelle, ainsi que l'intégralité du fonds de commerce dérivé de l'utilisation d'une partie de la marque Midea. L'utilisation de la marque Midea à des fins commerciales sans le consentement écrit préalable de Midea peut constituer une contrefaçon de marque ou une concurrence déloyale en violation des lois applicables.

DE

Ce manuel est créé par Midea et Midea s'en réserve tous les droits d'auteur. Aucune entité ou individu ne peut utiliser, dupliquer, modifier, distribuer en totalité ou en partie ce manuel, ni le regrouper ou le vendre avec d'autres produits sans le consentement écrit préalable de Midea.

Toutes les fonctions et instructions décrites étaient à jour au moment de l'impression de ce manuel. Toutefois, le produit réel peut varier en raison de fonctions et de conceptions améliorées.

# ENTSORGUNG UND RECYCLING

## Consignes importantes pour l'environnement

Conformité avec la Directive DEEE et Elimination des Produits Usagés :

Ce produit est conforme à la directive européenne DEEE (2012/19/EU). Ce produit porte un symbole de classification pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers au terme de sa vie utile. L'appareil usagé doit être remis à un point de collecte officiel pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Afin de trouver ces systèmes de collecte, merci de contacter les autorités locales ou le détaillant où le produit a été acheté. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des vieux appareils. Une élimination appropriée des appareils usagés permet de prévenir les conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et la santé humaine.



DE

## Conformité avec la directive RoHS

Le produit que vous avez acheté est conforme à la directive européenne RoHS (2011/65/EU). Il ne contient pas de matériaux nocifs et interdits spécifiés dans la directive.

## Informations sur le paquet

Les matériaux d'emballage du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément aux réglementations environnementales nationales. Ne pas jeter les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques ou autres. Les apporter aux points de collecte des matériaux d'emballage désignés par les autorités locales.





# DATENSCHUTZHINWEISE

Dans le cadre de la fourniture des services convenus avec le client, nous acceptons de nous conformer sans restriction à toutes les stipulations de la loi sur la protection des données applicable, conformément aux pays convenus dans lesquels les services au client seront fournis, ainsi que, le cas échéant, au Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD) de l'UE.

En règle générale, notre traitement des données vise à remplir notre obligation contractuelle envers vous et, pour des raisons de sécurité des produits, à préserver vos droits dans le cadre des questions de garantie et d'enregistrement des produits.

DE

Dans certains cas, mais uniquement si une protection appropriée des données est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires situés en dehors de l'Espace Economique Européen.

De plus amples informations sont fournies sur demande. Vous pouvez contacter notre Délégué à la Protection des Données à l'adresse **MideaDPO@midea.com**. Pour exercer vos droits, tels que le droit d'opposition au traitement de vos données personnelles à des fins de marketing direct, merci de nous contacter via **MideaDPO@midea.com**.

**LETTERA DI RINGRAZIAMENTO**

Grazie per aver scelto Midea! Prima di utilizzare il nuovo prodotto Midea, leggere attentamente questo manuale per assicurarsi di sapere come utilizzare le caratteristiche e le funzioni offerte dal nuovo apparecchio in modo sicuro.

INDICE

LETTERA DI RINGRAZIAMENTO ..... 01

ISTRUZIONI DI SICUREZZA ..... 02

SPECIFICHE ..... 05

PANORAMICA DEL PRODOTTO ..... 06

ISTRUZIONI PER L'USO ..... 07

PULIZIA E MANUTENZIONE ..... 11

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI ..... 12

MARCHI, DIRITTI D'AUTORE E  
DICHIARAZIONE LEGALE ..... 13

SMALTIMENTO E RICICLO ..... 14

TRATTAMENTO DEI DATI ..... 15

IT

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## Destinazione d'uso

Le seguenti linee guida sulla sicurezza hanno lo scopo di prevenire rischi imprevisti o danni derivanti da un funzionamento non sicuro o non corretto dell'apparecchio. Si prega di controllare l'imballaggio e l'apparecchio all'arrivo per assicurarsi che tutto sia intatto per garantire un funzionamento sicuro. In caso di danni, contattare il rivenditore o il rivenditore. Si prega di notare che modifiche o alterazioni dell'apparecchio non sono consentite per motivi di sicurezza. L'uso non previsto potrebbe provocare rischi e perdita di diritto alla garanzia.

## Spiegazione dei simboli

IT



### Pericolo

Questo simbolo indica che ci sono pericoli per la vita e la salute delle persone a causa del gas estremamente infiammabile.



### Avviso di tensione elettrica pericolosa

Questo simbolo indica che esiste un pericolo per la vita e la salute delle persone a causa della tensione.



### Avvertenze

La parola segnale indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può causare morte o lesioni gravi.



### Attenzione

La parola segnale indica un pericolo con un basso grado di rischio che, se non evitato, può provocare lesioni lievi o moderate.



### Attenzione

La parola segnale indica informazioni importanti (ad es. danni alle cose), ma non pericolo.



### Attenersi alle istruzioni

Questo simbolo indica che un tecnico dell'assistenza deve utilizzare e mantenere questo apparecchio solo in conformità con le istruzioni per l'uso.

Prima di utilizzare/mettersi in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o dell'apparecchio per un successivo utilizzo!

## **⚠ ATTENZIONE**

- Leggere attentamente le regole per l'uso sicuro e le istruzioni.

## **⚠ AVVERTIMENTO**

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati sottoposti a supervisione o istruzione relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprensivo i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

IT

-  Smaltimento corretto di questo prodotto Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente. Il materiale di imballaggio è riciclabile.

Smaltire l'imballaggio in modo ecologico e renderlo disponibile per il servizio di raccolta del materiale riciclabile.

- Solo per uso interno e domestico.
- Quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo, scollegare l'apparecchio dalla presa.
- Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non smontare la ventola e non immergere l'unità, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.

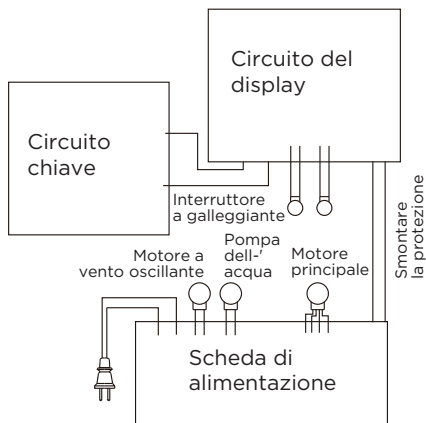
# SPECIFICHE

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| Modello del prodotto | AC120-19ARB |
| Tensione             | 220-240V~   |
| Fréquence            | 50Hz        |
| Potenza              | 65W         |

| Descrizione                                     | Simbolo           | Valore | Unità      |
|-------------------------------------------------|-------------------|--------|------------|
| Portata massima ventilatore                     | F                 | 37,20  | m³/min     |
| Ingresso di potenza del ventilatore             | P                 | 58,30  | W          |
| Valore del servizio                             | Sv                | 0,64   | (m³/min)W  |
| Consumo di energia in standby                   | P <sub>SB</sub>   | ---    | W          |
| Consumo di energia da spento                    | P <sub>OFF</sub>  | 0,25   | W          |
| Livello di potenza spnora del ventilatore       | L <sub>WA</sub>   | 61,74  | dB(A)      |
| Velocità massima dell'aria                      | C                 | 4,01   | meters/sec |
| Consumo stagionale di elettricità               | Q                 | 18,94  | kWh/a      |
| Standard di misurazione del valore del servizio | EN IEC 60879:2019 |        |            |

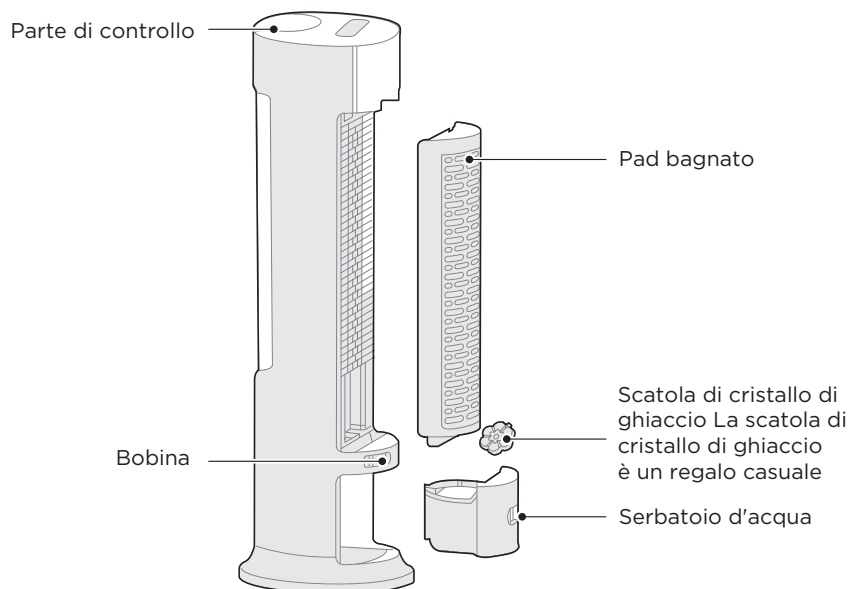
IT

## Schema Elettrico



# PANORAMICA DEL PRODOTTO

## Nome dei Componenti



IT

## ● NOTA

Tutte le immagini in questo manuale sono solo a scopo esplicativo. Qualsiasi discrepanza tra l'oggetto reale e l'illustrazione nel disegno è soggetta al soggetto reale. Rimuovere le parti dal componente prima di eseguire l'installazione.

# ISTRUZIONI PER L'USO

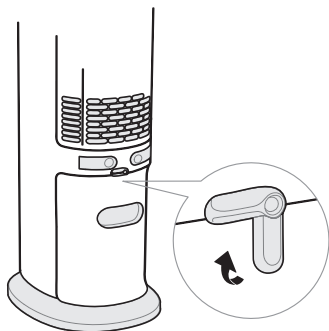
## Manuale Operativo

Aggiunta di acqua nel serbatoio dell'acqua e istruzioni per lo smontaggio e il lavaggio.

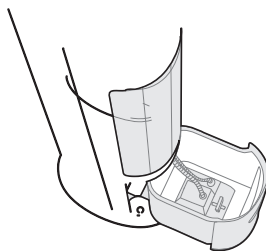
### ● NOTA

- Rimuovere l'acqua raccolta sul fondo del serbatoio dell'acqua quando la macchina è inattiva.
- Quando si aggiunge acqua e si pulisce, la spina di alimentazione deve essere scollegata.
- Prima dell'avvio della macchina, è necessario fornire una garanzia che lo sia il modulo pompa fissato sul posto e se il modulo della pompa viene posizionato in modo casuale, il prodotto potrebbe essere umidificato in modo anomalo.
- Esistono due modi per aggiungere acqua:
  - La metà dell'acqua nel serbatoio dell'acqua deve essere espulsa, il modulo della pompa dell'acqua non dovrebbe essere smontato e l'acqua dovrebbe essere aggiunta direttamente.
  - Il modulo castagna d'acqua deve essere separato, l'acqua nel serbatoio dell'acqua deve essere espulsa completamente, quindi l'acqua deve essere aggiunta o il serbatoio dell'acqua deve essere pulito.

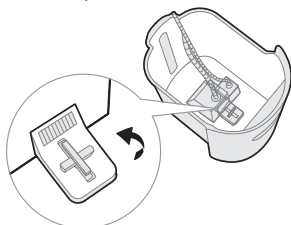
1. La fibbia del serbatoio dell'acqua deve essere sbloccata allo stato orizzontale.



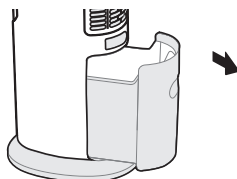
2. La metà dell'acqua nel serbatoio dell'acqua dovrebbe essere espulso (il serbatoio dell'acqua deve essere spinto dopo aver aggiunto l'acqua)



3. Il serbatoio dell'acqua deve essere separato modulo pompa (incluso tubo dell'acqua) ruotando la manopola con una mano (90 gradi in senso antiorario)

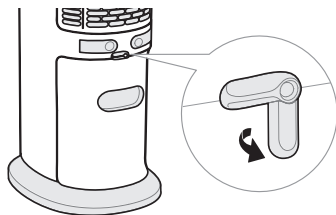


4. Il serbatoio dell'acqua deve essere pulito e l'acqua dovrebbe essere aggiunta dopo che il serbatoio dell'acqua è stato lentamente estratto.





5. Dopo l'uso, il serbatoio dell'acqua deve essere spinto, il modulo della pompa dell'acqua deve essere e quindi la fibbia del serbatoio dell'acqua deve essere bloccata per bloccare il serbatoio dell'acqua.

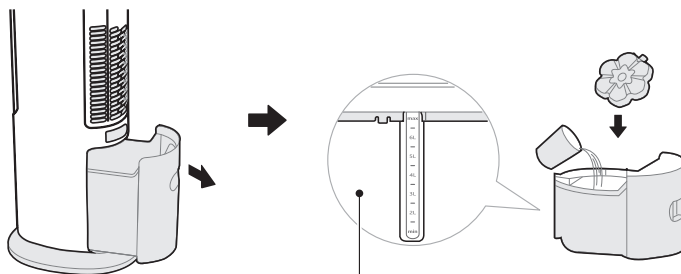


## Uso Della Scatola di Cristallo di Ghiaccio

### ● NOTA

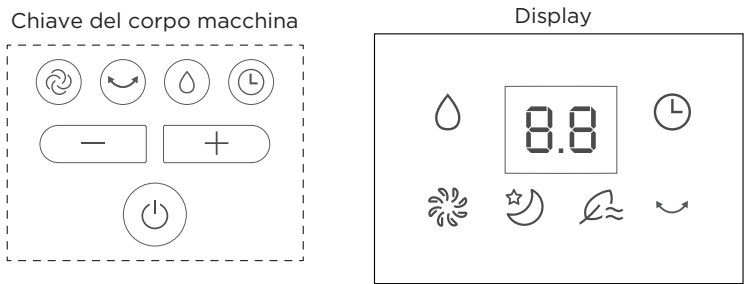
- La scatola dei cristalli di ghiaccio può essere ripetutamente congelata e riciclata; Inoltre, non può essere utilizzato a seconda della temperatura.
- "Il coperchio della scatola di cristallo di ghiaccio non deve essere aperto per evitare danni.
- Il materiale della scatola di cristallo di ghiaccio è ecologico, non tossico e innocuo, che può essere tranquillamente posto in frigorifero per il congelamento.
- La scatola dei cristalli di ghiaccio congelati dovrebbe essere utilizzata nel serbatoio dell'acqua e dopo aver attivato l'umidificazione,
- la temperatura all'uscita dell'aria verrà abbassata.
- "Il congelamento della scatola dei cristalli di ghiaccio può essere sostituito dal ghiaccio, che ha anche un effetto rinfrescante.
- Quando aggiungi acqua, il livello dell'acqua del serbatoio dell'acqua deve essere controllato per non superare la scala di indicazione "MAX" (massima). Se il livello dell'acqua è inferiore alla scala di indicazione "MIN" (minima), aggiungere acqua nel tempo.

1. Estrarre metà dell'acqua nel serbatoio dell'acqua dal fondo della macchina.
2. Rimuovere la scatola dei cristalli di ghiaccio dalla confezione e metterla in frigorifero per più di 3 ore. Posizionare il contenitore di cristalli di ghiaccio congelato nel serbatoio dell'acqua e aggiungere acqua non superiore alla scala di indicazione "MAX" (massima).



Scala del serbatoio dell'acqua

Manuale Operativo Per Il Corpo Macchina



| Tasto | Descrizione della funzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <ul style="list-style-type: none"><li>Avvio o arresto del prodotto.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|       | <ul style="list-style-type: none"><li>Avviare o interrompere funzione di oscillazione.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|       | <ul style="list-style-type: none"><li>Premere brevemente nello stato iniziale per avviare o arrestare l'umidificazione. Con tempo asciutto o caldo, avvia la funzione di umidificazione per avere un'esperienza migliore.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|       | <ul style="list-style-type: none"><li>Sono disponibili tre livelli di vento: vento normale (livello 4, la spia del vento normale è accesa), il vento del sonno (livello 2, la spia del vento del sonno è accesa), il vento naturale (livello 2, la spia del vento naturale è accesa).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|       | <ul style="list-style-type: none"><li>Pressione breve nello stato di attesa. Se lo stato è impostato all'ora di inizio pianificata, il tempo di avvio programmato può essere ridotto / aumentato. Pressione breve nello stato iniziale. Se lo stato è impostato al momento dell'arresto della temporizzazione, il tempo di spegnimento può essere ridotto / aumentato. Se lo stato non è impostato al momento della prenotazione / orario, la velocità del vento può essere ridotta / aumentata.<br/>Nota: durante la temporizzazione / prenotazione, premere questo tasto, il tempo verrà ridotto / aumentato di 0,5 ore ogni volta per 0-3 ore e 1 ora per 3-10 ore. Quando si regola la velocità del vento, premere brevemente questo tasto per aumentare o ridurre la velocità del vento di 1 livello ogni volta.</li></ul> |

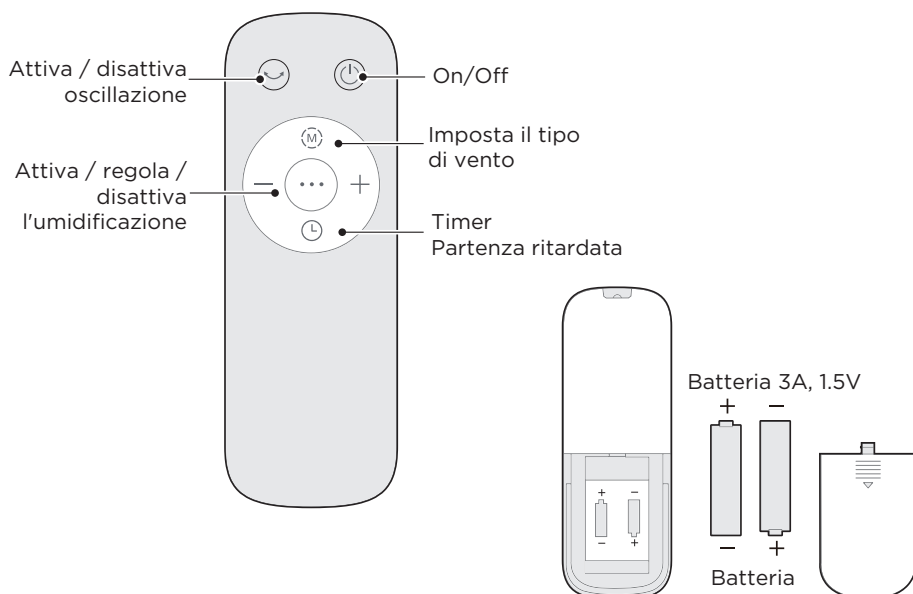
IT

| Tasto | Descrizione della funzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (L)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nello stato iniziale, premere questo tasto, il display lampeggerà. Impostare l'ora, quindi il display lampeggia 3 volte, ovvero il tempo è completo. In stato di attesa, premere questo tasto, il display lampeggerà. Impostare l'ora, quindi il display lampeggia 3 volte, ovvero la prenotazione è completata. Dopo aver premuto questo tasto, è possibile impostare contemporaneamente la modalità e la classe del vento. Annulla operazione a tempo: Annullare il timing nello stato di arresto: quando è stato impostato il timing, premere il pulsante di timing (il pattern sullo schermo lampeggerà in questo momento), quindi premere a lungo il pulsante di timing 2S entro 6S per annullare il timing. Annullare la temporizzazione nello stato di avvio: quando è stata impostata la temporizzazione, premere il pulsante di temporizzazione (il modello sullo schermo lampeggerà in questo momento) e premere nuovamente il pulsante di temporizzazione 2S immediatamente per annullare la temporizzazione.</li> </ul> |

IT

## Istruzioni Per i Pulsanti del Telecomando

- Il telecomando può essere utilizzato normalmente entro un raggio di 5 metri e 30 gradi dall'angolo di deviazione davanti al prodotto.
- La batteria contiene molti metalli pesanti, acido-base e altri materiali, costituendo una minaccia per la salute umana; Le batterie scariche e vecchie dovrebbero essere recuperate dopo la classificazione.



# PULIZIA E MANUTENZIONE

## Istruzioni Per La Manutenzione

La ventola richiede poca manutenzione. Non provare a ripararla autonomamente. In caso di assistenza, rivolgersi a personale di assistenza qualificato.

1. Prima di pulire e assemblare, la ventola deve essere scollegata.
2. Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria al motore, mantenere le prese d'aria sul retro del motore prive di polvere. Non smontare la ventola per rimuovere la polvere.
3. Pulire le parti esterne con un panno morbido imbevuto di detergente delicato.
4. Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi per evitare di graffiare la superficie.
5. Non utilizzare uno dei seguenti detergenti: benzina, diluente.
6. Evitare che acqua o altri liquidi penetrino nella carcassa del motore o nelle parti interne.

## Pulizia

1. Assicurarsi di scollegare la spina dalla fonte di alimentazione elettrica prima di pulirla.
2. Le parti in plastica devono essere pulite con un panno morbido inumidito con sapone neutro. Rimuovere accuratamente la pellicola di sapone con un panno asciutto.

IT

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il funzionamento dell'apparecchio può causare errori e malfunzionamenti. Le seguenti tabelle contengono possibili cause e note per la risoluzione di un messaggio di errore o malfunzionamento. Si raccomanda di leggere attentamente la tabella seguente per risparmiare il tempo e il denaro necessari per rivolgersi al centro di assistenza.

| Problema                                                    | Causa                                                                | Soluzione                                                        |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| La macchina non funziona correttamente dopo l'installazione | • Il cavo di alimentazione non è collegato o ha uno scarso contatto. | Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente nella presa. |
|                                                             | • L'interruttore sul corpo non è acceso.                             | Accendere l'interruttore sul corpo.                              |

# MARCHI, DIRITTI D'AUTORE E DICHIARAZIONE LEGALE

 **Midea** logo, marchi denominativi, nome commerciale, immagine commerciale e tutte le loro versioni sono beni di valore di Midea Group e/o delle sue affiliate ("Midea"), a cui Midea possiede marchi, diritti d'autore e altri diritti di proprietà intellettuale, e tutto l'avviamento derivante dall'utilizzo di qualsiasi parte di un marchio Midea. L'uso del marchio Midea per scopi commerciali senza il previo consenso scritto di Midea può costituire violazione del marchio o concorrenza sleale in violazione delle leggi pertinenti.

Questo manuale è creato da Midea e Midea si riserva tutti i diritti d'autore. Nessun ente o individuo può utilizzare, duplicare, modificare, distribuire in tutto o in parte il presente manuale, né abbinarlo o venderlo con altri prodotti senza il preventivo consenso scritto di Midea.

IT

Tutte le funzioni e le istruzioni descritte erano aggiornate al momento della stampa del presente manuale. Tuttavia, il prodotto reale può variare a causa di funzioni e design migliorati.

# SMALTIMENTO E RICICLO

## Istruzioni importanti per l'ambiente

Conformità alla direttiva RAEE e smaltimento del prodotto Waster:  
Questo prodotto è conforme alla direttiva EU 2012/19/EU. Questo prodotto reca un simbolo di classificazione per apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto (RAEE).

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici alla fine della sua vita utile. Il dispositivo utilizzato deve essere restituito al punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio dei dispositivi elettronici elettrici. Per trovare questi sistemi di raccolta, contattare le autorità locali o il rivenditore in cui è stato acquistato il prodotto. Ogni famiglia svolge un ruolo importante nel recupero e nel riciclaggio dei vecchi elettrodomestici. Lo smaltimento appropriato dell'apparecchio usato contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.



IT

## Conformità alla direttiva RoHS

Il prodotto acquistato è conforme alla direttiva UE RoHS (2011/65/UE). Non contiene materiali nocivi e proibiti specificati nella direttiva.

## Informazioni sull'imballaggio

I materiali di imballaggio del prodotto sono fabbricati con materiali riciclabili in conformità con le nostre normative nazionali sull'ambiente. Non smaltire i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici o di altro tipo. Portarli ai punti di raccolta del materiale di imballaggio designati dalle autorità locali.



# TRATTAMENTO DEI DATI

Per l'erogazione dei servizi concordati con il cliente, accettiamo di rispettare senza restrizioni tutte le disposizioni della legge sulla protezione dei dati applicabile, in linea con i paesi concordati all'interno dei quali verranno forniti i servizi al cliente, nonché, ove applicabile, il Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE (GDPR).

In generale, il trattamento dei dati avviene per adempiere ai nostri obblighi contrattuali con voi e per motivi di sicurezza del prodotto, per tutelare i vostri diritti in relazione a questioni di garanzia e di registrazione del prodotto. In alcuni casi, ma solo se è garantita un'adeguata protezione dei dati, i dati personali potrebbero essere trasferiti a destinatari situati al di fuori dello Spazio economico europeo.

Ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta. Puoi contattare il nostro Responsabile della protezione dei dati all'indirizzo **MideaDPO@midea.com**. Per esercitare i tuoi diritti, come il diritto di opporsi al trattamento dei tuoi dati personali per scopi di marketing diretto, ti preghiamo di contattarci tramite **MideaDPO@midea.com**. Per ulteriori informazioni, seguire il Codice QR.

IT



**THANK YOU LETTER**

Thank you for choosing Midea! Before using your new Midea product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

**CONTENTS**

**THANK YOU LETTER** ..... 01

**SAFETY INSTRUCTIONS** ..... 02

**SPECIFICATIONS** ..... 05

**PRODUCT OVERVIEW** ..... 06

**PRODUCT INSTALLATION** ..... 07

**OPERATION INSTRUCTIONS** ..... 08

**CLEANING AND MAINTENANCE** ..... 11

**TROUBLESHOOTING** ..... 12

**TRADEMARKS, COPYRIGHTS AND LEGAL STATEMENT** 13

**DISPOSAL AND RECYCLING** ..... 14

**DATA PROTECTION NOTICE** ..... 15

# SAFETY INSTRUCTIONS

## Intended Use

The following safety guidelines are intended to prevent unforeseen risks or damage from unsafe or incorrect operation of the appliance. Please check the packaging and appliance on arrival to make sure everything is intact to ensure safe operation. If you find any damage, please contact the retailer or dealer. Please note modifications or alterations to the appliance are not allowed for your safety concern. Unintended use may cause hazards and loss of warranty claims.

## Explanation of Symbols



### **Danger**

This symbol indicates that there are dangers to the life and health of persons due to extremely flammable gas.



### **Warning of electrical voltage**

This symbol indicates that there is a danger to life and health of persons due to voltage.



### **Warning**

The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.



### **Caution**

The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



### **Attention**

The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.



### **Observe instructions**

This symbol indicates that a service technician should only operate and maintain this appliance in accordance with the operating instructions.

EN

Read these operating instructions carefully and attentively before using/commissioning the unit and keep them in the immediate vicinity of the installation site or unit for later use!

## **⚠ CAUTION**

- Read Rules for Safe Operation and Instructions Carefully.

## **⚠ WARNING**

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



-  Correct Disposal of this product This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

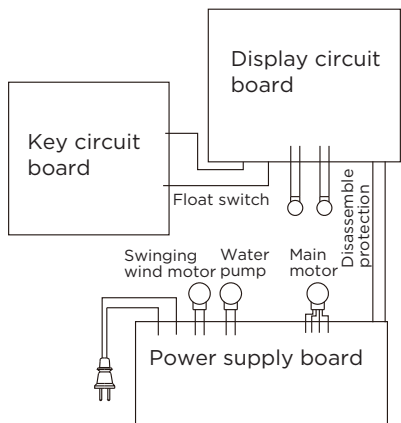
- Indoor and household use only.
- When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
- To protect against the risk of electrical shock, do not disassemble the fan and do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.

# SPECIFICATIONS

| Product Model | AC120-19ARB |
|---------------|-------------|
| Voltage       | 220~240V~   |
| Frequency     | 50Hz        |
| Power         | 65W         |

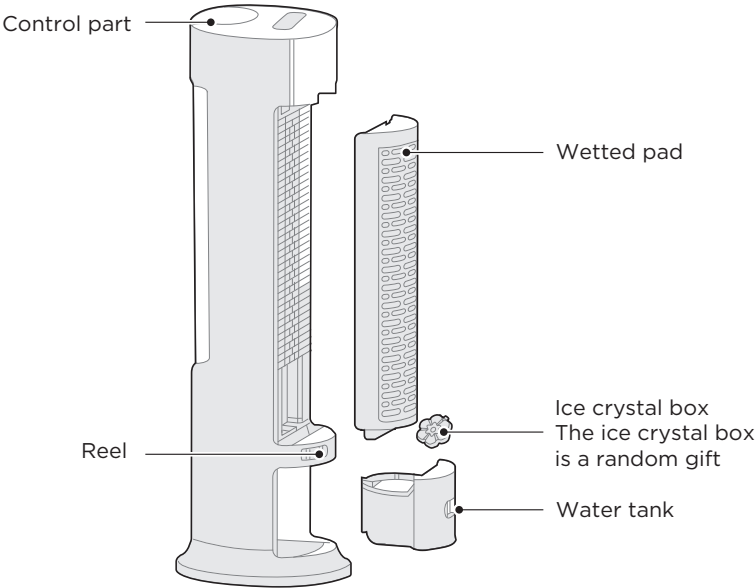
| Description                            | Symbol            | Value | Unit                   |
|----------------------------------------|-------------------|-------|------------------------|
| Maximum fan flow rate                  | F                 | 37,20 | m <sup>3</sup> /min    |
| Fan power input                        | P                 | 58,30 | W                      |
| Service value                          | Sv                | 0,64  | (m <sup>3</sup> /min)W |
| Standby power consumption              | P <sub>SB</sub>   | ---   | W                      |
| Off power consumption                  | P <sub>OFF</sub>  | 0,25  | W                      |
| Fan sound power level                  | L <sub>WA</sub>   | 61,74 | dB(A)                  |
| Maximum air velocity                   | C                 | 4,01  | meters/sec             |
| Seasonal electricity consumption       | Q                 | 18,94 | kWh/a                  |
| Measurement standard for service value | EN IEC 60879:2019 |       |                        |

## Parts Name



# PRODUCT OVERVIEW

## Parts Name



EN

### NOTE

The pictures contained in the Manual are for reference only, and it is subject to the physical product in the packing box.

# OPERATION INSTRUCTIONS

## Operating Manual

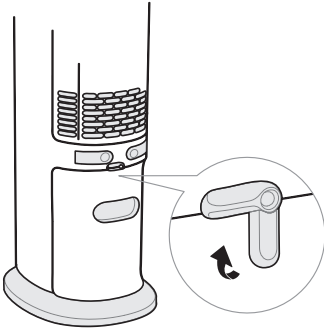
Water adding in water tank and instructions for disassembly and washing

### ● NOTE

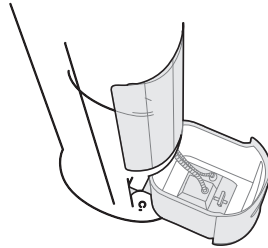
- Please clear the water collected at the bottom of the water tank when the machine is idle.
- When adding water and cleaning, the power plug should be unplugged.
- Before the start of the machine, a guarantee must be provided that the pump module is fixed in place, and if the pump module is placed at random, the product may be humidified abnormally.
- There are two water adding ways:
  - The half of the water in the water tank should be pumped out, the water pump module should not be disassembled, and the water should be directly added.
  - The water chestnut module should be separated, the water in the water tank should be pumped out completely, and then the water should be added or the water tank should be cleaned.

EN

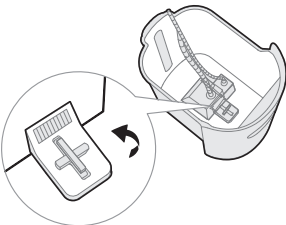
1. The water tank buckle should be unlocked to the horizontal state.



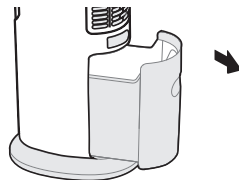
2. The half of the water in the water tank should be pumped out. (the water tank should be pushed after the water is added)



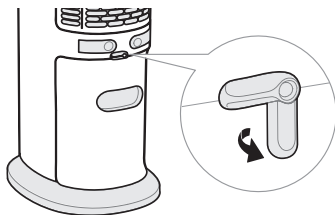
3. The water tank should be separated from pump module. (including water tube) by turning the knob with a hand (90 degrees counterclockwise)



4. The water tank should be cleaned and the water should be added after the water tank is slowly pulled out.



5. After use, the water tank should be pushed, the water pump module should be fixed, and then the water tank buckle should be locked to lock the water tank.

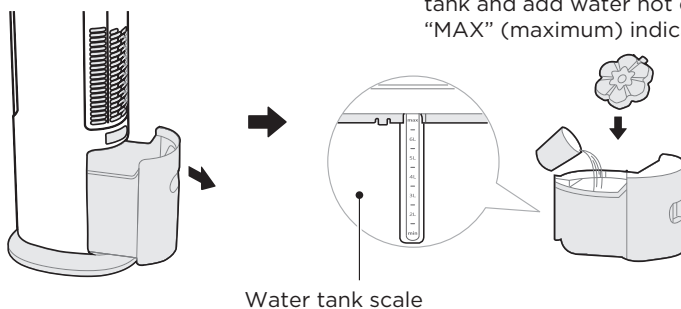


## Use of Ice Crystal Box

### ● NOTE

- The ice crystal box can be repeatedly frozen and recycled; It can also not be used depending on the temperature.
  - The ice crystal box cover must not be opened to prevent damage.
  - The ice crystal box material is environmentally friendly, non-toxic and harmless, which can be safely placed in the refrigerator for freezing.
  - The frozen ice crystal box should be used in the water tank, and after the humidification is turned on, the temperature at the air outlet will be lowered.
  - The freezing of the ice crystal box can be replaced by ice, which also has a cooling effect.
  - When adding water, the water level of the water tank should be controlled not to exceed the "MAX" (maximum) indicating scale. If the water level is lower than the "MIN" (minimum) indicating scale, please add water in time.
1. Pull out half of the water in the water tank from the bottom of the machine.
  2. Remove the ice crystal box from the package and put it in the refrigerator for more than 3 hours. Place the frozen ice crystal box in the water tank and add water not exceeding the "MAX" (maximum) indicating scale.

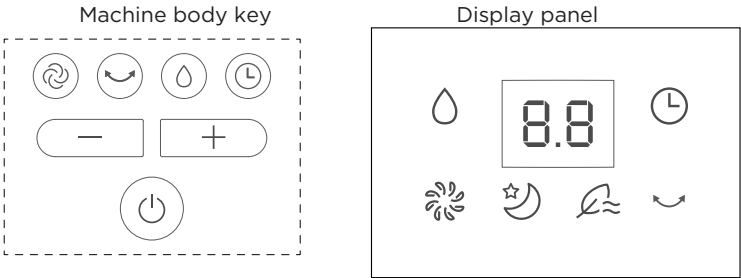
EN



Water tank scale



Operating Manual for Machine Body

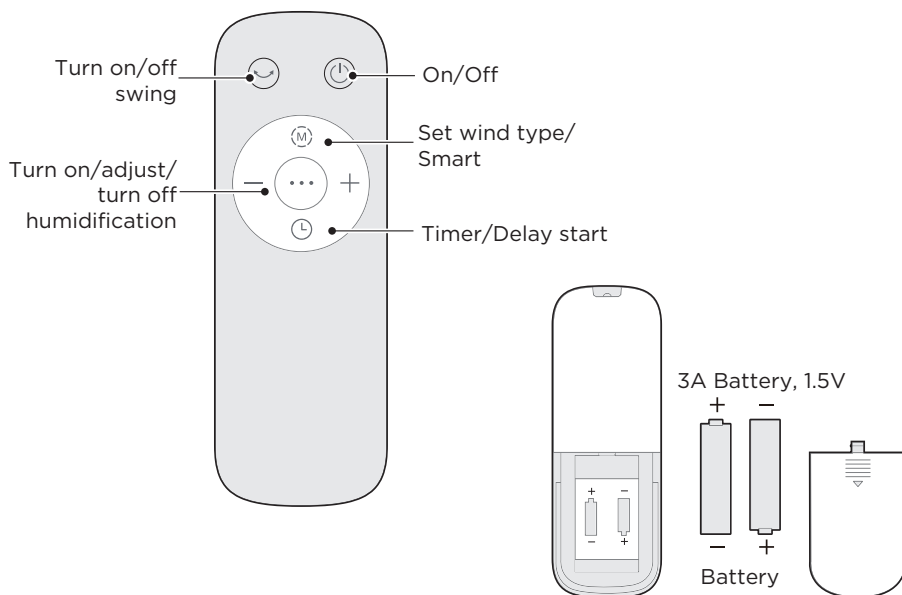


| Key | Function description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <ul style="list-style-type: none"><li>Product start or stop.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|     | <ul style="list-style-type: none"><li>Touch the swinging wind key to start or stop swinging wind.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|     | <ul style="list-style-type: none"><li>Short press in the start state to start or stop humidification. In the dry or hot weather, start the humidification function to have a better experience.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|     | <ul style="list-style-type: none"><li>Three wind classes available: Normal wind (level 4, normal wind indicator light is lit up), sleep wind (level 2, sleep wind indicator light is lit up), natural wind (level 2, natural wind indicator light is lit up).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| -、+ | <ul style="list-style-type: none"><li>Short press in the standby state. If the state is set at the scheduled start time, the scheduled startup time can be reduced / increased. Short press in the start state. If the state is set at the timing shutdown time, the timing shutdown time can be reduced / increased. If the state is not set at the timing/reservation time, the wind speed can be reduced / increased.<br/>Note: When timing/reservation, press this key, the time will be reduced/increased by 0.5 hours every time for 0-3 hours, and 1 hour for 3-10 hours. When adjusting the wind speed, short press this key to increase or decrease wind speed by 1 level every time.</li></ul>                                                                                                                                                                                                          |
|     | <ul style="list-style-type: none"><li>In the start state, press this key, the display will flash. Set the time, and then the display flashes 3 times, this is, the timing is completed. In the standby state, press this key, the display will flash. Set the time, and then the display flashes 3 times, this is, the reservation is completed. After pressing this key, the wind class mode and class can be set at the same time.<br/>Cancel timed operation:<br/>Cancel timing in shutdown state: when timing has been set, press the timing button (the pattern on the screen will flicker at this time), and then long press the timing button 2S within 6S to cancel timing.<br/>Cancel timing in the startup state: when timing has been set, press the timing button (the pattern on the screen will flicker at this time), and press the timing button 2S again immediately to cancel timing.</li></ul> |

EN

## Instructions of Remote Controller Buttons

- The remote controller can be used normally within the scope of 5 meters and 30 degrees of the deviation angle in front of the product.
- The battery contains many heavy metals, acid-base and other materials, being a threat to human health; The wasted and old batteries should be recovered after classification.



EN

# CLEANING AND MAINTENANCE

## Maintenance Instruction

The fan requires little maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer it to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, fan must be unplugged.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner.
5. Do not allow water or any other liquid into the motor housing or interior parts.

## Cleaning

- EN
1. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
  2. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap. Thoroughly remove soap film with dry cloth.

# TROUBLESHOOTING

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following tables contain possible causes and notes for resolving an error message or malfunction. It is recommended to read the tables carefully below in order to save your time and money that may cost for calling to the service center.

| Problem                                            | Cause                                                    | Solution                                                 |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| The machine does not work properly after installed | • The power cable is not plugged in or has poor contact. | Make sure the plug is properly inserted into the socket. |
|                                                    | • The switch on the body is not turned on.               | Turn on the switch on the body.                          |

# TRADEMARKS, COPYRIGHTS AND LEGAL STATEMENT

 Midea logo, word marks, trade name, trade dress and all versions thereof are valuable assets of Midea Group and/or its affiliates ("Midea"), to which Midea owns trademarks, copyrights and other intellectual property rights, and all goodwill derived from using any part of an Midea trademark. Use of Midea trademark for commercial purposes without the prior written consent of Midea may constitute trademark infringement or unfair competition in violation of relevant laws.

This manual is created by Midea and Midea reserves all copyrights thereof. No entity or individual may use, duplicate, modify, distribute in whole or in part this manual, or bundle or sell with other products without the prior written consent of Midea.

EN

All the described functions and instructions were up to date at the time of printing this manual. However, the actual product may vary due to improved functions and designs.

# DISPOSAL AND RECYCLING

## Important instructions for environment

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:  
This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.



EN

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



# DATA PROTECTION NOTICE

For the provision of the services agreed with the customer, we agree to comply without restriction with all stipulations of applicable data protection law, in line with agreed countries within which services to the customer will be delivered, as well as, where applicable, the EU General Data Protection Regulation (GDPR).

Generally, our data processing is to fulfil our obligation under contract with you and for product safety reasons, to safeguard your rights in connection with warranty and product registration questions. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area.

Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer via **MideaDPO@midea.com**. To exercise your rights such as right to object your personal data being processed for direct marketing purposes, please contact us via **MideaDPO@midea.com**. To find further information, please follow the QR Code.

EN

**LETTRÉ DE REMERCIEMENTS**

Merci d’avoir choisi Midea ! Avant d’utiliser votre nouveau produit Midea, merci de lire attentivement ce manuel afin de vous assurer d’être à même d’utiliser les caractéristiques et fonctions de votre nouvel appareil en toute sécurité.

**SOMMAIRE**

**LETTRÉ DE REMERCIEMENTS** ..... 01

**CONSIGNES DE SECURITE** ..... 02

**SPECIFICATIONS**..... 05

**VUE D’ENSEMBLE DU PRODUIT** ..... 06

**INSTRUCTIONS SUR LE FONCTIONNEMENT** ..... 07

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN** ..... 11

**DÉPANNAGE**..... 12

**MARQUES, DROITS D’AUTEUR ET MENTIONS LEGALES** 13

**ELIMINATION ET RECYCLAGE**..... 14

**AVIS SUR LA PROTECTION DES DONNEES** ..... 15

FR



# CONSIGNES DE SECURITE

## Usage prévu

Les consignes de sécurité qui suivent ont pour but de prévenir les risques ou les dommages imprévus résultant d'une utilisation dangereuse ou incorrecte de l'appareil. Merci de vérifier l'emballage et l'appareil à réception afin de vous assurer que tout est intact, cela afin de garantir un fonctionnement sûr. Si vous constatez des dommages, merci de contacter le détaillant ou le revendeur. Merci de noter que les modifications ou altérations de l'appareil ne sont pas autorisées pour votre sécurité. Une utilisation non prévue peut entraîner des risques et la perte des droits à la garantie.

## Explication des symboles



### **Danger**

Ce symbole signale la présence d'un risque potentiellement mortel pour la vie et la santé des personnes en raison de la présence d'un gaz extrêmement inflammable.



### **Avertissement sur la tension électrique**

Ce symbole signale la présence d'un risque potentiellement mortel pour la vie et la santé des personnes en raison de la tension.



### **Avertissement**

Ce symbole signale un danger avec un niveau de risque intermédiaire qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



### **Attention**

Ce symbole signale un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



### **Attention**

Ce symbole signale une information importante (par exemple, un dommage matériel), mais pas un danger.



### **Respecter les instructions**

Ce symbole signale qu'un technicien de service ne doit utiliser et entretenir cet appareil que conformément aux instructions d'utilisation.

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser/mettre en service l'appareil et le conserver à proximité immédiate du lieu d'installation ou de l'appareil pour une utilisation ultérieure !

## **⚠ ATTENTION**

- Lisez Attentivement les Instructions et les Regles pour une Utilisation Sécurisée.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son prestataire de service ou une personne tout autant qualifié afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de la partie de l'utilisateur ne peuvent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

FR

-  Élimination corrèete de ce produit Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchetsménagers et ce, dans toute l'UE. Afin de prevenir toute nuisance éventuelle à l'environnement ou à la santé humaine due à l'élimination incontrôlée des déchets, merci de recycler le produit de maniere responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre ancien appareil, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le client qui vous a vendu le produit.

lis peuvent collecter ce produit à des fins de recyclage sans danger pour l'environnement. Le matériau d'emballage est recyclable. Jetez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement et mettez-le à la disposition du service de collecte des matériaux recyclables.

- Utilisation en intérieur uniquement.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer, débranchez la prise de l'appareil.
- Pour vous protéger contre le risque de choc électrique, ne démontez pas le ventilateur et ne plongez pas l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

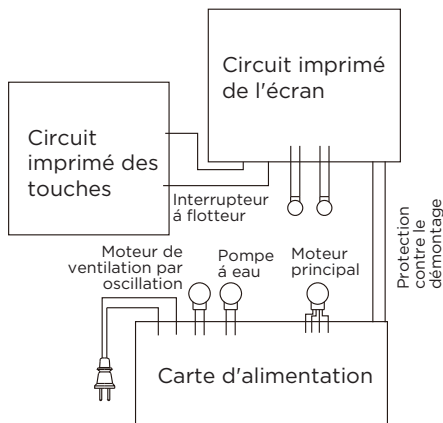
# SPECIFICATIONS

|                |             |
|----------------|-------------|
| Modele Produit | AC120-19ARB |
| Tensión        | 220-240V~   |
| Fréquence      | 50Hz        |
| Alimentation   | 65W         |

| Description                                   | Symbole           | Valeur | Unité      |
|-----------------------------------------------|-------------------|--------|------------|
| Débit maximal du ventilateur                  | F                 | 37,20  | m³/min     |
| Puissance émise du ventilateur                | P                 | 58,30  | W          |
| Valeur de service                             | Sv                | 0,64   | (m³/min)W  |
| Consommation électrique en mode veille        | P <sub>SB</sub>   | ---    | W          |
| Consommation électrique à l'arrêt             | P <sub>OFF</sub>  | 0,25   | W          |
| Niveau de puissance acoustique du ventilateur | L <sub>WA</sub>   | 61,74  | dB(A)      |
| Débit maximal de l'air                        | C                 | 4,01   | meters/sec |
| Consommation électrique saisonnière           | Q                 | 18,94  | kWh/a      |
| Norme de mesure de la valeur de service       | EN IEC 60879:2019 |        |            |

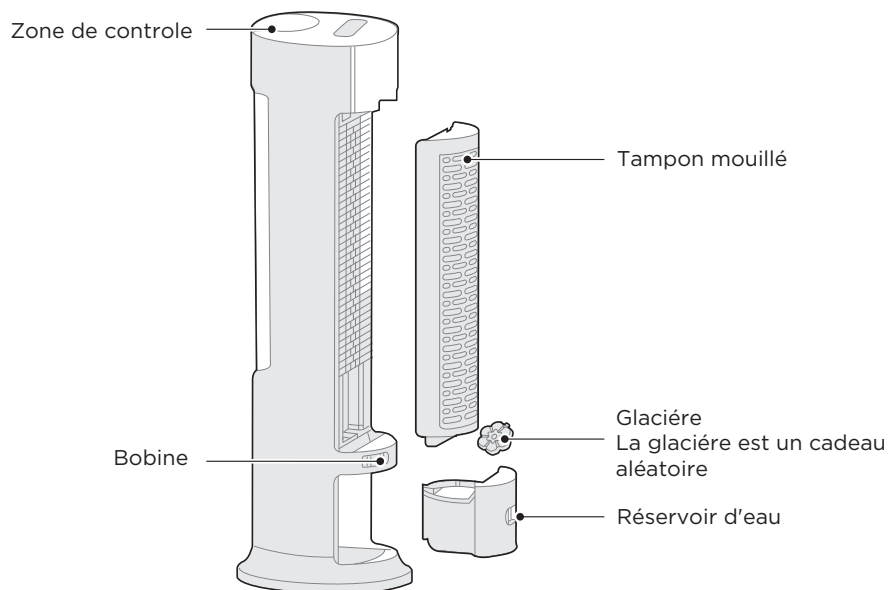
FR

## Diagrama Del Circuito



# VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

## Noms Des Composants



FR

### ● REMARQUE

Las imágenes del manual son sólo de referencia, y los objetos reales dentro de la caja de embalaje son los que prevalecerán al final.

# INSTRUCTIONS SUR LE FONCTIONNEMENT

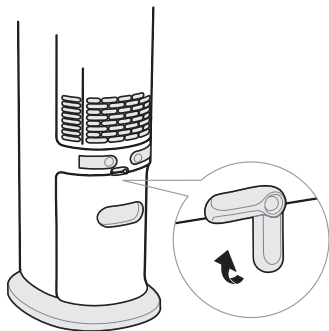
## Mode D'emploi

Ajout d'eau dans le réservoir d'eau et instructions pour le démontage et le lavage.

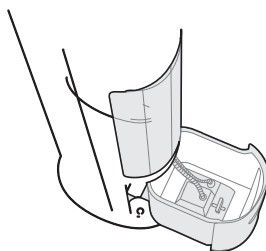
### REMARQUE

- Merci d'évacuer l'eau accumulée au fond du réservoir d'eau lorsque la machine est à l'arrêt.
- Lors de l'ajout d'eau et du nettoyage, la prise de courant doit être débranchée.
- Avant le démarrage de la machine, il faut s'assurer que le module de la pompe soit bien mis en place, si le module de la pompe n'est pas bien placé, le produit peut être humidifié de manière anormale.
- Il y a deux façons d'ajouter de l'eau:
  - La moitié de l'eau du réservoir doit être pompée, le module de pompe à eau ne doit pas être démonté et l'eau doit être ajoutée directement.
  - Le module d'eau doit être séparé, l'eau du réservoir d'eau doit être entièrement pompée, puis l'eau doit être ajoutée ou le réservoir d'eau doit être nettoyé.

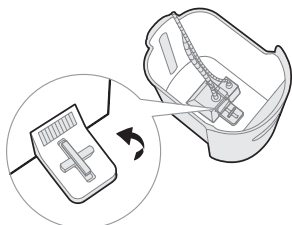
1. L'attache du réservoir d'eau doit être déverrouillée à l'horizontale.



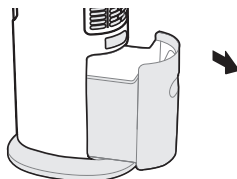
2. La moitié de l'eau contenue dans le réservoir d'eau doit être pompée (le réservoir d'eau doit être poussé après l'ajout d'eau).



3. Le réservoir d'eau doit être séparé du module de la pompe (y compris le conduit d'eau) en tournant la poignée avec une main (90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

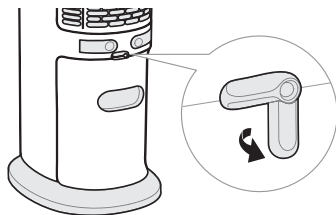


4. Le réservoir d'eau doit être nettoyé et l'eau doit être ajoutée après avoir retiré lentement le réservoir d'eau.



FR

5. Après utilisation, le réservoir d'eau doit être poussé, le module de la pompe à eau doit être fixé et l'attache du réservoir d'eau doit être verrouillée pour bloquer le réservoir d'eau.



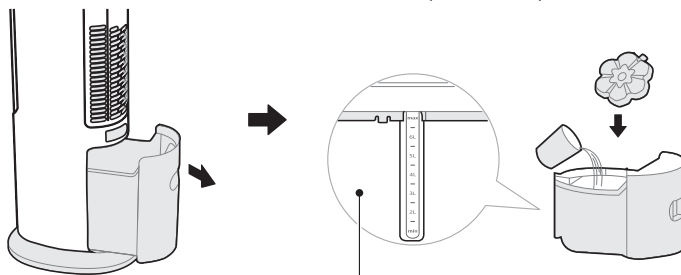
## Utilisation De La Glacière

### ● REMARQUE

- La glacière peut être congelée et recyclée à plusieurs reprises ; elle peut également ne pas être utilisée en fonction de la température.
- Le couvercle de la glacière ne doit pas être ouvert afin d'éviter tout dommage.
- La matière qui compose la glacière est respectueuse de l'environnement, non toxique et inoffensif, et peut être placée en toute sécurité dans le réfrigérateur pour la congélation.
- La glacière doit être utilisée dans le réservoir d'eau, et après la mise en marche de l'humidification, la température à la sortie de l'air sera abaissée.
- Pour la congélation, la glacière peut être remplacée par de la glace, qui a également un effet rafraîchissant.
- Lors de l'ajout d'eau, le niveau d'eau du réservoir d'eau doit être contrôlé pour ne pas dépasser l'échelle d'indication "MAX" (maximum). Si le niveau d'eau est inférieur à l'échelle d'indication "MIN" (minimum), merci d'ajouter de l'eau à temps.

- FR 1. Retirer la moitié de l'eau du réservoir d'eau par le bas de l'appareil.

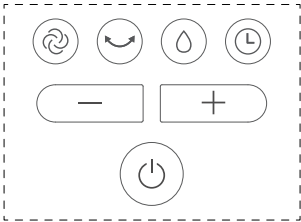
2. Retirer la glacière de son emballage et la mettre au réfrigérateur pendant plus de 3 heures. Placer ensuite la glacière congelée dans le réservoir d'eau et ajouter de l'eau sans dépasser le marquage "MAX" (maximum).



Graduation du réservoir d'eau

Mode D'emploi Pour L'unité Principale De La Machine

Touches de l'Unité Principale de la Machine



Panneau d'affichage



| Touches | Description des fonctions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | <ul style="list-style-type: none"><li>Démarrage ou arrêt du produit.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|         | <ul style="list-style-type: none"><li>Appuyer sur la touche de ventilation avec oscillation pour démarrer ou arrêter la ventilation avec oscillation.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|         | <ul style="list-style-type: none"><li>Appuyer brièvement sur la touche de démarrage pour lancer ou arrêter l'humidification. Par temps sec ou chaud, démarrer la fonction d'humidification pour une meilleure expérience.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|         | <ul style="list-style-type: none"><li>Trois classes de ventilation sont disponibles : Ventilation normale (niveau 4, le voyant de ventilation normale est allumé), ventilation de sommeil (niveau 2, le voyant de ventilation de sommeil est allumé), ventilation naturelle (niveau 2, le voyant de ventilation naturelle est allumé).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| -、 +    | <ul style="list-style-type: none"><li>Appuyer brièvement sur cette touche en mode veille. Si une heure de démarrage est établie, l'heure de démarrage prévue peut être réduite/augmentée. Appuyer brièvement sur cette touche en mode démarrage. Si une heure de démarrage est établie, l'heure d'arrêt programmée peut être réduite/augmentée. Remarque: Lorsque vous appuyez sur cette touche dans le cadre de la synchronisation/réservation, le temps sera réduit/augmenté de 0,5 heure à chaque fois pour 0-3 heures, et de 1 heure pour 3-10 heures. Lorsque vous réglez le débit de ventilation, appuyer brièvement sur cette touche pour augmenter ou diminuer le débit de ventilation d'un niveau à chaque fois.</li></ul> |

FR

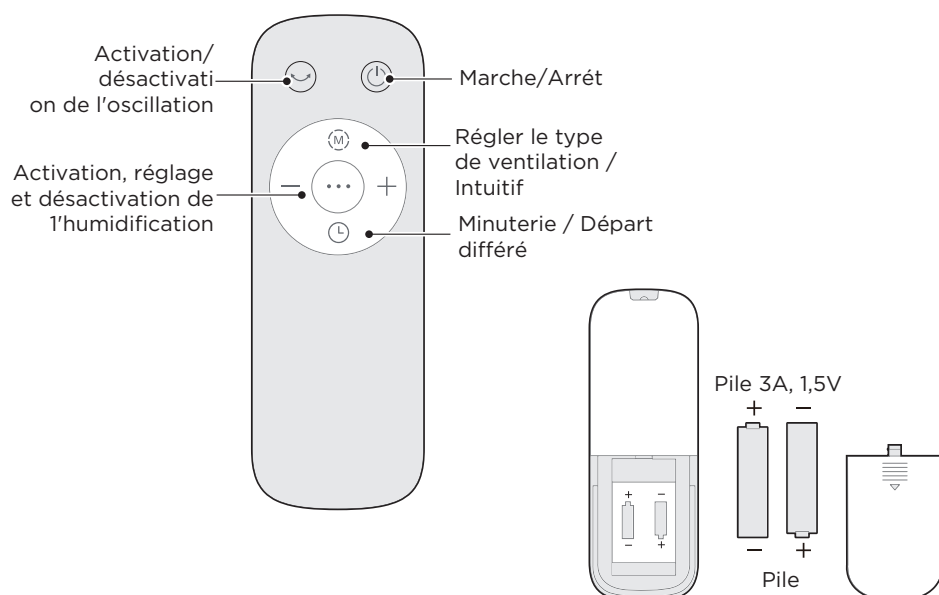


| Touches                                                                           | Description des fonctions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>En mode de démarrage, appuyer sur cette touche, l'écran dignôte. Régler l'heure, puis l'affichage dignôte 3 fois, c'est-à-dire que la minuterie est établie. En mode veille, appuyer sur cette touche, l'affichage dignôte. Après avoir appuyé sur cette touche, le mode et la classe de ventilation peuvent être réglés en même temps. Annulation de l'opération programmée ; Annuler la minuterie à l'arrêt: lorsque la minuterie a été réglée, appuyer sur la touche de minuterie (le motif à l'écran dignôte à ce moment-là), puis appuyer longuement sur la touche de minuterie pendant 2S dans les 6S pour annuler la minuterie. Annuler la minuterie au démarrage: lorsque la minuterie a été réglée, appuyer sur la touche de la minuterie (le motif à l'écran dignôte à ce moment-là), puis appuyer à nouveau sur la touche de minuterie pendant 2S immédiatement pour annuler la minuterie.</li> </ul> |

## Instructions Concernant Les Touches De La Télécommande

FR

- La télécommande peut être utilisée normalement dans un rayon de 5 mètres et sur un angle de déviation de 30 degrés devant le produit.
- La batterie contient de nombreux métaux lourds, des bases acides et d'autres matériaux constituant une menace pour la santé humaine; les batteries usagées doivent être récupérées après classification.



# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

## Instructions D'entretien

Le ventilateur nécessite peu d'entretien. N'essayez pas de le réparer vous-même.

Adressez-vous à un technicien qualifié si vous avez besoin d'une réparation.

1. Avant le nettoyage et le montage, le ventilateur doit être débranché.
2. Pour assurer une circulation d'air convenable vers le moteur, maintenez les orifices de ventilation, situés à l'arrière du moteur, sans poussière. Ne démontez pas le ventilateur pour enlever la poussière.
3. Veuillez essuyer les parties extérieures avec un chiffon doux imbibé d'un détergent doux.
4. N'utilisez pas de détergent abrasif, ni de solvant pour éviter de rayer la surface.  
N'utilisez aucun des produits suivants comme nettoyant: essence, diluant.
5. Ne laissez pas pénétrer de l'eau ou tout autre liquide dans le boîtier du moteur ou les pièces intérieures.

## Nettoyage

FR

1. Assurez-vous de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.
2. Les pièces en plastique doivent être nettoyées avec un chiffon doux imbibé de savon doux. Enlevez soigneusement le film de savon avec un chiffon sec.

# DÉPANNAGE

L'utilisation de votre appareil peut entraîner des erreurs et des dysfonctionnements. Les tableaux suivants contiennent les causes possibles et des conseils pour résoudre un message d'erreur ou un dysfonctionnement. Il est recommandé de lire attentivement le tableau ci-dessous afin d'économiser votre temps et l'argent que pourrait vous coûter un appel au centre de révision.

| Problèmes                                                        | Causes                                                                      | Solutions                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| La machine ne fonctionne pas correctement après son installation | • Le câble d'alimentation n'est pas branché ou présente un mauvais contact. | Vérifier que la fiche est correctement insérée dans la prise. |
|                                                                  | • L'interrupteur sur l'unité principale n'est pas enclenché.                | Allumer l'interrupteur sur l'unité principale.                |

# MARQUES, DROITS D'AUTEUR ET MENTIONS LEGALES

Le logo  Midea, les marques verbales, le nom commercial, l'habillage commercial et toutes les versions de ces éléments sont des actifs précieux de Midea Group et/ou de ses filiales ("Midea"), auxquels Midea appartient en tant que marques commerciales, droits d'auteur et autres droits de propriété intellectuelle, ainsi que l'intégralité du fonds de commerce dérivé de l'utilisation d'une partie de la marque Midea. L'utilisation de la marque Midea à des fins commerciales sans le consentement écrit préalable de Midea peut constituer une contrefaçon de marque ou une concurrence déloyale en violation des lois applicables.

Ce manuel est créé par Midea et Midea s'en réserve tous les droits d'auteur. Aucune entité ou individu ne peut utiliser, dupliquer, modifier, distribuer en totalité ou en partie ce manuel, ni le regrouper ou le vendre avec d'autres produits sans le consentement écrit préalable de Midea.

Toutes les fonctions et instructions décrites étaient à jour au moment de l'impression de ce manuel. Toutefois, le produit réel peut varier en raison de fonctions et de conceptions améliorées.

FR

# ELIMINATION ET RECYCLAGE

## Consignes importantes pour l'environnement

Conformité avec la Directive DEEE et Elimination des Produits Usagés :

Ce produit est conforme à la directive européenne DEEE (2012/19/EU). Ce produit porte un symbole de classification pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers au terme de sa vie utile. L'appareil usagé doit être remis à un point de collecte officiel pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Afin de trouver ces systèmes de collecte, merci de contacter les autorités locales ou le détaillant où le produit a été acheté. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des vieux appareils. Une élimination appropriée des appareils usagés permet de prévenir les conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et la santé humaine.



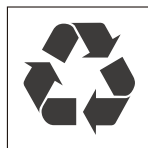
FR

## Conformité avec la directive RoHS

Le produit que vous avez acheté est conforme à la directive européenne RoHS (2011/65/EU). Il ne contient pas de matériaux nocifs et interdits spécifiés dans la directive.

## Informations sur le paquet

Les matériaux d'emballage du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément aux réglementations environnementales nationales. Ne pas jeter les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques ou autres. Les apporter aux points de collecte des matériaux d'emballage désignés par les autorités locales.



# AVIS SUR LA PROTECTION DES DONNEES

Dans le cadre de la fourniture des services convenus avec le client, nous acceptons de nous conformer sans restriction à toutes les stipulations de la loi sur la protection des données applicable, conformément aux pays convenus dans lesquels les services au client seront fournis, ainsi que, le cas échéant, au Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD) de l'UE.

En règle générale, notre traitement des données vise à remplir notre obligation contractuelle envers vous et, pour des raisons de sécurité des produits, à préserver vos droits dans le cadre des questions de garantie et d'enregistrement des produits. Dans certains cas, mais uniquement si une protection appropriée des données est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires situés en dehors de l'Espace Economique Européen.

De plus amples informations sont fournies sur demande. Vous pouvez contacter notre Délégué à la Protection des Données à l'adresse **MideaDPO@midea.com**. Pour exercer vos droits, tels que le droit d'opposition au traitement de vos données personnelles à des fins de marketing direct, merci de nous contacter via **MideaDPO@midea.com**.

FR

# AGRADECIMIENTOS

¡Gracias por elegir Midea! Antes de utilizar su nuevo dispositivo Midea, lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe cómo manejar las características y funciones que le ofrece su nuevo electrodoméstico de forma segura.

# CONTENIDO

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| AGRADECIMIENTOS .....                               | 01 |
| INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....                    | 02 |
| ESPECIFICACIONES .....                              | 05 |
| DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO .....                      | 06 |
| INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO .....               | 07 |
| LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....                      | 11 |
| SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....                         | 12 |
| MARCAS, DERECHOS DE AUTOR Y DECLARACIÓN LEGAL ..... | 13 |
| ELIMINACIÓN Y RECICLAJE .....                       | 14 |
| AVISO SOBRE LA PROTECCIÓN DE DATOS .....            | 15 |

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## Uso Adecuado

Las siguientes directrices de seguridad tienen por objeto evitar riesgos imprevistos o daños derivados de un funcionamiento inseguro o incorrecto del dispositivo. Compruebe el embalaje y el aparato a su llegada para asegurarse de que todo está intacto para garantizar un funcionamiento seguro. Si encuentra algún daño, póngase en contacto con el vendedor o distribuidor. Por favor, tenga en cuenta que las modificaciones o alteraciones en el aparato no están permitidas por su seguridad. El uso inadecuado puede causar peligros y la pérdida de los derechos de garantía.

## Simbología

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <b>Peligro</b><br>Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a la existencia de gas extremadamente inflamable.                        |
|     | <b>Advertencia de tensión eléctrica</b><br>Este símbolo indica que existe un peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión                                 |
|     | <b>Advertencia</b><br>Este símbolo representa un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.                           |
|     | <b>Precaución</b><br>Este símbolo indica un peligro con un grado de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.                                  |
|   | <b>Atención</b><br>Este símbolo indica información importante (por ejemplo, daños materiales), pero no peligro.                                                                  |
|  | <b>Respetar las instrucciones</b><br>Este símbolo indica que un técnico de servicio sólo debe operar y mantener este aparato de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento. |

ES

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar/poner en marcha el dispositivo y guárdelo en las inmediaciones del lugar de instalación o del dispositivo para su uso posterior.



## **⚠ PRECAUCIÓN**

- Lea las Reglas para un funcionamiento seguro y las Instrucciones con atención.

## **⚠ ADVERTENCIA**

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser remplazado por el fabricante, servicio técnico o personal calificado similar para evitar posibles peligros.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos sólo si existe supervisión o instrucciones relativas al uso del mismo de forma segura y comprendiendo los peligros relacionados. Los niños no deben jugar con este dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

ES



- Procedimiento de eliminación correcto de este producto Esta marca indica que este producto no debe ser eliminado con el resto de los desperdicios domésticos a lo largo de la UE.  
Para prevenir posibles daños al medio ambiente o salud humana de la eliminación no controlada de basura, recíclelo responsablemente para promover la reutilización sustentable de los recursos materiales. Para regresar su dispositivo usado, por favor utilice los sistemas de regreso y recolección o contacte al establecimiento en donde compró el producto. Ellos se pueden hacer cargo del producto y reciclarlo en forma amigable con el medio ambiente.

El material del empaque es reciclable. Elimine el material del empaque de manera respetuosa con el medio ambiente y póngalo a disposición del servicio de recolección de material reciclable.

- Solo para uso interior y doméstico.
- Desconecte el dispositivo del tomacorriente cuando el dispositivo no esté en uso y antes de limpiarlo.
- No desarme el ventilador ni sumérjalo en agua u otros líquidos, de esa manera evitará riesgos eléctricos.

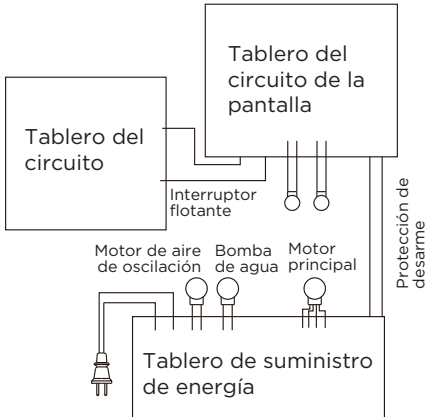
# ESPECIFICACIONES

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| Modelo del producto | AC120-19ARB |
| Voltaje nominal     | 220-240V~   |
| Frecuencia          | 50Hz        |
| Potencia            | 65W         |

| Descripción                               | Símbolo           | Valor | Unidad     |
|-------------------------------------------|-------------------|-------|------------|
| Velocidad máxima del ventilador           | F                 | 37,20 | m³/min     |
| Potencia de entrada del ventilador        | P                 | 58,30 | W          |
| Valor de servicio                         | Sv                | 0,64  | (m³/min)W  |
| Consumo de energía en modo de espera      | P <sub>SB</sub>   | ---   | W          |
| Consumo de energía cuando está apagado    | P <sub>OFF</sub>  | 0,25  | W          |
| Nivel de potencia acústica del ventilador | L <sub>WA</sub>   | 61,74 | dB(A)      |
| Velocidad máxima del aire                 | C                 | 4,01  | meters/sec |
| Consumo eléctrico estacional              | Q                 | 18,94 | kWh/a      |
| Norma de medición del valor de servicio   | EN IEC 60879:2019 |       |            |

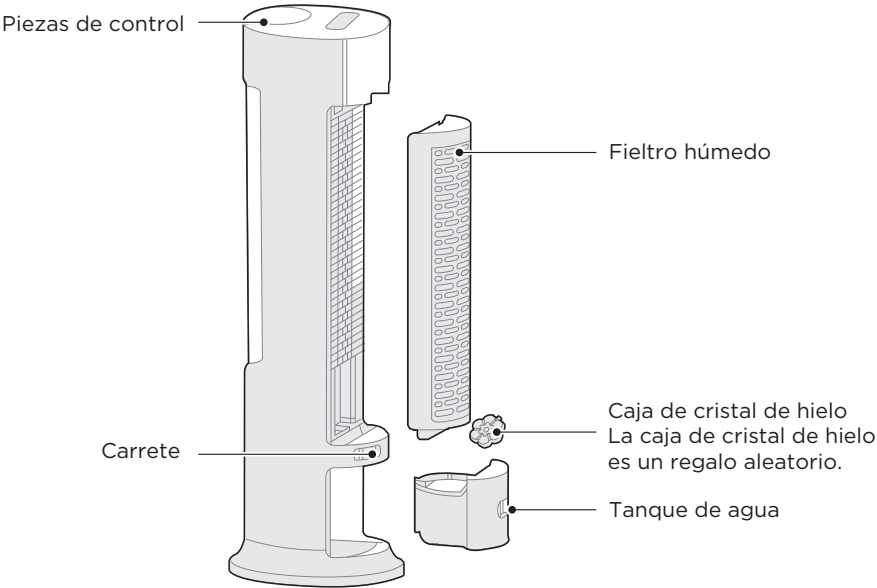
ES

## Diagrama Del Circuito



# DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

## Nombre de las Piezas



ES

### ●NOTA

Las imágenes del manual son sólo de referencia, y los objetos reales dentro de la caja de embalaje son los que prevalecerán al final.

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONA-MIENTO

## Manual de Instrucciones

Agregar agua al tanque de agua e instrucciones para desarmar y lavar.

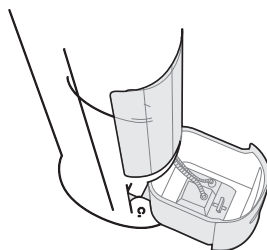
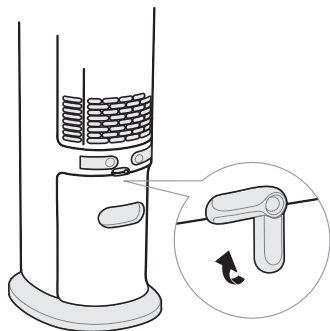
### ●NOTA

- Por favor, elimine el agua del tanque de agua cuando la máquina no esté en funcionamiento.
- Cuando agregue agua o limpie el tanque, el dispositivo no debe estar conectado al suministro eléctrico.
- Antes de iniciar la unidad, se debe garantizar que el módulo de la bomba esté fijo en su lugar. En caso de que esté ubicado en un lugar aleatorio, el producto podría ser humidificado de manera anormal.
- Hay dos maneras de agregar agua:
  - La mitad del agua del tanque debe ser extraída, el módulo de la bomba de agua no debe ser desarmado y el agua debe ser agregada directamente.
  - El módulo de agua debe ser separado, el agua del tanque debe ser extraída por completo y luego se debe agregar o debe limpiar el tanque.

1. El seguro del tanque de agua debe ser desbloqueado al estado horizontal.

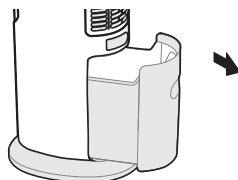
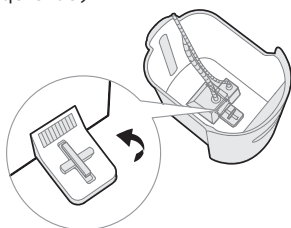
2. La mitad del agua en el tanque de agua debe ser extraída (y el nivel de agua debe ser empujado una vez que se agrega el agua)

ES

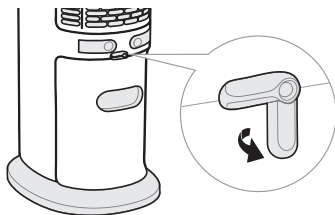


3. El tanque de agua debe ser separado del módulo de la bomba de agua (incluyendo el tubo) girando la perilla con una mano (90 grados hacia la izquierda).

4. El tanque de agua debe ser limpiado y el agua debe ser agregada una vez que el tanque haya sido lentamente extraído.



5. Después de su uso, el tanque de agua debe ser empujado, el módulo de la bomba de agua debe ser fijado y luego el seguro debe ser aplicado.



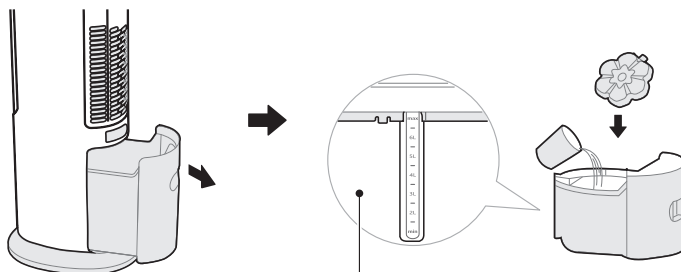
## Uso De La Caja De Cristal De Hielo

### ● NOTA

- La caja de cristal de hielo puede ser congelada y reciclada repetidamente. También puede no ser usada, dependiendo de la temperatura.
- La caja de cristal de hielo no debe ser abierta para evitar daños.
- La caja de cristal de hielo no daña el medio ambiente, no es tóxica y es inofensiva, por lo que puede ser colocada de manera segura en un refrigerador para ser congelada.
- La caja de cristal de hielo congelada debe ser usada en el tanque de agua, y luego de haber activado la humidificación, por lo que la temperatura de la salida de aire será reducida.
- El congelamiento de la caja de cristal de hielo puede ser remplazado con hielo, pues también tiene un efecto enfriador.
- Cuando agregue agua, el nivel del tanque debe ser controlado y no exceder la indicación "MAX" (máximo) Si el nivel de agua es inferior a "MIN" (mínimo), por favor agregue más agua.

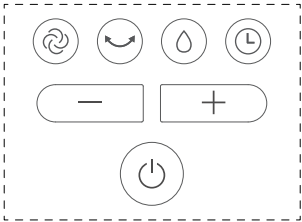
ES

1. Extraiga la mitad del agua del tanque desde la parte inferior de la unidad.
2. Retire la caja de cristal de hielo del empaque y póngala en el refrigerador por más de 3 horas. Coloque la caja de cristal de hielo en el tanque de agua y fíjese en no exceder la marca "MAX" (máximo).

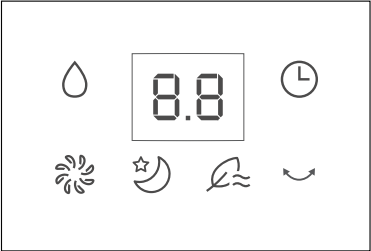


Escala del tanque de agua

Botones de la unidad



Panel de visualización



| Botón | Descripción de la función                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Iniciar o detener la unidad</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Toque este botón para activar o desactivar la oscilación.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Presione una vez para iniciar o detener la función de humidificación. Cuando la temperatura sea alta o el clima seco, inicie esta función para disfrutar de una mejor experiencia.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Existen tres tipos de ventilación disponibles: Normal (nivel 4, se enciende el indicador de aire normal), Reposo (nivel 2, se enciende el indicador de aire de reposo), Natural (nivel 2, se enciende el indicador de aire natural).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Presione una vez en la modalidad de espera. Si el estado se ajusta en la hora de inicio planificada, el tiempo de inicio planificado puede ser reducido o aumentado. Presione una vez en la modalidad de inicio. Si el estado se ajusta en la hora de apagado planificada, el tiempo de apagado planificado puede ser reducido o aumentado. Si el estado no se ajusta en la hora de ajuste de tiempo/reserva, la velocidad del aire puede ser reducida o aumentada.<br/>Observación: Cuando exista ajuste de tiempo/reserva, presione este botón y el tiempo será reducido/aumentado en 0.5 horas cada vez que presione por 0-3 horas y en 1 hora por 3-10 horas. Cuando ajuste la velocidad del aire, presione una vez este botón para aumentarla o disminuirla un nivel cada vez que lo presione.</li></ul> |

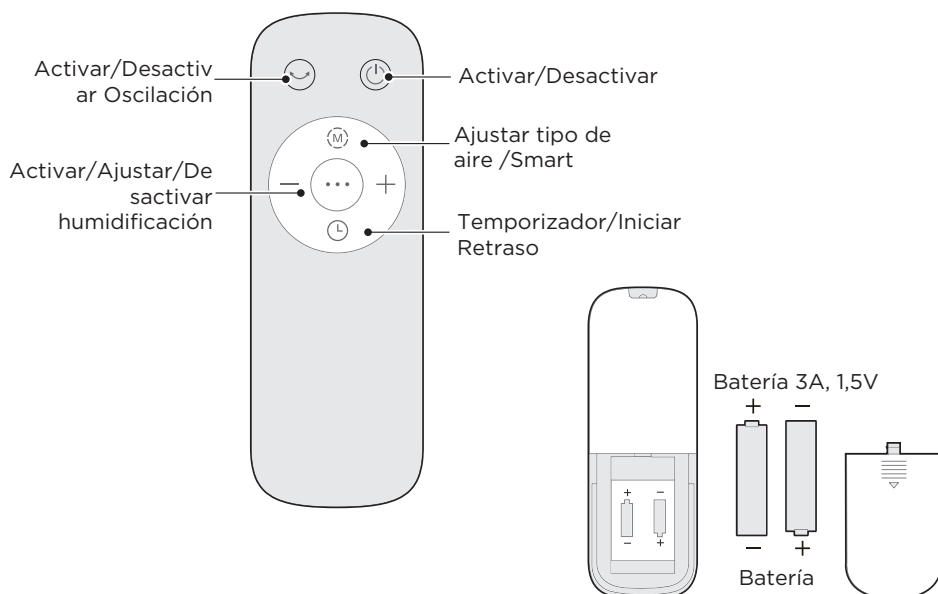
ES

| Botón                                                                             | Descripción de la función                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>En estado, presione este botón y la pantalla destellará. Ajuste la hora y luego la pantalla destellará 3 veces, esto indicará que el ajuste de tiempo ha sido finalizado. En estado, presione este botón y la pantalla destellará. Ajuste la hora y luego la pantalla destellará 3 veces, esto indicará que la reserva ha finalizado. Después de presionar este botón, la modalidad de tipo de aire y la clase serán ajustadas al mismo tiempo. Cancelar operación programada Cancelar programación cuando la unidad está apagada: Cuando ha realizado una programación, presione el botón para ajustaría (el patrón en la pantalla destellará en ese momento), y luego presione y mantenga el mismo botón durante 2 a 6 segundos para cancelarla. Cancelar programación cuando la unidad está encendida: Cuando ha realizado una programación, presione el botón para ajustaría (el patrón en la pantalla destellará en ese momento), y luego presione y mantenga el mismo botón durante 2 segundos para cancelarla.</li> </ul> |

## Instrucciones Para El Uso De Los Botones Del Control Remoto

- El control remoto puede ser usado de manera normal en un rango de 5 metros y con un ángulo de desviación de 30 grados delante del producto.
- La batería contiene muchos metales pesados, ácido y otras sustancias, por lo que es una amenaza para la salud. Para deshacerse de las baterías usadas debe hacerlo en un lugar de recolección especializado.

ES





# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

## Instrucciones De Mantenimiento

El ventilador requiere de poco mantenimiento. No intente hacer las reparaciones usted mismo. Consulte con personal de servicio técnico calificado si necesita realizar algún tipo de mantenimiento al producto.

1. Antes de limpiar y armar el producto, este debe estar desconectado.
2. Para asegurar una circulación de aire adecuada en el motor, mantenga las aperturas de ventilación traseras del motor libres de polvo. No desarme el ventilador para eliminar el polvo.
3. Limpie las partes externas con un trapo suave humedecido con detergente suave.
4. No use detergentes abrasivos o solventes para evitar rayar la superficie del producto. No use los siguientes productos para limpiar: gasolina, diluyente o similares.
5. No permita que ingrese agua u otros líquidos a la carcasa del motor o partes internas.

## Limpieza

ES

1. Asegúrese de desconectar la unidad del suministro eléctrico antes de limpiarla.
2. Las piezas plásticas deben ser limpiadas con un paño suave humedecido con detergente suave. La capa de jabón debe ser eliminada por completo con un trapo seco.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El funcionamiento de su dispositivo puede dar lugar a errores y fallos de funcionamiento. Las siguientes tablas contienen las posibles causas y notas para resolver un mensaje de error o mal funcionamiento. Se recomienda leer atentamente la tabla siguiente para ahorrar el tiempo y el dinero que puede costar la llamada al centro de servicio.

| Problema                                                              | Causa                                                                                       | Solución                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| La máquina no funciona correctamente después de haber sido instalada. | • El cable de poder no ha sido conectado o el contacto con el tomacorriente no es adecuado. | Asegúrese de que el conector esté bien insertado en el tomacorriente. |
|                                                                       | • El interruptor no ha sido accionado a su posición de encendido.                           | Active el interruptor de la unidad.                                   |

# MARCAS, DERECHOS DE AUTOR Y DECLARACIÓN LEGAL

 Midea logo, marchi denominativi, nome commerciale, immagine commerciale e tutte le loro versioni sono beni di valore di Midea Group e/o delle sue affiliate ("Midea"), a cui Midea possiede marchi, diritti d'autore e altri diritti di proprietà intellettuale, e tutto l'avviamento derivante dall'utilizzo di qualsiasi parte di un marchio Midea. L'uso del marchio Midea per scopi commerciali senza il previo consenso scritto di Midea può costituire violazione del marchio o concorrenza sleale in violazione delle leggi pertinenti.

Questo manuale è creato da Midea e Midea si riserva tutti i diritti d'autore. Nessun ente o individuo può utilizzare, duplicare, modificare, distribuire in tutto o in parte il presente manuale, né abbinarlo o venderlo con altri prodotti senza il preventivo consenso scritto di Midea.

**ES** Tutte le funzioni e le istruzioni descritte erano aggiornate al momento della stampa del presente manuale. Tuttavia, il prodotto reale può variare a causa di funzioni e design migliorati.

# ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

## Istruzioni importanti per l'ambiente

Conformità alla direttiva RAEE e smaltimento del prodotto Waster:

Questo prodotto è conforme alla direttiva EU 2012/19/EU. Questo prodotto reca un simbolo di classificazione per apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto (RAEE).

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici alla fine della sua vita utile. Il dispositivo utilizzato deve essere restituito al punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio dei dispositivi elettronici elettrici. Per trovare questi sistemi di raccolta, contattare le autorità locali o il rivenditore in cui è stato acquistato il prodotto. Ogni famiglia svolge un ruolo importante nel recupero e nel riciclaggio dei vecchi elettrodomestici. Lo smaltimento appropriato dell'apparecchio usato contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.



## Conformità alla direttiva RoHS

ES

Il prodotto acquistato è conforme alla direttiva UE RoHS (2011/65/UE). Non contiene materiali nocivi e proibiti specificati nella direttiva.

## Informazioni sull'imballaggio

I materiali di imballaggio del prodotto sono fabbricati con materiali riciclabili in conformità con le nostre normative nazionali sull'ambiente. Non smaltire i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici o di altro tipo. Portarli ai punti di raccolta del materiale di imballaggio designati dalle autorità locali.



# AVISO SOBRE LA PROTECCIÓN DE DATOS

Per l'erogazione dei servizi concordati con il cliente, accettiamo di rispettare senza restrizioni tutte le disposizioni della legge sulla protezione dei dati applicabile, in linea con i paesi concordati all'interno dei quali verranno forniti i servizi al cliente, nonché, ove applicabile, il Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE (GDPR).

In generale, il trattamento dei dati avviene per adempiere ai nostri obblighi contrattuali con voi e per motivi di sicurezza del prodotto, per tutelare i vostri diritti in relazione a questioni di garanzia e di registrazione del prodotto. In alcuni casi, ma solo se è garantita un'adeguata protezione dei dati, i dati personali potrebbero essere trasferiti a destinatari situati al di fuori dello Spazio economico europeo.

Ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta. Puoi contattare il nostro Responsabile della protezione dei dati all'indirizzo **MideaDPO@midea.com**. Per esercitare i tuoi diritti, come il diritto di opporsi al trattamento dei tuoi dati personali per scopi di marketing diretto, ti preghiamo di contattarci tramite **MideaDPO@midea.com**. Per ulteriori informazioni, seguire il Codice QR.

**LETRA E FALËNDERIMIT**

Faleminderit që zgjodhët Midea! Para se ta përdorni produktin tuaj të ri Midea, ju lutemi ta lexoni mirë këtë manual për t’u siguruar që të dini si t’i përdorni në mënyrë të sigurt veçoritë dhe funksionet që ofron pajisja juaj.

**PËRMBAJTJA**

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>LETRA E FALËNDERIMIT</b>                                            | 01 |
| <b>UDHËZIME SIGURIE</b>                                                | 02 |
| <b>SPECIFIKIME</b>                                                     | 05 |
| <b>PËRMBLEDHJE PËR PRODUKTIN</b>                                       | 06 |
| <b>UDHËZIMET E PËRDORIMIT</b>                                          | 07 |
| <b>PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA</b>                                        | 11 |
| <b>ZGJIDHJA E PROBLEMEVE</b>                                           | 12 |
| <b>MARKAT TREGTARE, TË DREJTAT E AUTORIT<br/>DHE DEKLARATA LIGJORE</b> | 13 |
| <b>HEDHJA DHE RICIKLIMI</b>                                            | 14 |
| <b>NJOFTIM PËR MBROJTJEN E TË DHËNAVE</b>                              | 15 |

# UDHËZIME SIGURIE

## Përdorimi i synuar

Direktivat e mëposhtme të sigurisë janë përgatitur për të parandaluar rreziqet e paparashikueshme ose dëmtimet nga përdorimi i pasigurt ose i papërshtatshëm i pajisjes. Kontrolloni paketimin dhe pajisjen pasi ta merrni për t'u siguruar që gjithçka është e padëmtuar dhe për të garantuar përdorim të sigurt. Nëse gjeni ndonjë dëmtim, kontaktoni shitësin. Mbani parasysh se për sigurinë tuaj, nuk lejohet të bëhet asnjë modifikim ose ndryshim në pajisje. Përdorimi i papërshtatshëm mund të shkaktojë rreziqe dhe humbje të garancisë.

## Shpjegimi i simboleve



### Rrezik

Ky simbol tregon se ekzistojnë se mund të rrezikohet jeta dhe shëndeti i personave për shkak të gazit tejet të djegshëm.



### Paralajmërim për tension elektrik

Ky simbol tregon se mund të rrezikohet jeta dhe shëndeti i personave për shkak të tensionit elektrik.



### Paralajmërimin

Fjala sinjalizuese tregon një rrezik me nivel të mesëm, i cili nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë vdekje ose dëmtime të rënda.



### Kujdes

Fjala sinjalizuese tregon një rrezik të një shkalle të ulët, i cili nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë dëmtime të lehta ose mesatare.



### Kujdes

Fjala sinjalizuese tregon informacion të rëndësishëm (p.sh. dëmtim të pronës) por jo rrezik.



### Zbatoni udhëzimet

Ky simbol tregon se një teknik servisi duhet ta vërë në punë dhe ta mirëmbajë këtë pajisje në përputhje me udhëzimet e përdorimit.

Lexoni me kujdes dhe me vëmendje këto udhëzime përdorimi para se ta përdorni/vini në punë njësinë dhe mbajini pranë vendit të instalimit ose njësisë për përdorim të mëvonshëm.

## **KUJDES**

- Lexoni me kujdes rregullat dhe udhëzimet për përdorimin e sigurt.

## **PARALAJMËRIMIN**

- Nëse kordoni i energjisë dëmtohet, duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i servisit ose nga një person me kualifikim të ngjashëm për të shmangur rreziqet.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e sipër dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë eksperience dhe njohurie nëse mbikëqyren ose udhëzohen lidhur me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet që përfshihen.  
Nuk lejohet që fëmijët të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe punët e mirëmbajtjes nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa u mbikëqyrur.

AL

-  Hedhja e duhur e këtij produkti. Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hidhet bashkë me mbetjet e tjera shtëpiake në BE. Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm ndaj mjedisit ose shëndetit të njeriut për shkak të hedhjes së pakontrolluar të mbetjeve, riciklojeni për të nxitur ripërdorimin e qëndrueshëm të burimeve të materialeve. Për ta kthyer pajisjen tuaj të përdorur, përdorni sistemet e kthimit dhe grumbullimit ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund ta çojnë këtë produkt për riciklim në një mënyrë që mbron mjedisin. Materiali i paketimit është i riciklueshëm. Hidheni paketimin në një mënyrë që nuk dëmton mjedisin dhe vëreni në dispozicion për shërbimin e grumbullimit të materialeve të riciklueshme.



- Vetëm për përdorim shtëpiak dhe familjar.
- Kur pajisja nuk përdoret dhe para se ta pastroni, shkëputeni nga priza.
- Për t'u mbrojtur nga rreziku i goditjeve elektrike, mos e çmontoni ventilatorin dhe mos e zhytni njësinë, kordonin ose spinën në ujë apo në ndonjë lëng tjetër.

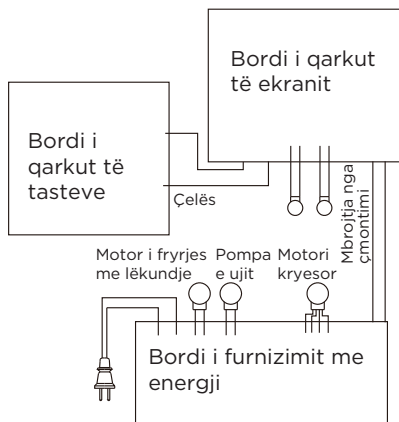
# SPECIFIKIME

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| Modeli i produktit | AC120-19ARB |
| Tensioni           | 220-240V~   |
| Frekuenca          | 50Hz        |
| Energjia           | 65W         |

| Përshkrimi                                 | Simboli           | Vlera | Njësia                 |
|--------------------------------------------|-------------------|-------|------------------------|
| Prurja maksimale e ventilatorit            | F                 | 37,20 | m <sup>3</sup> /min    |
| Fuqia input e ventilatorit                 | P                 | 58,30 | W                      |
| Vlera e shërbimit                          | Sv                | 0,64  | (m <sup>3</sup> /min)W |
| Konsumi i energjisë në gjendje joaktive    | P <sub>SB</sub>   | ---   | W                      |
| Konsumi i energjisë në gjendje të fikur    | P <sub>OFF</sub>  | 0,25  | W                      |
| Niveli i fuqisë së zhurmës së ventilatorit | L <sub>WA</sub>   | 61,74 | dB(A)                  |
| Shpejtësia maksimale e ajrit               | C                 | 4,01  | meters/sec             |
| Konsumi sezonal i energjisë elektrike      | Q                 | 18,94 | kWh/a                  |
| Standardi i matjes për vlerën e shërbimit  | EN IEC 60879:2019 |       |                        |

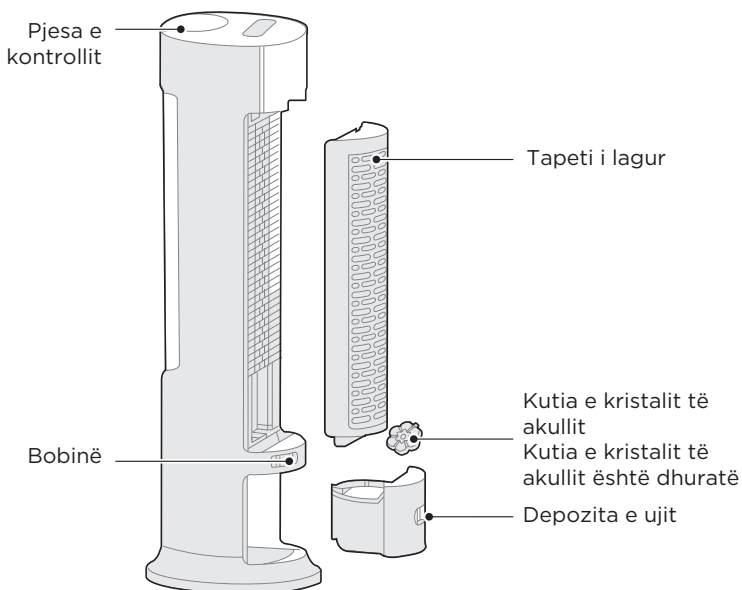
AL

## Diagrami i qarkut



# PËRMBLEDHJE PËR PRODUKTIN

## Emri i pjesëve



AL

## SHËNIM

Figurat që gjenden në manual janë vetëm për referencë, dhe ato ndryshojnë në varësi të produktit fizik në kutinë e paketimit.

# UDHËZIMET E PËRDORIMIT

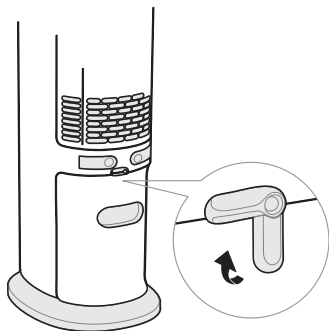
## Udhëzime për përdorimin

Hedhja e ujit në depozitë dhe udhëzime për çmontimin dhe larjen.

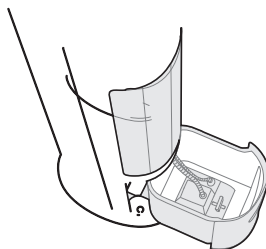
### SHËNIM

- Pastroni ujin e grumbulluar në fund të depozitës së ujit kur pajisja nuk është duke punuar.
- Kur hidhni ujë dhe kur e pastroni, spina e energjisë duhet të jetë e shkëputur.
- Para se ta ndizni pajisjen, duhet të siguroheni që moduli i pompës është i fiksuar në vend, dhe nëse moduli i pompës nuk është vendosur siç duhet, produkti mund të nxjerrë lagështi në mënyrë jonormale.
- Ky dy mënyra si të shtoni ujë:
  - Gjysma e ujit në depozitën e ujit duhet të nxirret me pompim. Moduli i pompës së ujit nuk duhet të çmontohet, dhe uji duhet të shtohet drejtpërdrejt.
  - Moduli i bllokut të ujit duhet të hiqet, uji në depozitën e ujit duhet të nxirret plotësisht me pompim, dhe më pas uji duhet të shtohet ose depozita e ujit duhet të zbrazet.

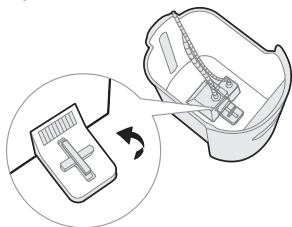
1. Çelësi e depozitës së ujit duhet të hapet në gjendje horizontale.



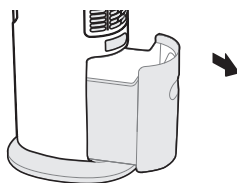
2. Gjysma e ujit në depozitën e ujit duhet të nxirret me pompim. (depozita e ujit duhet të shtyhet pasi të shtohet uji)



3. Depozita e ujit duhet të shkëputet nga moduli i pompës. (duke përfshirë tubin e ujit) duke rrotulluar çelësin me dorë (90 gradë në drejtim të kundërt të akrepave të orës)

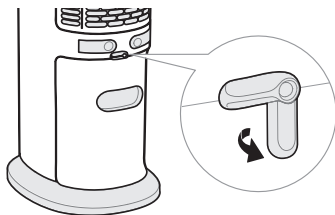


4. Depozita e ujit duhet të pastrohet dhe uji duhet të shtohet pasi depozita e ujit të nxirret me ngadalë.



AL

5. Pas përdorimit, depozita e ujit duhet të shtyhet, moduli i pompës së ujit duhet të fiksohet, dhe më pas çelësi i depozitës së ujit duhet të mbyllet për të kyçur depozitën e ujit.



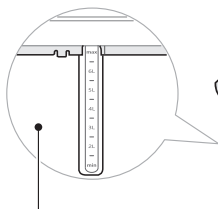
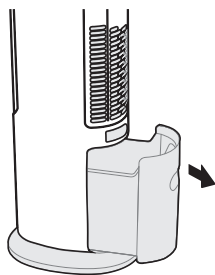
## Përdorimi i kutisë së kristalit të akullit

### ● SHËNIM

- Kutia e kristalit të akullit mund të ngrihet dhe riciklohet vazhdimisht; Gjithashtu, nuk mund të përdoret në varësi të temperaturës.
- Për të parandaluar dëmtimin, kutia e kristalit të akullit nuk duhet të hapet.
- Materiali i kutisë së kristalit të akullit nuk dëmton mjedisin, nuk është toksik dhe nuk është i dëmshëm, dhe mund të futet në mënyrë të sigurt në frigorifer për ngrirje.
- Kutia e kristalit të akullit duhet të përdoret në depozitën e ujit, pasi të aktivizohet humidifikimi, temperatura në daljen e ajrit do të ulet.
- Ngrirja e kutisë së kristalit të akullit mund të zëvendësohet me akull, i cili ka edhe efekt ftohës.
- Kur shtoni ujë, niveli i ujit të depozitës së ujit duhet të kontrollohet që të mos kalojë nivelin "MAX" (maksimum). Nëse niveli i ujit është më i ulët se "MIN" (minimum), ju lutemi të shtoni ujë.

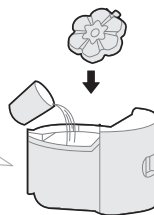
AL

1. Nxirreni gjysmën e ujit në depozitën e ujit nga fundi i pajisjes.

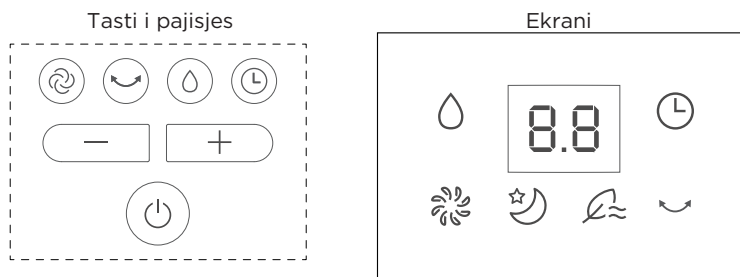


Niveli i depozitës  
së ujit

2. Hiqeni kutinë e kristalit të akullit nga paketimi dhe futeni në frigorifer për më shumë se 3 orë. Vendoseni kutinë e kristalit të akullit në depozitën e ujit dhe shtoni ujë duke mos e kaluar vijën "MAX" (maksimum).



## Manuali i përdorimit për pajisjen

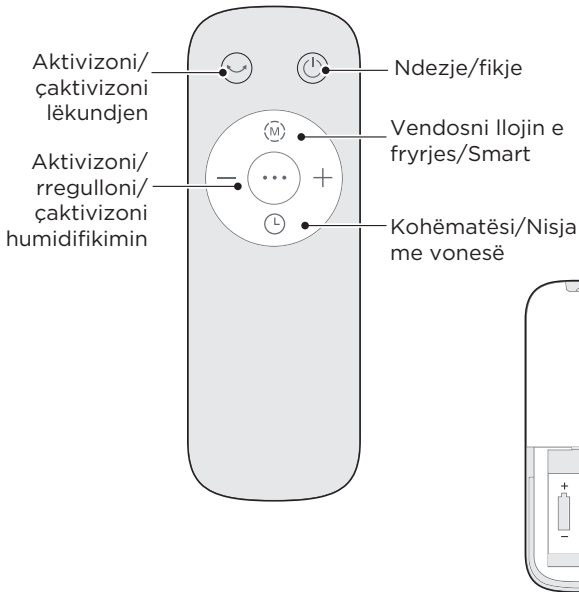


| Tasti | Përshkrim i funksionit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nisja ose ndalimi i produktit.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prekni tastin e fryrjes me lëkundje për të filluar ose ndaluar erën me lëkundje.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Shtypeni shkurtimisht në gjendje të ndezur për të filluar ose ndaluar humidifikimin. Kur moti është i thatë ose i nxehtë, vini në punë funksionin e humidifikimit për një eksperiencë më të këndshme.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ka në dispozicion tri kategori fryrjeje: Fryrje normale (niveli 4, drita treguese e fryrjes normale ndizet), fryrje për gjumë (niveli 2, drita treguese e fryrjes për gjumë ndizet), fryrje natyrale (niveli 2, drita treguese e fryrjes natyrale ndizet).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Shtypni shkurtimisht kur është në gjendje joaktive. Nëse gjendja vendoset në kohën e planifikuar të nisjes, koha e planifikuar e nisjes mund të reduktohet / rritet. Shtypni shkurtimisht kur është në gjendje aktive. Nëse gjendja vendoset në kohën e fikjes së kohëmatjes, koha e fikjes së kohëmatjes mund të reduktohet / rritet. Nëse gjendja nuk vendoset në kohën e kohëmatjes/rezervimit, shpejtësia e fryrjes mund të reduktohet / rritet.</li> <li>Shënim: Kur është në gjendjen e kohëmatjes/rezervimit, shtypni këtë tast, koha do të reduktohet/rritet 0,5 orë çdo herë për 0-3 orë, dhe 1 orë për 3-10 orë. Kur rregulloni shpejtësinë e fryrjes, shtypni shkurtimisht këtë tast për të rritur ose ulur shpejtësinë e fryrjes me 1 nivel çdo herë.</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kur është në gjendje aktive, shtypni këtë tast, ekrani do të pulsojë. Vendosni kohën, më pas ekrani pulson 3 herë, gjë që tregon që kohëmatja ka përfunduar. Kur është në gjendje joaktive, shtypni këtë tast, ekrani do të pulsojë. Vendosni kohën, më pas ekrani pulson 3 herë, gjë që tregon që rezervimi ka përfunduar. Pasi të shtypni këtë buton, modaliteti i kategorisë së fryrjes dhe kategoria mund të vendosen njëkohësisht.</li> <li>Anuloni punimin me kohë:</li> <li>Anuloni kohëmatjen në gjendje të fikur: kur vendoset kohëmatje, shtypni butonin e kohëmatjes (modeli në ekran do të dridhet këtë herë), dhe më pas mbani shtypur butonin e kohëmatjes 2s brenda 6s për të anuluar kohëmatjen.</li> <li>Anuloni kohëmatjen në gjendje aktive: kur vendoset kohëmatje, shtypni butonin e kohëmatjes (modeli në ekran do të dridhet këtë herë), dhe më pas shtypni butonin e kohëmatjes 2s menjëherë përsëri për të anuluar kohëmatjen.</li> </ul> |

AL

## Udhëzime të butonave të telekomandës

- Telekomanda mund të përdoret normalisht brenda 5 metrave dhe 30 gradëve të këndit të devijimit përballë produktit.
- Bateria përmban shumë metale të rënda, baza acide dhe materiale të tjera, të cilat janë të rrezikshme për shëndetin e njeriut; Mbetjet e baterive dhe bateritë e vjetra duhet të rikupërohen pas klasifikimit.



AL

# PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

## Udhëzime për mirëmbajtjen

Ventilatori ka pak nevojë për mirëmbajtje. Mos u përpiqni ta rregulloni vetë. Flisni me personelin e servisit nëse nevojitet servis.

1. Para se ta pastroni dhe montoni, ventilatori duhet të shkëputet.
2. Për të siguruar qarkullim të mirë të ajrit në motor, mbajini të pastra nga pluhuri hapësirat e ajrimit mbrapa motorit. Mos e çmontoni ventilatorin për të hequr pluhurin.
3. Fshijini pjesët e jashtme me një leckë të butë të njomur me detergjent të lehtë.
4. Për të shmangur gërvishtjen e sipërfaqes, mos përdorni detergjent gërryes ose hollues.  
Mos përdorni asnjë prej pastruesve të mëposhtëm: benzinë, hollues.
5. Mos lejoni të futet ujë ose ndonjë lëng tjetër në trupin e motorit ose në pjesët e brendshme të tij.

## Pastrimi

1. Sigurohuni që ta shkëputni nga energjia elektrike para se ta pastroni.
2. Pjesët plastike duhet të pastrohen me një leckë të butë të njomur me detergjent të lehtë. Pastrojeni plotësisht shtresën e detergjentit me leckë të thatë.



# ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Vënia në punë e pajisjes mund të shkaktojë gabime dhe defekte. Tabelat e mëposhtme përmbajnë shkaqet e mundshme dhe shënime për zgjidhjen e një mesazhi gabimi ose defekti. Rekomandohet që të lexoni me kujdes tabelat e mëposhtme për të kursyer kohën dhe paratë që mund të shpenzoni duke telefonuar qendrën e shërbimit.

| Problemi                                          | Shkaku                                                               | Zgjidhja                                            |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Pajisja nuk punon siç duhet pasi është instaluar. | • Kablloja e energjisë nuk është lidhur ose nuk bën kontakt të mirë. | Sigurohuni që spina është futur siç duhet në prizë. |
|                                                   | • Çelësi në trup nuk është aktivizuar.                               | Ndizni çelësin në trup.                             |

# MARKAT TREGTARE, TË DREJTAT E AUTORIT DHE DEKLARATA LIGJORE

 Logoja, fjalët e markës, emri tregtar, veshja tregtare dhe të gjitha versionet në to janë asete të çmuara të Midea Group dhe/ose të filialeve të saj ("Midea"), në të cilat Midea zotëron markat tregtare, të drejtat e autorit dhe të drejtat e tjera të pronës intelektuale, dhe çdo punë derivate që vjen nga përdorimi i një marke tregtare të Midea. Përdorimi i markës tregtare Midea për qëllime tregtare pa lejen e mëparshme me shkrim të Midea mund të përbëjë shkelje të markës tregtare ose konkurrencë të pandershme duke shkelur ligjet përkatëse.

Ky manual është krijuar nga Midea dhe Midea zotëron të gjitha të drejtat e autorit të tij. Asnjë ent ose individ nuk lejohet të përdorë, kopjojë, modifikojë, shpërndajë, tërësisht ose pjesërisht, këtë manual, ose ta bashkojë apo ta shesë me produkte të tjera pa aprovimin e mëparshëm me shkrim të Midea.

Të gjitha funksionet dhe udhëzimet që tregohen kanë qenë të përditësuara në kohën e shtypjes së këtij manuali. Megjithatë, produkti i vërtetë mund të ndryshojë për shkak të përmirësimit të funksioneve dhe ndërtimeve.

# HEDHJA DHE RICIKLIMI

## Udhëzime të rëndësishme për mjedisin

Pajtueshmëria me direktivën WEEE dhe hedhja e produktit:

Ky produkt i përmbahet direktivës WEEE të BE (2012/19/EU). Ky produkt ka një simbol klasifikimi për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike (WEEE).

Ky simbol tregon se ky produkt nuk duhet të hidhet bashkë me mbetjet e tjera shtëpiake në fund të jetës së shërbimit të tij. Pajisja e përdorur duhet të kthehet te pika zyrtare e grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike ose elektronike. Për t'i gjetur këto sisteme grumbullimi, kontaktoni autoritetet lokale ose shitësin ku është blerë produkti. Çdo familje luan rol të rëndësishëm në rikuperimin dhe riciklimin e pajisjeve të vjetra. Hedhja e përshtatshme e pajisjes së përdorur ndihmon për të parandaluar pasojat e mundshme negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.



## Pajtueshmëria me direktivën RoHS

AL

Produkti që keni blerë i përmbahet direktivës RoHS të BE (2011/65/EU). Nuk përmban materiale të dëmshme dhe të ndaluara që tregohen në direktivë.

## Informacion për paketimin

Materialet e paketimit të produktit janë prodhuar nga materiale të riciklueshme në përputhje me rregullat tona kombëtare për mjedisin. Mos i hidhni materialet e paketimit së bashku me mbetjet shtëpiake ose mbetjet e tjera. Çojini te pikat e grumbullimit të materialeve të paketimit të caktuara nga autoritetet vendëse.



# NJOFTIM PËR MBROJTJEN E TË DHËNAVE

Për sigurimin e shërbimeve të rëna dakord me klientin, ne pranojmë që t'u përmbahemi pa kufizime të gjitha dispozitave të zbatueshme të ligjit për mbrojtjen e të dhënave, në përputhje me vendet e rëna dakord në të cilat këto shërbime do t'i ofrohen klientit, si edhe, aty ku zbatohet, Rregullores së Përgjithshme të Be-së për Mbrojtjen e të Dhënave (GDPR).

Në përgjithësi, përpunimi që ne u bëjmë të dhënave ndodh për të përmbushur detyrimin që kemi në kontratë me ju dhe për arsye të sigurisë së produktit, për të mbrojtur të drejtat tuaja në lidhje me garancinë dhe pyetjet për regjistrimin e produktit. Në disa raste, por vetëm nëse garantohet mbrojtje e përshtatshme e të dhënave, të dhënat personale mund të transferohen në marrës që ndodhen jashtë Zonës Ekonomike Evropiane.

Informacion i mëtejshëm jepet me kërkesë. Mund të kontaktoni përgjegjës tonë për mbrojtjen e të dhënave në **MideaDPO@midea.com**. Për të ushtruar të drejtat tuaja, si për shembull të drejtën që të mos pranoni që të dhënat tuaja personale të përpunohen për qëllime marketingu direkt, ju lutemi të na kontaktoni në **MideaDPO@midea.com**. Për informacion të mëtejshëm, skanoni kodin QR.

AL

## БЛАГОДАРИТЕЛНО ПИСМО

Оценяваме, че сте избрали Midea! Моля, прочетете внимателно този наръчник, преди да използвате вашия нов продукт на Midea, за да сте сигурни, че разбирате как да използвате всички негови характеристики и функции по безопасен и отговорен начин.

# СЪДЪРЖАНИЕ

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| БЛАГОДАРИТЕЛНО ПИСМО .....                                | 01 |
| ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ .....                           | 02 |
| СПЕЦИФИКАЦИИ .....                                        | 05 |
| ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА .....                                 | 06 |
| ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ .....                          | 07 |
| ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА .....                              | 11 |
| ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ .....                       | 12 |
| ТЪРГОВСКИ МАРКИ, АВТОРСКИ ПРАВА И ПРАВНА ДЕКЛАРАЦИЯ ..... | 13 |
| ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ .....                            | 14 |
| СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ .....                      | 15 |

# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## Предназначение

Следващите инструкции за безопасност имат за цел да предпазят от непредвидени опасности или щети, произтичащи от използване на уреда по небезопасен или неправилен начин. За да осигурите безопасна работа, моля, уверете се, че уредът и неговата опаковка са в добро състояние, когато ги получите. Моля, свържете се с дилъра или търговеца на дребно, ако откриете някаква повреда. Моля, имайте предвид, че промените или добавките към уреда са забранени поради съображения за безопасност. Рискове и загуба на гаранционни претенции могат да възникнат в резултат на неволно използване.

## Обяснение на символите

|                                                                                     |                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <b>Опасност</b><br>Този символ предупреждава хората за възможността изключително запалим газ да застраши живота или здравето им.                                   |
|     | <b>Предупреждение за електрическо напрежение</b><br>Този символ показва, че има опасност за живота и здравето на хората поради напрежение.                         |
|     | <b>Внимание</b><br>Сигналната дума обозначава опасност със среден риск, която, ако бъде пренебрегната, може да причини смърт или тежки наранявания.                |
|     | <b>Внимание</b><br>Сигналната дума показва опасност с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.            |
|   | <b>Внимание</b><br>Сигналната дума показва важна информация (напр. материални щети), но не и опасност.                                                             |
|  | <b>Спазвайте инструкциите</b><br>Този символ показва, че сервизен техник трябва да работи и поддържа този уред само в съответствие с инструкциите за експлоатация. |

Прочетете тези инструкции за експлоатация внимателно и внимателно преди да използвате/пуснете уреда в експлоатация и ги дръжте в непосредствена близост до мястото на монтаж или уреда за по-късна употреба!

BG

## **ВНИМАНИЕ**

- Прочетете внимателно Правилата за безопасна работа и инструкциите.

## **ВНИМАНИЕ**

- За да предотвратите опасност, храняващият кабел трябва да бъде сменен, ако е повреден от производителя, негов сервизен агент или друго подходящо квалифицирано лице
- Деца на 8 и повече години, както и хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, могат да използват този уред, при условие че са били наблюдавани или инструктирани как да го използват безопасно и са запознати с рисковете. Уредът не е предназначен за игра на деца. Децата не трябва да извършват почистване или потребителска поддръжка без надзор на възрастен.

BG



-  Правилен начин да се отървете от този продукт Този етикет гласи, че в ЕС този продукт не трябва да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци. Рециклирайте правилно отпадъците, за да насърчите устойчивото повторно използване на материални ресурси и да предотвратите потенциални вреди за околната среда или човешкото здраве от небрежно изхвърляне. Моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта, за да върнете използваното си устройство. Те са в състояние да рециклират този продукт по безопасен за околната среда начин. Рециклируемите материали съставляват опаковката. Осигурете опаковката за услугата за събиране на рециклируеми материали и я изхвърлете по екологосъобразен начин.

- Само за домашна и вътрешна употреба.
- Изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате и преди почистване.
- Избягвайте да разглобявате вентилатора и да потапяте устройството, кабела или щепсела във вода или друга течност, за да намалите риска от токов удар.

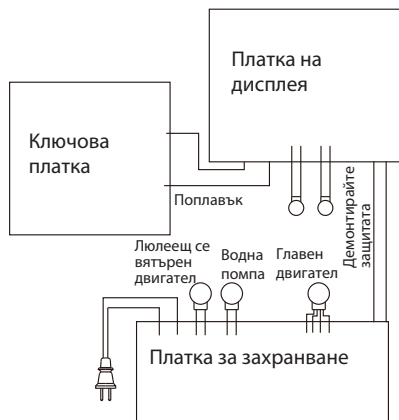


# СПЕЦИФИКАЦИИ

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Модел на продукта | AC120-19ARB |
| Волтаж            | 220-240V~   |
| Честота           | 50Hz        |
| Мощност           | 65W         |

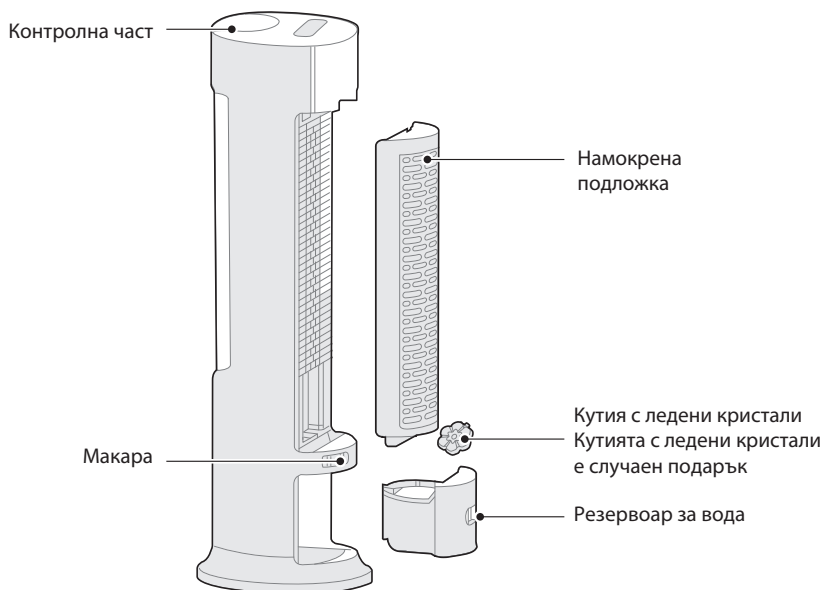
| Описание                                       | Символ            | Стойност | Мерна единица          |
|------------------------------------------------|-------------------|----------|------------------------|
| Максимален дебит на вентилатора                | F                 | 37,20    | m <sup>3</sup> /min    |
| Входяща мощност на вентилатора                 | P                 | 58,30    | W                      |
| Стойност на услугата                           | S <sub>v</sub>    | 0,64     | (m <sup>3</sup> /min)W |
| Консумация на енергия в режим на готовност     | P <sub>SB</sub>   | ---      | W                      |
| Изключена консумация на енергия                | P <sub>OFF</sub>  | 0,25     | W                      |
| Ниво на звукова мощност на вентилатора         | L <sub>WA</sub>   | 61,74    | dB(A)                  |
| Максимална скорост на въздуха                  | C                 | 4,01     | meters/sec             |
| Сезонно потребление на електроенергия          | Q                 | 18,94    | kWh/a                  |
| тандарт за измерване на стойността на услугата | EN IEC 60879:2019 |          |                        |

## Електрическа схема



# ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

## Име на части



BG

## ЗАБЕЛЕЖКА

Снимките, съдържащи се в ръководството, са само за справка и се отнасят за физическия продукт в опаковъчната кутия.

# ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

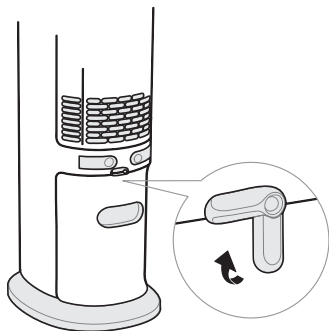
## Инструкции за употреба

Добавяне на вода в резервоар за вода и инструкции за разглобяване и измиване.

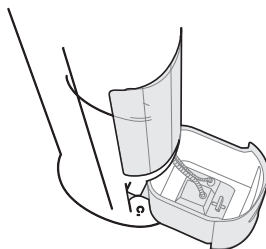
### ЗАБЕЛЕЖКА

- Моля, изчистете водата, събрана на дъното на резервоара за вода, когато машината не работи
- Когато добавяте вода и почиствате, щепселът трябва да бъде изключен от контакта
- Преди стартиране на машината трябва да се предостави гаранция, че модулът на помпата е фиксиран на място и ако модулът на помпата е поставен произволно, продуктът може да се овлажни необичайно
- Има два начина за добавяне на вода:
  - Модулът на водната помпа не трябва да се разглобява; вместо това водата трябва да се добави веднага след изпомпването на половината от водата в резервоара.
  - След отделяне на модула на водния кестен и пълно изпомпване на водата във водния резервоар, или добавете вода отново, или почистете водния резервоар.

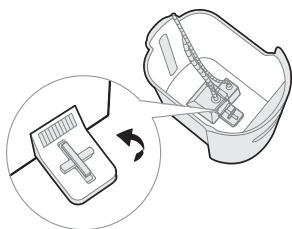
1. Необходимо е да отключите ключалката на резервоара за вода, така че да е хоризонтална.



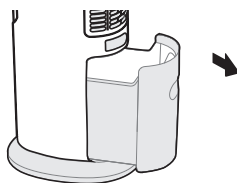
2. Необходимо е да изпомпате половината от водата в резервоара. (След като добавите водата, резервоарът за вода трябва да се бутне.)



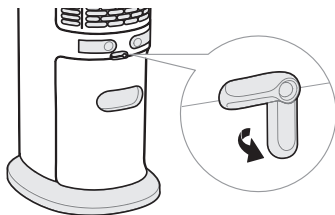
3. Водният резервоар трябва да бъде отделен от помпения модул. (включително трябва за вода) чрез завъртане на копчето с ръка (90 градуса обратно на часовниковата стрелка)



4. Резервоарът за вода трябва да се почисти и водата трябва да се добави, след като резервоарът за вода бавно се извади.



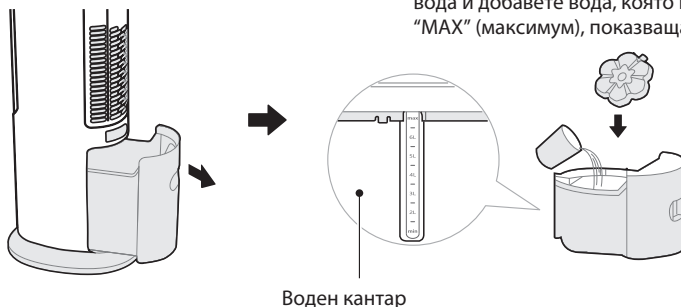
5. След употреба резервоарът за вода трябва да се бутне, модулът на водната помпа трябва да се фиксира и след това катарамата на резервоара за вода трябва да се заключи, за да се заключи резервоарът за вода.



## Използване на кутия с ледени кристали

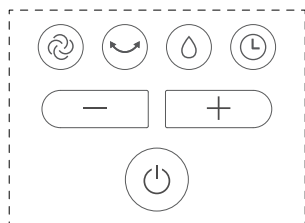
### ЗАБЕЛЕЖКА

- Кутията с ледени кристали може да бъде многократно замразявана и рециклирана; Също така не може да се използва в зависимост от температурата.
  - За да избегнете повреда, капакът на кутията с ледени кристали не трябва да се отваря.
  - Материалът на кутията с ледени кристали е безопасен, нетоксичен и екологичен. Може безопасно да се замразява в хладилник.
  - Трябва да се използва кутията със замразени ледени кристали на резервоара за вода и след като овлажняването се активира, температурата на изходящия въздух ще спадне.
  - Замразяването на кутията с ледени кристали може да бъде заменено с лед, който също има охлаждащ ефект.
  - Когато добавяте вода, уверете се, че нивото на водния резервоар остава под "MAX" (максимум), показваща скала. В случай, че нивото на водата падне под обозначената скала "MIN" (минимум), любезно добавете вода възможно най-скоро.
1. Изтеглете половината от водата в резервоара за вода от дъното на машината.
  2. Извадете кутията с ледени кристали от опаковката и я поставете в хладилника за повече от 3 часа. Поставете кутията със замразени ледени кристали в резервоара за вода и добавете вода, която не надвишава "MAX" (максимум), показваща скала.

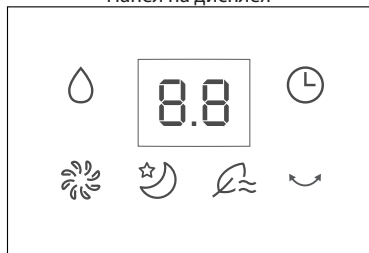


## Ръководство за работа на тялото на машината

Ключ за тялото на машината



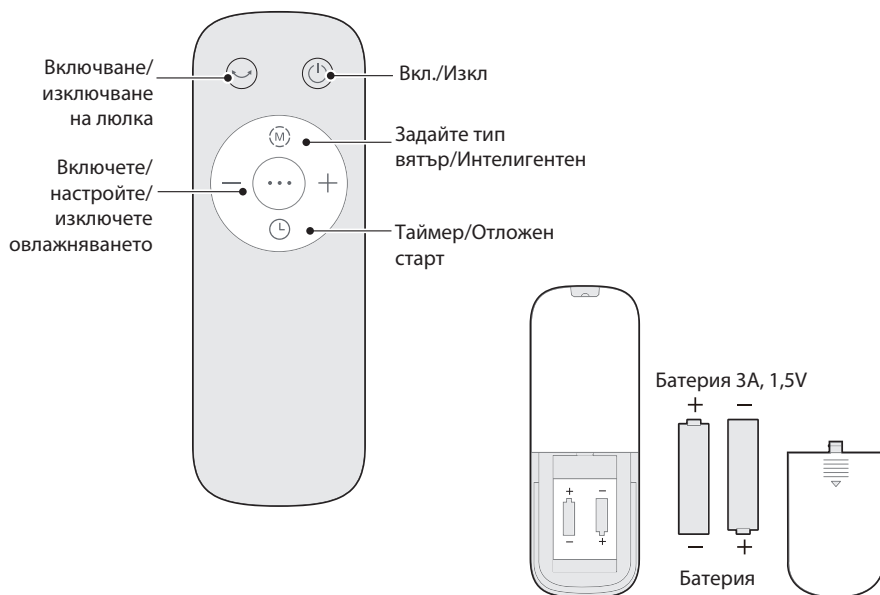
Панел на дисплея



| Ключ | Описание на функцията                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | • Стартиране или спиране на продукта.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|      | • Докоснете клавиша за люлеещ се вятър, за да стартирате или спрете люлеещия се вятър.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|      | • Натиснете кратко в начално състояние, за да стартирате или спрете овлажняването. При сухо или горещо време стартирайте функцията за овлажняване, за да имате по-добро изживяване.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|      | • нормален вятър (свети), вятър при сън (ниво 2, индикаторът за вятър при сън свети), естествен вятър (ниво 2, индикаторът за естествен вятър свети).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|      | <p>• Кратко натискане в режим на готовност. Ако състоянието е зададено на планираното време за стартиране, планираното време за стартиране може да бъде намалено / увеличено. Кратко натискане в начално състояние. Ако състоянието е зададено на времето за изключване на синхронизацията, времето за изключване на синхронизацията може да бъде намалено/увеличено. Ако състоянието не е зададено в времето за тайминг/резервиране, скоростта на вятъра може да бъде намалена/увеличена.</p> <p>Забележка: Когато настройвате/резервирате, натиснете този клавиш, времето ще се намалява/увеличава с 0,5 часа всеки път за 0-3 часа и с 1 час за 3-10 часа. Когато регулирате скоростта на вятъра, натиснете кратко този клавиш, за да увеличите или намалите скоростта на вятъра с 1 ниво всеки път.</p>                                                                                                                                                                                                                             |
|      | <p>• В начално състояние натиснете този клавиш, дисплеят ще мига. Задайте времето и след това дисплеят мига 3 пъти, това означава, че времето е завършено. В състояние на готовност натиснете този клавиш, дисплеят ще мига. Задайте часа и след това дисплеят мига 3 пъти, това означава, че резервацията е завършена. След натискане на този клавиш, режимът и класът на вятъра могат да бъдат зададени едновременно.</p> <p>Отмяна на времева операция:</p> <p>Отмяна на синхронизирането в състояние на изключване: когато синхронизирането е зададено, натиснете бутона за синхронизиране (моделът на екрана ще мига в този момент) и след това натиснете продължително бутона за синхронизиране 2S в рамките на 6S, за да отмените синхронизирането.</p> <p>Отмяна на синхронизирането в състояние на стартиране: когато синхронизирането е зададено, натиснете бутона за синхронизиране (моделът на екрана ще мига в този момент) и натиснете незабавно отново бутона за синхронизиране 2S, за да отмените синхронизирането.</p> |

## Инструкции за бутоните на дистанционното управление

- Дистанционното управление може да се използва нормално в рамките на 5 метра и 30 градуса от ъгъла на отклонение пред продукта.
- Батерията съдържа много тежки метали, киселинно-алкални и други материали, които са заплаха за човешкото здраве; Изхабените и стари батерии трябва да се възстановят след класифициране.



BG

# ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

## Инструкция за поддръжка

Вентилаторът изисква малко поддръжка. Не се опитвайте да го поправите сами. Отнесете го към квалифициран сервизен персонал, ако е необходимо обслужване.

1. Преди почистване и сглобяване вентилаторът трябва да бъде изключен от контакта.
2. За да осигурите адекватна циркулация на въздуха към двигателя, пазете вентилационните отвори в задната част на двигателя чисти от прах. Не разглобявайте вентилатора, за да премахнете праха.
3. Моля, избършете външните части с мека кърпа, напоена с мек почистващ препарат.
4. Не използвайте абразивен препарат или разтворители, за да избегнете надраскване на повърхността.

Не използвайте нито едно от следните като почистващ препарат: бензин, разрежител.

5. Не допускате вода или друга течност в корпуса на двигателя или вътрешните части.

## Почистване

1. Уверете се, че сте изключили източника на електрическо захранване преди почистване.
2. Пластмасовите части трябва да се почистват с мека кърпа, навлажнена с мек сапун. Внимателно отстранете сапунения филм със суха кърпа.

# ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Работата на вашия уред може да доведе до грешки и неизправности. Следващите таблици съдържат възможни причини и бележки за разрешаване на съобщение за грешка или неизправност. Препоръчително е да прочетете внимателно таблиците по-долу, за да спестите време и пари, които може да струват за обаждане до сервизния център.

| проблем                                      | причина                                                | Решение                                                 |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Машината не работи правилно след инсталиране | • Захранващият кабел не е включен или има лош контакт. | Уверете се, че щепселът е поставен правилно в контакта. |
|                                              | • Превключвателят на тялото не е включен.              | Включете превключвателя на тялото                       |



# ТЪРГОВСКИ МАРКИ, АВТОРСКИ ПРАВА И ПРАВНА ДЕКЛАРАЦИЯ

 Midea лого, словни марки, търговско име, търговско облекло и всички техни версии са ценни активи на Midea Group и/или нейните филиали ("Midea"), на които Midea притежава търговски марки, авторски права и други права върху интелектуалната собственост, както и цялата репутация, получена от използването всяка част от търговска марка Midea. Използването на търговска марка Midea за търговски цели без предварителното писмено съгласие на Midea може да представлява нарушение на търговска марка или нелоялна конкуренция в нарушение на съответните закони.

Това ръководство е създадено от Midea и Midea си запазва всички авторски права върху него. Нито едно юридическо или физическо лице не може да използва, дублира, модифицира, разпространява изцяло или частично това ръководство, или да свързва или продава с други продукти без предварителното писмено съгласие на Midea.

Всички описани функции и инструкции са били актуални към момента на отпечатване на това ръководство. Действителният продукт обаче може да варира поради подобрени функции и дизайн.

# ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ

## Важни инструкции за околната среда

Съответствие с Директивата за ОЕЕО и изхвърляне на отпадъчния продукт:  
Този продукт е в съответствие с Директивата на ЕС за WEEE (2012/19/EC). Този продукт носи класификационен символ за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Този символ показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния му живот. Използваното устройство трябва да бъде върнато в официалния събирателен пункт за рециклиране на електрически електронни устройства. За да намерите тези системи за събиране, моля, свържете се с местните власти или търговец на дребно, откъдето е закупен продуктът. Всяко домакинство играе важна роля при възстановяването и рециклирането на стари уреди. Правилното изхвърляне на използвания уред помага за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.



## Съответствие с директивата RoHS

Продуктът, който сте закупили, отговаря на Директивата на ЕС RoHS (2011/65/EU). Не съдържа вредни и забранени материали, посочени в Директивата.

BG

## Информация за пакета

Опаковъчните материали на продукта са произведени от рециклируеми материали в съответствие с нашите национални разпоредби за околната среда. Не изхвърляйте опаковъчните материали заедно с битовите или други отпадъци. Занесете ги в пунктовете за събиране на опаковъчни материали, определени от местните власти.



# СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ

За предоставяне на договорените с клиента услуги, ние се съгласяваме да спазваме без ограничения всички разпоредби на приложимото законодателство за защита на данните, в съответствие с договорените държави, в които ще се предоставят услуги на клиента, както и, когато е приложимо, Общия регламент за защита на данните на ЕС (GDPR).

По принцип нашата обработка на данни е за изпълнение на задължението ни по договор с вас и от съображения за безопасност на продукта, за да защитим правата ви във връзка с въпроси относно гаранцията и регистрацията на продукта. В някои случаи, но само ако е осигурена подходяща защита на данните, личните данни могат да бъдат прехвърлени на получатели, намиращи се извън Европейското икономическо пространство.

Допълнителна информация се предоставя при поискване. Можете да се свържете с нашия служител по защита на данните чрез **MideaDPO@midea.com**. За да упражните правата си, като правото да възразите, че вашата лична дата се обработва за целите на директния маркетинг, моля, свържете се с нас чрез **MideaDPO@midea.com**. За да намерите допълнителна информация, моля, следвайте QR кода.

## TAKKEBREV

Tak, fordi du valgte Midea! Før du tager dit nye Midea-produkt i brug, bedes du læse denne vejledning grundigt for at sikre, at du ved, hvordan du betjener de funktioner, som dit nye apparat tilbyder, på en sikker måde.

# INDHOLD

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| TAKKEBREV .....                                   | 01 |
| SIKKERHEDSINSTRUKTIONER .....                     | 02 |
| SPECIFIKATIONER .....                             | 05 |
| PRODUKT OVERSIGT .....                            | 06 |
| BETJENING VEJLEDNING .....                        | 07 |
| RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE .....                | 11 |
| FEJLFINDING .....                                 | 12 |
| VAREMÆRKER, OPHAVSRET OG JURIDISK ERKLÆRING ..... | 13 |
| BORTSKAFFELSE OG GENBRUG .....                    | 14 |
| MEDDELELSE OM DATABESKYTTELSE .....               | 15 |

DK

# SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

## Hensigtsmæssig anvendelse

Følgende sikkerhedsretningslinjer har til hensigt at forhindre uforudsete risici eller skader på grund af usikker eller forkert betjening af apparatet. Kontrollér emballagen og apparatet ved modtagelsen for at sikre, at alt er intakt for at garantere sikker drift. Hvis du opdager skader, bedes du kontakte din forhandler. Bemærk venligst, at modifikationer eller ændringer af apparatet ikke er tilladt af hensyn til din sikkerhed. Ukorrekt brug kan medføre farer og tab af garantikrav.

## Forklaring af symboler



### Fare

Dette symbol angiver, at der er fare for personers liv og helbred på grund af ekstremt brandfarlig gas.



### Advarsel om elektrisk spænding

Dette symbol angiver, at der er fare for personers liv og helbred på grund af spænding.



### Advarsel

Signalordet angiver en fare med et middel risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.



### OBS

Signalordet angiver en fare med en lav grad af risiko, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderate skader.



### Opmærksomhed

Signalordet angiver vigtig information (f.eks. skade på ejendom), men ikke fare.



### Overhold instruktionerne

Dette symbol angiver, at en servicetekniker kun må betjene og vedligeholde dette apparat i overensstemmelse med betjeningsvejledningen.

DK

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt og opmærksomt, før du bruger apparatet, og opbevar den i umiddelbar nærhed af installationsstedet eller apparatet til senere brug!

## **OBS**

- Læs regler og instruktioner omhyggeligt for sikker drift.

## **ADVARSEL**

- Forsyningsledningen skal udskiftes af producenten, hvis den er beskadiget, dets serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.



-  Korrekt bortskaffelse af dette produkt  
Denne mærkning angiver, at dette produkt ikke bør bortskaffes med andet husholdningsaffald i hele EU. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed fra ukontrolleret bortskaffelse af affald skal det genanvendes ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed skal du bruge retur- og afhentningssystemerne eller kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan tage dette produkt til miljømæssig sikker genanvendelse. Emballagematerialet kan genbruges. Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde, og gør den tilgængelig for indsamling af genanvendeligt materiale.

DK

- Kun indendørs og husholdningsbrug.
- Når apparatet ikke er i brug og før rengøring, skal stikket tages ud af stikkontakten.
- For at beskytte mod risiko for elektrisk stød må ventilatoren ikke skilles ad, og enheden, ledningen eller stikket må ikke nedsænkes i vand eller anden væske.

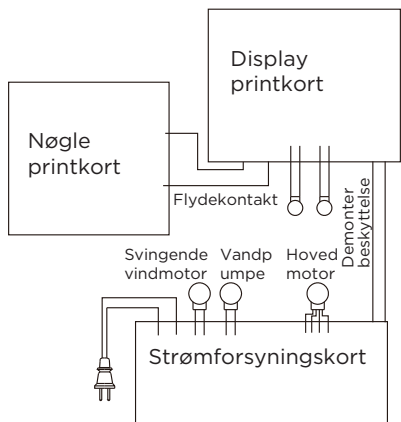
# SPECIFIKATIONER

|               |             |
|---------------|-------------|
| Produkt model | AC120-19ARB |
| Spænding      | 220-240V~   |
| Frekvens      | 50Hz        |
| Strøm         | 65W         |

| Beskrivelse                   | Symbol            | Værdi | Enhed                  |
|-------------------------------|-------------------|-------|------------------------|
| Maksimal blæserflowhastighed  | F                 | 37,20 | m <sup>3</sup> /min    |
| Ventilator strømindgang       | P                 | 58,30 | W                      |
| Serviceværdi                  | Sv                | 0,64  | (m <sup>3</sup> /min)W |
| Standby strømforbrug          | P <sub>SB</sub>   | ---   | W                      |
| Slukket strømforbrug          | P <sub>OFF</sub>  | 0,25  | W                      |
| Blæser lydeffektniveau        | L <sub>WA</sub>   | 61,74 | dB(A)                  |
| Maksimal lufthastighed        | C                 | 4,01  | meters/sec             |
| Sæsonbestemt elforbrug        | Q                 | 18,94 | kWh/a                  |
| Målestandard for serviceværdi | EN IEC 60879:2019 |       |                        |

DK

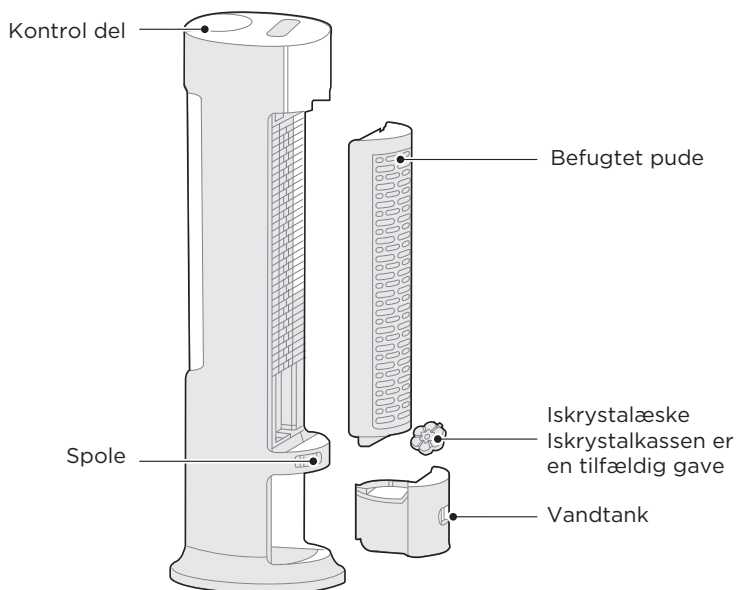
## Kredsløbsdiagram





# PRODUKT OVERSIGT

## Navn på komponenter



DK

### BEMÆRK

Billederne i manualen er kun til reference, og de er underlagt det fysiske produkt i emballagen.

# BETJENING VEJLEDNING

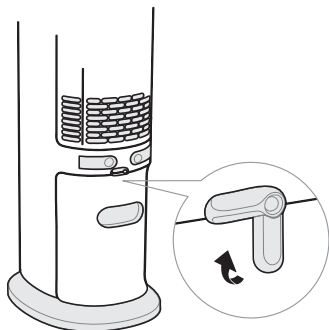
## Betjeningsvejledning

Tilsætning af vand i vandtanken og instruktioner til demontering og vask.

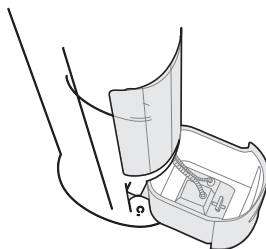
### ⚠ BEMÆRK

- Rens vandet, der opsamles i bunden af vandtanken, når maskinen er inaktiv.
- Ved tilsætning af vand og rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten.
- Inden maskinen startes, skal der gives en garanti for, at pumpemodulet er fastgjort, og hvis pumpemodulet placeres tilfældigt, kan produktet befugtes unormalt.
- Der er to måder at tilføje vand på:
  - Halvdelen af vandet i vandtanken skal pumpes ud, vandpumpemodulet må ikke skilles ad, og vandet skal tilføjes direkte.
  - Vandkastanje -modulet skal adskilles, vandet i vandtanken skal pumpes helt ud, og derefter skal vandet tilsættes, eller vandtanken skal rengøres.

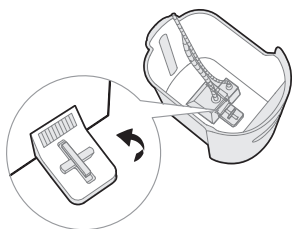
1. Vandbeholderens spænde skal løsnes til vandret position.



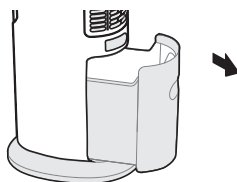
2. Halvdelen af vandet i tanken skal tømmes ud. (Når du har tilføjet vand, skal du trykke på vandbeholderen.)



3. Vandbeholderen skal være isoleret fra pumpemodulet. (inklusive vandrøret) ved at dreje knappen med hånden (90 grader mod uret).

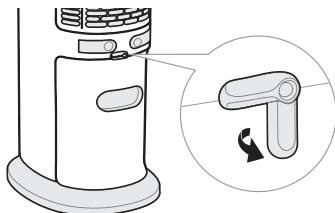


4. Efter forsigtigt at trække vandbeholderen ud, rengør den og fyld den igen med vand.



DK

5. Efter brug skal vandbeholderen skubbes, vandpumpemodulet skal sikres, og vandbeholderspændet skal låses på plads.



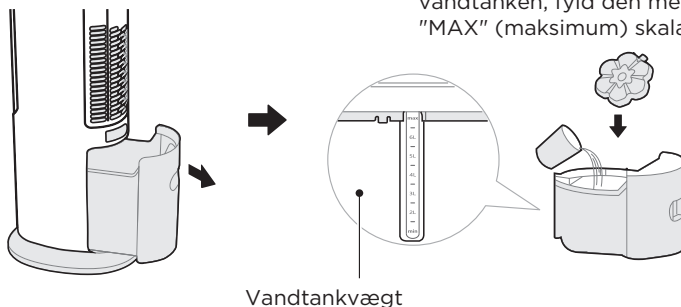
## Brug af iskrystalkasse

### ● BEMÆRK

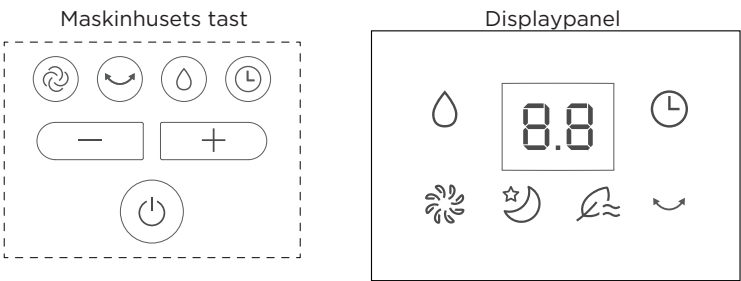
- Iskrystalkassen kan genbruges og fryses igen; dens anvendelighed varierer med temperaturen.
- For at undgå skader skal dækslet til iskrystalboksen være lukket.
- Stoffet i iskrystalboksen er sikkert, ikke-giftigt og miljøvenligt. Det kan sikkert fryses i køleskabet.
- Vandbeholderens frosne iskrystalboks skal bruges, og efter at befugtningen er aktiveret, vil luftudtagets temperatur falde.
- Is kan bruges i stedet for iskrystalboksens frysning, og det har også en afkølende effekt.
- Når du tilføjer vand, skal du sørge for, at vandtankens niveau forbliver under "MAX" (maksimum) indikationsskalaen. Hvis vandstanden falder under den angivne "MIN" (minimum) skala, skal du tilføje vand så hurtigt som muligt.

1. Tag halvdelen af vandet ud af maskinens vandtank ved at trække i bunden.

2. Efter at have taget iskrystalboksen ud af emballagen, skal den opbevares i køleskab i mere end tre timer. Efter at have sat den frosne iskrystalboks i vandtanken, fyld den med vand op til "MAX" (maksimum) skalaen angivet.



Betjeningsvejledning til maskinhus

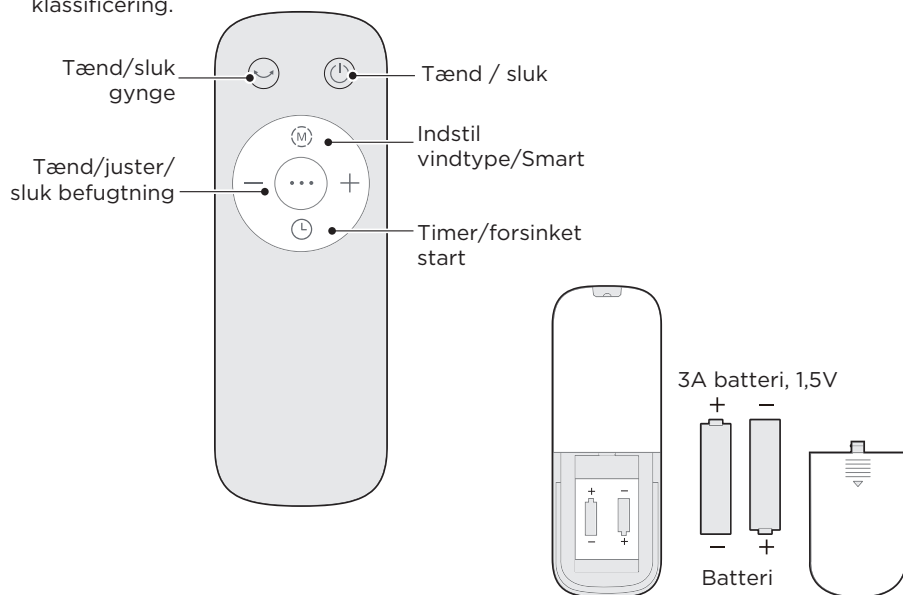


| Nøgle | Funktion beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Produktstart eller stop.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tryk på den svingende vind -tast for at starte eller stoppe med at svinge.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Kort tryk i starttilstanden for at starte eller stoppe befugtning. I tørt eller varmt vejr skal du starte befugtningsfunktionen for at få en bedre oplevelse.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tre tilgængelige vindklasser: Normal vind (niveau 4, normalt vindindikatorlys lyser), søvnvind (niveau 2, søvnvindindikatorlys lyser), naturlig vind (niveau 2, naturligt vindindikatorlys lyser).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| - , + | <ul style="list-style-type: none"><li>• Kort tryk i standbytilstand. Hvis tilstanden er indstillet til det planlagte starttidspunkt, kan den planlagte opstartstid reduceres / øges. Kort tryk i starttilstanden. Hvis tilstanden er indstillet til tidspunktet for nedlukning af timing, kan timingsafbrydelsestiden reduceresFørøget Hvis tilstanden ikke er indstillet til timing/reservationstidspunktet, kan vindhastigheden reduceres/øges. Bemærk: Når timing/reservation trykkes på denne tast, reduceres/øges tiden med 0,5 timer hver gang i 0-3 timer og 1 time i 3-10 timer. Når du justerer vindhastigheden, skal du trykke kort på denne tast for at øge eller reducere vindhastigheden med 1 niveau hver gang.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                |
|       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tryk på denne tast i starttilstanden, displayet blinker. Indstil tiden, og derefter blinker displayet 3 gange, det vil sige, at timingen er afsluttet. Tryk på denne tast i standbytilstand, displayet blinker. Indstil tiden, og derefter blinker displayet 3 gange, det vil sige, at reservationen er fuldført. Efter at have trykket på denne tast kan vindklassetilstand og klasse indstilles samtidigt.</li><li>• Annuller tidsbestemt handling: Annuller timing i nedlukningstilstand: Når timingen er blevet indstillet, skal du trykke på timing -knappen (mønsteret på skærmen blinker på dette tidspunkt), og tryk derefter længe på timing -knappen 2S inden for 6S for at annullere timingen.</li><li>• Annuller timing i opstartstilstand: Når timingen er indstillet, skal du trykke på timing -knappen (mønsteret på skærmen blinker på dette tidspunkt), og tryk på timing -knappen 2S igen med det samme for at annullere timingen.</li></ul> |

DK

## Instruktioner til fjernbetjening knapper

- Fjernbetjeningen kan normalt bruges inden for rammerne af 5 meter og 30 grader af afvigelsesvinklen foran produktet.
- Batteriet indeholder mange tungmetaller, syre-base og andre materialer, der er en trussel mod menneskers sundhed; de spildte og gamle batterier skal genvindes efter klassificering.



# RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

## Vedligeholdelsesinstruktion

Ventilatoren kræver lidt vedligeholdelse. Prøv ikke at ordne det selv. Henvi det til kvalificeret servicepersonale, hvis der er behov for service.

1. Inden rengøring og samling skal ventilatoren trækkes ud.
2. For at sikre tilstrækkelig luftcirkulation til motoren skal ventilationsåbninger bag på motoren holdes fri for støv. Adskil ikke blæseren for at fjerne støv.
3. Tør venligst de udvendige dele med en blød klud og blødgør et mildt rengøringsmiddel.
4. Brug ikke slibende vaskemidler eller opløsningsmidler for at undgå at ridse overfladen.  
Brug ikke noget af følgende som rengøringsmiddel: benzin, fortynder.
5. Lad ikke vand eller anden væske komme ind i motorhuset eller indvendige dele.

## Rengøring

1. Sørg for at tage stikket ud af stikkontakten før rengøring.
2. Plastdele skal rengøres med en blød klud, der fugtes med mild sæbe.  
Fjern sæbefilm grundigt med en tør klud.

# FEJLFINDING

Når du bruger dit apparat, kan der opstå fejl og fejl. Følgende tabeller indeholder råd om, hvordan fejlmeddelelser og funktionsfejl rettes, sammen med potentielle årsager. For at undgå at spilde tid eller penge ved at ringe til supportcentret, anbefales det, at du omhyggeligt gennemgår tabellerne nedenfor.

| Problem                                           | Årsag                                                                                                        | Løsning                                                |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Maskinen fungerer ikke korrekt efter installation | <ul style="list-style-type: none"><li>• er er en dårlig kontakt, eller netledningen er ikke sat i.</li></ul> | Kontroller, at stikket er sat korrekt i stikkontakten. |
|                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Kontakten på kroppen er ikke tændt.</li></ul>                        | Tænd for kontakten på kroppen                          |

# VAREMÆRKER, OPHAVSRET OG JURIDISK ERKLÆRING

 **Midea** logo, ordmærker, handelsnavn, trade dress og alle versioner heraf er værdifulde aktiver tilhørende Midea Group og/eller dets tilknyttede selskaber ("Midea"), som Midea ejer varemærker, ophavsrettigheder og andre intellektuelle ejendomsrettigheder til, samt al goodwill, der stammer fra brugen af en hvilken som helst del af et Midea-varemærke. Brug af Midea-varemærket til kommercielle formål uden forudgående skriftligt samtykke fra Midea kan udgøre en krænkelse af varemærket eller illoyal konkurrence i strid med relevante love.

Denne vejledning er skabt af Midea, og Midea forbeholder sig alle ophavsrettigheder hertil. Ingen enhed eller person må bruge, duplikere, ændre, distribuere hele eller dele af denne vejledning eller bundle eller sælge den sammen med andre produkter uden forudgående skriftligt samtykke fra Midea.

Alle de beskrevne funktioner og instruktioner var opdaterede på tidspunktet for trykning af denne vejledning. Det faktiske produkt kan dog variere på grund af forbedrede funktioner og design.



# BORTSKAFFELSE OG GENBRUG

## Vigtige instruktioner for miljøet

Dette produkt er i overensstemmelse med EU WEEE-direktivet (2012/19/EU) med hensyn til både overholdelse og bortskaffelse af affaldsprodukter. Denne vare bærer et klassifikationssymbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Dette symbol angiver, at når et produkt når slutningen af dets levetid, må det ikke

bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at genbruge elektriske elektroniske gadgets skal brugt udstyr bringes tilbage til det udpegede indsamlingssted. Kontakt venligst din lokale regering eller forhandleren, hvor produktet er købt, hvis du ønsker at finde disse indsamlingssystemer. Hver husstand bidrager væsentligt til genvinding og genbrug af forældede apparater. At komme af med gamle apparater ordentligt kan hjælpe med at undgå potentielle problemer for miljøet og folks sundhed.



## Overholdelse af RoHS-direktivet

Du har et produkt, der overholder EU's RoHS-direktiv (2011/65/EU). Det omfatter ikke nogen af de farlige eller forbudte genstande, der er anført i direktivet.

DK

## Pakkeoplysninger

I henhold til vores nationale miljøbestemmelser er produktets emballagematerialer lavet af genanvendelige materialer. Emballagematerialer bør ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald eller andre produkter. Bring dem til de steder, der er udpeget af nabomyndigheden til indsamling af pakkematerialer.



# MEDDELELSE OM DATABESKYTTELSE

Til levering af de tjenester, der er aftalt med kunden,  
Vi accepterer uden begrænsning at overholde alle bestemmelser i gældende databeskyttelseslovgivning i overensstemmelse med aftalte lande, hvor tjenester til kunden vil blive leveret, samt, hvor det er relevant, EU's generelle databeskyttelsesforordning (GDPR).

Generelt er vores databehandling for at opfylde vores forpligtelse i henhold til kontrakten med dig og af produktsikkerhedsmæssige årsager for at beskytte dine rettigheder i forbindelse med garanti- og produktregistreringsspørgsmål. I nogle tilfælde, men kun hvis passende databeskyttelse er sikret, kan personoplysninger overføres til modtagere uden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Yderligere oplysninger er tilgængelige efter henvendelse. Du kan kontakte vores databeskyttelsesansvarlige via **MideaDPO@midea.com**. For at gøre brug af dine rettigheder, f.eks. retten til at gøre indsigelse mod, at dine personoplysninger behandles til direkte markedsføringsformål, bedes du kontakte os via **MideaDPO@midea.com**. Følg QR-koden for at finde yderligere oplysninger.

DK

## PISMO ZAHVALE

Hvala vam što ste odabrali tvrtku Midea! Prije uporabe vašeg novog Midea proizvoda, molimo pročitajte ovaj priručnik pažljivo kako biste znali kako raditi s funkcijama i osobinama koje vaš novi uređaj nudi na siguran način.

# SADRŽAJ

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| <b>PISMO ZAHVALE</b> .....                                 | 01 |
| <b>SIGURNOSNE UPUTE</b> .....                              | 02 |
| <b>TEHNIČKI PODACI</b> .....                               | 05 |
| <b>PREGLED PROIZVODA</b> .....                             | 06 |
| <b>UPUTE ZA RAD</b> .....                                  | 07 |
| <b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....                         | 11 |
| <b>RJEŠAVANJE PROBLEMA</b> .....                           | 12 |
| <b>ZAŠTITNI ZNAK, AUTORSKA PRAVA I PRAVNA IZJAVA</b> ..... | 13 |
| <b>ODLAGANJE I RECIKLIRANJE</b> .....                      | 14 |
| <b>OBAVIJEST O ZAŠTITI PODATAKA</b> .....                  | 15 |

# SIGURNOSNE UPUTE

## Namjena

Sljedeće smjernice namijenjene su da spriječe nepredviđene rizike ili štetu od nesigurnog ili neispravnog rada uređaja. Molimo provjerite pakovanje i uređaj pri dolasku kako biste se uvjerali da je sve netaknuto kako bi se osigurao siguran rad. Ako pronađete bilo kakvo oštećenje molimo kontaktirati trgovca. Molimo imajte na umu da izmjene ili zamjene na uređaju nisu dozvoljene zbog vaše sigurnosti. Nenamjenska uporaba može uzrokovati opasnostima i gubitkom potraživanja vezanih uz jamstvo.

## Objašnjenje simbola

|                                                                                     |                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <b>Opasnost</b><br>Ovaj simbol pokazuje da postoje opasnosti po život i zdravlje osoba zbog izuzetno zapaljivih plinova.                               |
|     | <b>Upozorenje na strujni napon</b><br>Ovaj simbol pokazuje da postoji opasnost po život i zdravlje osoba zbog napona.                                  |
|     | <b>Upozorenje</b><br>Signalna riječ pokazuje opasnost sa srednjom razinom rizika koji, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede. |
|     | <b>Oprez</b><br>Signalna riječ pokazuje opasnost s niskim stupnjem rizika koji, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili srednje ozljede.         |
|   | <b>Pozornost</b><br>Signalna riječ ukazuje na važne informacije (primjerice oštećenje imovine) ali ne na opasnost.                                     |
|  | <b>Posmatrajte upute</b><br>Ovaj simbol pokazuje da bi servisni tehničar trebao raditi s ovim uređajem i održavati ga sukladno uputama za rad.         |

HR

Pozorno pročitajte ove upute za rad prije uporabe/ puštanja u pogon jedinice i držite ih u neposrednoj blizini mjesta postavljanja ili jedinice za kasniju uporabu!

## **OPREZ**

- Pažljivo pročitajte Pravila za siguran rad i upute.

## **UPOZORENJE**

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbjegla opasnost.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih dobili upute u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju opasnosti uključeni.  
Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.



-  Ispravno odlaganje ovog proizvoda. Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom u cijeloj EU. Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje rabljenog uređaja upotrijebite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite prodavaču kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu odnijeti ovaj proizvod na ekološki prihvatljivo recikliranje. Materijal za pakiranje može se reciklirati. Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način i stavite je na raspolaganje službi za prikupljanje materijala koji se može reciklirati.

- Samo za unutarnju i kućansku upotrebu.
- Kada se uređaj ne koristi i prije čišćenja, isključite uređaj iz utičnice.
- Kako biste se zaštitili od opasnosti od strujnog udara, nemojte rastavljati ventilator i nemojte uranjati jedinicu, kabel ili utikač u vodu ili drugu tekućinu.

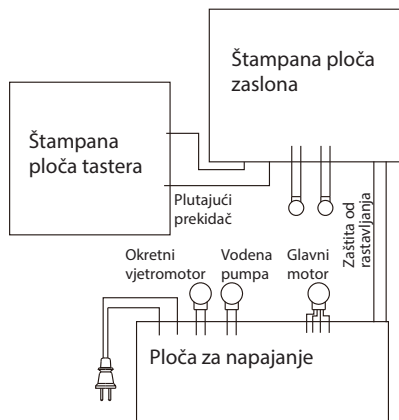
# TEHNIČKI PODACI

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| Model proizvoda | AC120-19ARB |
| Napon           | 220-240V~   |
| Frekvencija     | 50Hz        |
| Snaga           | 65W         |

| Opis                                   | Simbol            | Vrijednost | Jedinica               |
|----------------------------------------|-------------------|------------|------------------------|
| Maksimalni protok ventilatora          | F                 | 37,20      | m <sup>3</sup> /min    |
| Ulazna snaga ventilatora               | P                 | 58,30      | W                      |
| Vrijednost usluge                      | S <sub>v</sub>    | 0,64       | (m <sup>3</sup> /min)W |
| Potrošnja energije u stanju mirovanja  | P <sub>SB</sub>   | ---        | W                      |
| Isključena potrošnja energije          | P <sub>OFF</sub>  | 0,25       | W                      |
| Razina zvučne snage ventilatora        | L <sub>WA</sub>   | 61,74      | dB(A)                  |
| Maksimalna brzina zraka                | C                 | 4,01       | meters/sec             |
| Sezonska potrošnja električne energije | Q                 | 18,94      | kWh/a                  |
| Mjerni standard za vrijednost usluge   | EN IEC 60879:2019 |            |                        |

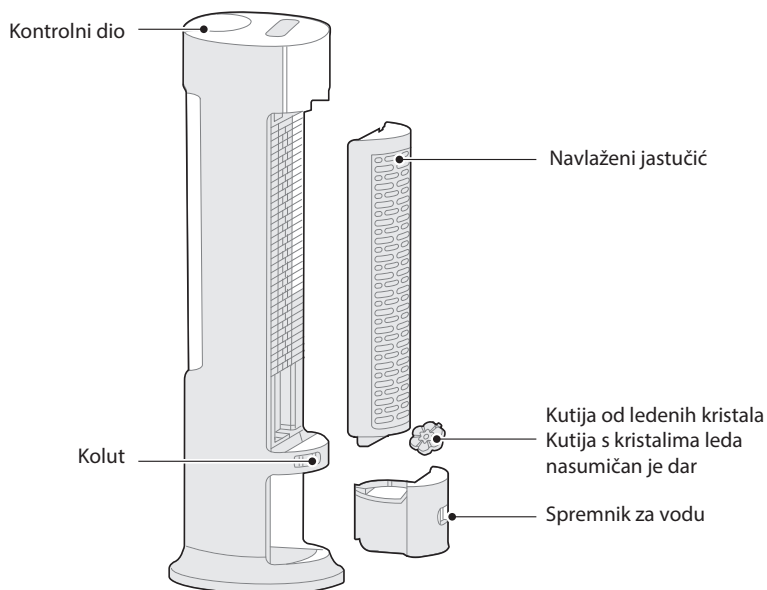
HR

## Kružni dijagram



# PREGLED PROIZVODA

## Naziv dijelova



HR

## BILJEŠKA

Slike sadržane u priručniku služe samo kao referenca i ovise o fizičkom proizvodu u kutiji za pakiranje.



# UPUTE ZA RAD

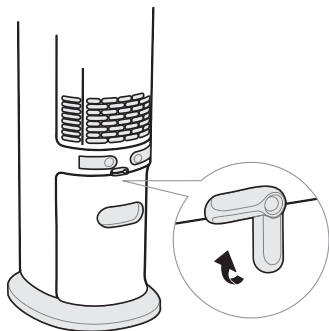
## Upute za korištenje

Dodavanje vode u spremnik za vodu i upute za demontažu i pranje.

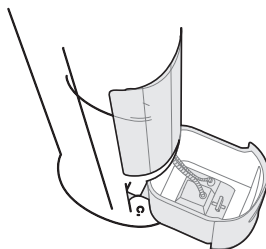
### BILJEŠKA

- Očistite vodu sakupljenu na dnu spremnika za vodu kada stroj miruje.
- Prilikom dodavanja vode i čišćenja, utikač treba biti izvučen iz utičnice.
- Prije pokretanja stroja mora se osigurati jamstvo da je modul pumpe fiksiran na mjestu, a ako se modul pumpe postavi nasumično, proizvod bi se mogao nenormalno ovlažiti.
- ostoje dva načina dodavanja vode:
  - Polovicu vode u spremniku za vodu treba ispumpati, modul pumpe za vodu ne treba rastavljati, a vodu treba izravno dodati.
  - Modul vodenog kestena potrebno je odvojiti, vodu iz spremnika ispumpati do kraja, a zatim dodati vodu ili očistiti spremnik.

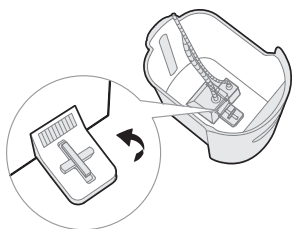
1. Kopča spremnika za vodu treba biti otključana u vodoravnom položaju.



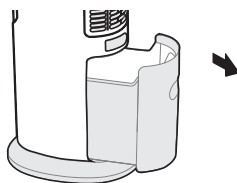
2. Treba ispumpati polovicu vode iz spremnika za vodu. (spremnik za vodu treba gurnuti nakon dodavanja vode)



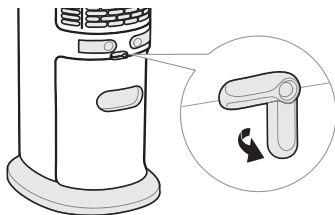
3. Spremnik za vodu treba odvojiti od modula pumpe. (uključujući cijev za vodu) okretanjem gumba rukom (90 stupnjeva suprotno od kazaljke na satu)



4. Spremnik za vodu treba očistiti i dodati vodu nakon što se spremnik za vodu polako izvuče.



5. Nakon upotrebe, spremnik za vodu treba gurnuti, modul pumpe za vodu treba fiksirati, a zatim zaključati kopču spremnika za vodu kako bi se zaključao spremnik za vodu.

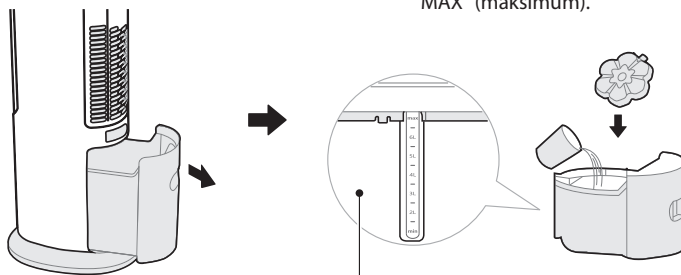


## Upotreba kutije s ledenim kristalima

### BILJEŠKA

- Kutija s kristalima leda može se više puta zamrzavati i reciklirati; Također se ne može koristiti ovisno o temperaturi.
  - Poklopac kutije s kristalima leda ne smije se otvarati kako bi se spriječilo oštećenje.
  - Materijal kutije s kristalima leda je ekološki prihvatljiv, netoksičan i bezopasan te se može sigurno staviti u hladnjak na zamrzavanje.
  - Zamrznutu kutiju s kristalima leda treba koristiti u spremniku za vodu, a nakon uključivanja ovlaživanja, temperatura na izlazu zraka će se sniziti.
  - Zamrzavanje kutije s kristalima leda može se zamijeniti ledom koji također ima učinak hlađenja.
  - Prilikom dodavanja vode, potrebno je kontrolirati razinu vode u spremniku za vodu kako ne bi premašila "MAX" (maksimum) na ljestvici. Ako je razina vode niža od "MIN" (minimum) na ljestvici, dodajte vodu na vrijeme.
1. Izvucite polovicu vode u spremniku za vodu s dna stroja.

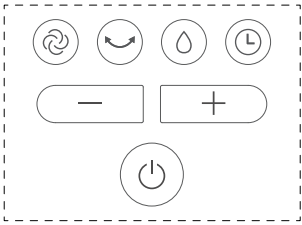
2. Izvadite kutiju ledenih kristala iz pakiranja i stavite je u hladnjak na više od 3 sata. Stavite kutiju sa smrznutim kristalima leda u spremnik za vodu i dodajte vodu koja ne prelazi oznaku "MAX" (maksimum).



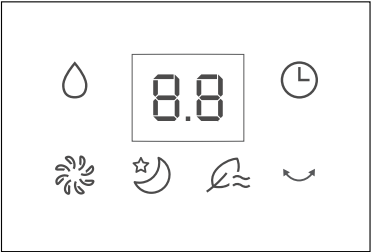
Vaga spremnika za vodu

Upute za rad za tijelo stroja

Ključ za tijelo stroja



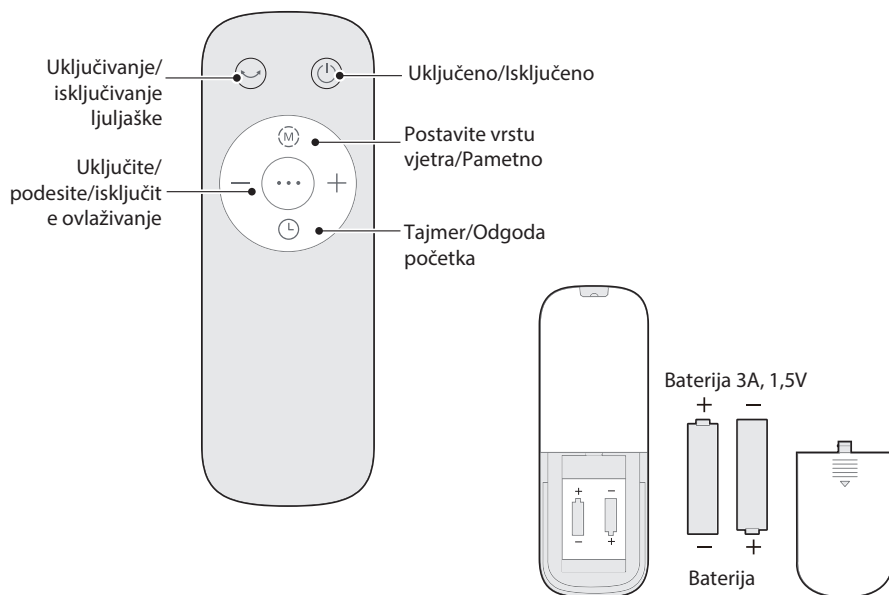
Ploča zaslona



| Ključ     | Opis funkcije                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | • Početak ili zaustavljanje proizvoda.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|           | • Dodirnite tipku za ljuljanje vjetra za pokretanje ili zaustavljanje ljuljanja vjetra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|           | • Kratko pritisnite u početnom stanju za pokretanje ili zaustavljanje ovlaživanja. Po suhom ili vrućem vremenu pokrenite funkciju ovlaživanja za bolji doživljaj.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|           | • Dostupne su tri klase vjetra: Normalni vjetar (razina 4, svjetlo indikatora normalnog vjetra svijetli), vjetar spavanja (razina 2, svjetlo indikatora vjetra spavanja svijetli), prirodni vjetar (razina 2, svjetlo indikatora prirodnog vjetra svijetli).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| HR<br>-、+ | • Kratki pritisak u stanju pripravnosti. Ako je stanje postavljeno na planirano vrijeme pokretanja, planirano vrijeme pokretanja može se smanjiti / povećati. Kratki pritisak u početnom stanju. Ako je stanje postavljeno na vrijeme isključivanja vremenskog mjerenja, vrijeme isključivanja vremenskog mjerenja može se smanjiti/povećati. Ako stanje nije postavljeno u vremenu određivanja vremena/rezervacije, brzina vjetra može se smanjiti/povećati.<br>Bilješka: Prilikom mjerenja vremena/rezervacije, pritisnite ovu tipku, vrijeme će se smanjiti/povećati za 0,5 sati svaki put za 0-3 sata, i 1 sat za 3-10 sati. Prilikom podešavanja brzine vjetra, kratko pritisnite ovu tipku za povećanje ili smanjenje brzine vjetra svaki put za 1 razinu.                                                                                                                                                                                                                  |
|           | • U početnom stanju pritisnite ovu tipku, zaslon će treperiti. Podesite vrijeme, a zatim zaslon treperi 3 puta, što znači da je mjerenje vremena završeno. U stanju pripravnosti pritisnite ovu tipku, zaslon će treperiti. Podesite vrijeme, a zatim zaslon treperi 3 puta, to znači da je rezervacija završena. Nakon pritiska na ovu tipku, istovremeno se može podesiti način i klasa vjetra.<br>Otkazi vremenski ograničenu operaciju:<br>Otkazi mjerenje vremena u stanju isključenja: kada je mjerenje vremena postavljeno, pritisnite gumb za mjerenje vremena (uzorak na ekranu će treperiti u to vrijeme), a zatim dugo pritisnite gumb za mjerenje vremena 2S unutar 6S za poništavanje mjerenja vremena.<br>Otkazite mjerenje vremena u početnom stanju: kada je mjerenje vremena postavljeno, pritisnite gumb za mjerenje vremena (uzorak na ekranu će treperiti u to vrijeme) i odmah ponovno pritisnite gumb za mjerenje vremena 2S da poništite mjerenje vremena. |

## Upute za gume daljinskog upravljača

- Daljinski upravljač se može normalno koristiti unutar opsega od 5 metara i 30 stupnjeva kuta odstupanja ispred proizvoda.
- Baterija sadrži mnogo teških metala, kiselo-baznih i drugih materijala koji predstavljaju prijetnju ljudskom zdravlju; Istrošene i stare baterije treba povratiti nakon razvrstavanja.



# ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

## Upute za održavanje

Ventilator zahtijeva malo održavanja. Ne pokušavajte da popravite sami. Odnosite ga kvalificiranom servisnom osoblju ako je potreban servis.

1. Prije čišćenja i sastavljanja, ventilator mora biti isključen iz struje.
2. Kako biste osigurali odgovarajuću cirkulaciju zraka u motoru, ventilacijske otvore na stražnjoj strani motora čistite od prašine. Nemojte rastavljati ventilator radi uklanjanja prašine.
3. Obrišite vanjske dijelove mekom krpom namočenom u blagi deterdžent.
4. Nemojte koristiti abrazivni deterdžent ili otapala kako biste izbjegli grebanje površine.  
Ne koristite ništa od sljedećeg kao sredstvo za čišćenje: benzin, razrjeđivač.
5. Ne dopustite da voda ili bilo koja druga tekućina uđe u kućište motora ili unutarnje dijelove.

## Čišćenje

1. Obavezno isključite utikač iz izvora električne energije prije čišćenja.
2. Plastične dijelove treba čistiti mekom krpom navlaženom blagim sapunom. Suhom krpom temeljito uklonite film sapuna.

# RJEŠAVANJE PROBLEMA

Rad vašeg uređaja može dovesti do grešaka i kvarova. Sljedeće tablice sadrže moguće uzroke i napomene za rješavanje poruke o pogrešci ili kvara. Preporučljivo je pažljivo pročitati donju tablicu kako biste uštedjeli vrijeme i novac koji bi mogli koštati poziv servisnom centru.

| Problem                                   | Uzrok                                                     | Riješenje                                            |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Stroj ne radi ispravno nakon instaliranja | • Kabel za napajanje nije priključen ili ima loš kontakt. | Provjerite je li utikač ispravno umetnut u utičnicu. |
|                                           | • Prekidač na tijelu nije uključen.                       | Uključite prekidač na tijelu                         |

# ZAŠTITNI ZNAK, AUTORSKA PRAVA I PRAVNA IZJAVA

 Logotip, oznake riječi, trgovački naziv, trgovačka odjeća i sve inačice proizašle iz toga vrijedna su imovina Midea Group i/ili njenih podružnica („Midea“) čije zaštitne znakove, autorska prava i druga prava na intelektualnu imovinu Midea posjeduje, te i svu dobru volju proizašlu iz uporabe bilo kojeg dijela Midea zaštitnog znaka. Upotreba Midea zaštitnog znaka u komercijalne svrhe bez prethodnog pismenog pristanka Midea može činiti kršenje zaštitnog znaka ili nepoštenu konkurenciju u kršenju odgovarajućih prava.

Ovaj priručnik kreira Midea i Midea zadržava sva autorska prava na njega. Ni jedno tijelo niti pojedinac ne smije koristiti, duplicirati, mijenjati, distribuirati u cjelini niti djelomično ovaj priručnik niti pakirati ili prodavati s drugim proizvodima bez prethodnog pismenog pristanka Midea.

Sve opisane funkcije i upute ažurirane su u vrijeme ispisa ovog priručnika. Ipak, stvarni proizvod može varirati zbog poboljšanih funkcija i dizajna.

# ODLAGANJE I RECIKLIRANJE

## Važne upute za okoliš

Sukladnost s Direktivom WEEE i zbrinjavanje otpadnog proizvoda:

Ovaj proizvod sukladan je s EU WEEE direktive (2012/19/EU). Proizvod nosi simbol klasifikacije Otpadna električna i elektronička oprema (WEEE).

Simbol pokazuje da se proizvod ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom na kraju svog životnog vijeka. Iskorišteni uređaj se mora vratiti na službeno mjesto sakupljanja radi recikliranja električnih i elektroničkih uređaja. Kako biste pronašli ove sustave sakupljanja molimo kontaktirajte lokalne vlasti ili prodavača kod kojeg ste kupili proizvod. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u oporavku i recikliranju starog uređaja. Odgovarajuće bacanje iskorištenog uređaja će pomoći da se spriječe potencijalne negativne posljedice po okolinu i ljudsko zdravlje.



## Sukladnost s Direktivom RoHS

Proizvod kojeg ste kupili sukladan je s EU RoHS direktive (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

## Informacije o pakiranju

Materijali za pakiranje proizvoda proizvedeni su od materijala koji se mogu reciklirati sukladno s našim Državnim uredbama za okoliš. Nemojte odlagati materijale za pakiranje zajedno s kućanskim ili drugim otpadom. Odnosite ih na mjesta za sakupljanje materijala za pakiranje koja određuju lokalne vlasti.



HR



# OBAVIJEST O ZAŠTITI PODATAKA

Za odredbe usluga koje prihvata klijent, mi prihvaćamo da se, bez ograničenja, pridržavamo svih odredbi važećeg zakona o zaštiti podataka, sukladno sa zemljama koje su dio dogovora unutar kojih će se pružati usluge klijentu kao i općih uredbi o zaštiti podataka, gdje je primjenjivo (EU General Data Protection Regulation (GDPR)).

Općenito, naša obrada podataka služi da se ispuni naša obveza u okviru ugovora s vama i iz razloga sigurnosti proizvoda, kako bi se sačuvala vaša prava u svezi s pitanjima jamstva i registriranja proizvoda. U nekim slučajevima, ali samo ako je osigurana odgovarajuća zaštita podataka, osobni podaci mogu se prenositi primateljima koji se nalaze izvan Europskog ekonomskog područja.

Dalje informacije daju se na zahtjev. Našeg službenika za zaštitu podataka možete kontaktirati putem **MideaDPO@midea.com**. Kako biste iskoristili svoje pravo kao što je pravo na prigovor da se vaši osobni podaci obrađuju u izravne marketinške svrhe, molimo kontaktirajte nas putem **MideaDPO@midea.com**. Za dalje informacije, molimo pratite QR kod.

## SCRISOARE DE MULȚUMIRE

Vă mulțumim că ați ales Midea! Înainte de a utiliza noul produs Midea, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual pentru a vă asigura că știți cum să folosiți în siguranță caracteristicile și funcțiile pe care le oferă noul dumneavoastră aparat.

# CUPRINS

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| <b>SCRISOARE DE MULȚUMIRE</b>                                   | 01 |
| <b>INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ</b>                                | 02 |
| <b>SPECIFICAȚII</b>                                             | 05 |
| <b>PREZENTAREA PRODUSULUI</b>                                   | 06 |
| <b>INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE</b>                              | 07 |
| <b>CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE</b>                                  | 11 |
| <b>DEPANARE</b>                                                 | 12 |
| <b>MĂRCI COMERCIALE, DREPTURI DE AUTOR ȘI DECLARAȚII LEGALE</b> | 13 |
| <b>ELIMINARE ȘI RECICLARE</b>                                   | 14 |
| <b>AVIZ DE PROTECȚIE A DATELOR</b>                              | 15 |

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## Utilizare preconizată

Următoarele instrucțiuni de siguranță au ca scop prevenirea riscurilor neprevăzute sau a daunelor cauzate de utilizarea nesigură sau incorectă a aparatului. Vă rugăm să verificați ambalajul și aparatul la sosire pentru a vă asigura că totul este intact pentru a asigura o funcționare sigură. În cazul în care constatați deteriorări, contactați vânzătorul sau distribuitorul. Vă rugăm să rețineți că nu sunt permise modificări sau alterări ale aparatului din motive de siguranță. Utilizarea neintenționată poate cauza pericole și pierderea drepturilor de garanție.

## Explicarea simbolurilor



### Pericol

Acest simbol indică faptul că există pericole pentru viața și sănătatea persoanelor din cauza unui gaz extrem de inflamabil.



### Avertisment de tensiune electrică

Acest simbol indică faptul că există un pericol pentru viața și sănătatea persoanelor din cauza tensiunii.



### Avertisment

Cuvântul de semnalizare indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau vătămări grave.



### Prudență

Cuvântul de semnalizare indică un pericol cu un grad scăzut de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.



### Atenție

Cuvântul de semnalizare indică informații importante (de exemplu, daune materiale), dar nu pericol.



### Respectați instrucțiunile

Acest simbol indică faptul că un tehnician de service trebuie să utilizeze și să întrețină acest aparat numai în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.

RO

Citiți cu atenție și cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza/pune în funcțiune aparatul și păstrați-le în imediata apropiere a locului de instalare sau a aparatului pentru utilizare ulterioară!

## **⚠️ ATENȚIE**

- Citiți cu atenție regulile de utilizare în siguranță și instrucțiunile.

## **⚠️ AVERTIZARE**

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător, de agentul de service al acestuia sau de o persoană calificată similar, pentru evitarea unui pericol.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane cărora le lipsesc experiența și cunoștințele, doar în cazul în care li se asigură supraveghere sau primesc instrucțiuni pentru utilizarea în condiții de siguranță și informații asupra riscurilor implicate.

Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea utilizatorilor nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

-  Eliminarea corectă a acestui produs. Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere, regulă valabilă pe întreg teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele efecte dăunătoare asupra mediului sau a sănătății umane cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l într-un mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să folosiți sistemele de returnare și colectare sau să contactați distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Aceștia pot lua acest produs pentru o reciclare sigură pentru mediu. Materialul de ambalare este reciclabil. Eliminați ambalajele într-un mod ecologic și puneți-le la dispoziția serviciului de colectare a materialelor reciclabile.

- Se utilizează numai în interior și în gospodărie.
- Atunci când aparatul nu este utilizat și înainte de curățare, scoateți aparatul din priză.
- Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu dezasamblați ventilatorul și nu scufundați unitatea, cablul sau ștecherul în apă sau în alt lichid.

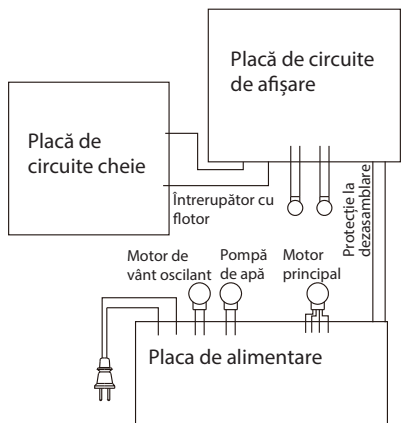
# SPECIFICAȚII

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| Modelul produsului | AC120-19ARB |
| Tensiune           | 220-240V~   |
| Frecvență          | 50Hz        |
| Putere             | 65W         |

| Descriere                                   | Simbol            | Valoare | Unitate                |
|---------------------------------------------|-------------------|---------|------------------------|
| Debitul maxim al ventilatorului             | F                 | 37,20   | m <sup>3</sup> /min    |
| Intrarea puterii ventilatorului             | P                 | 58,30   | W                      |
| Valoarea serviciului                        | S <sub>v</sub>    | 0,64    | (m <sup>3</sup> /min)W |
| Consumul de energie în mod de așteptare     | P <sub>SB</sub>   | ---     | W                      |
| Consumul de energie oprită                  | P <sub>OFF</sub>  | 0,25    | W                      |
| Nivelul de putere acustică a ventilatorului | L <sub>WA</sub>   | 61,74   | dB(A)                  |
| Viteza maximă a aerului                     | C                 | 4,01    | meters/sec             |
| Consumul sezonier de energie electrică      | Q                 | 18,94   | kWh/a                  |
| Standard de măsurare a valorii serviciului  | EN IEC 60879:2019 |         |                        |

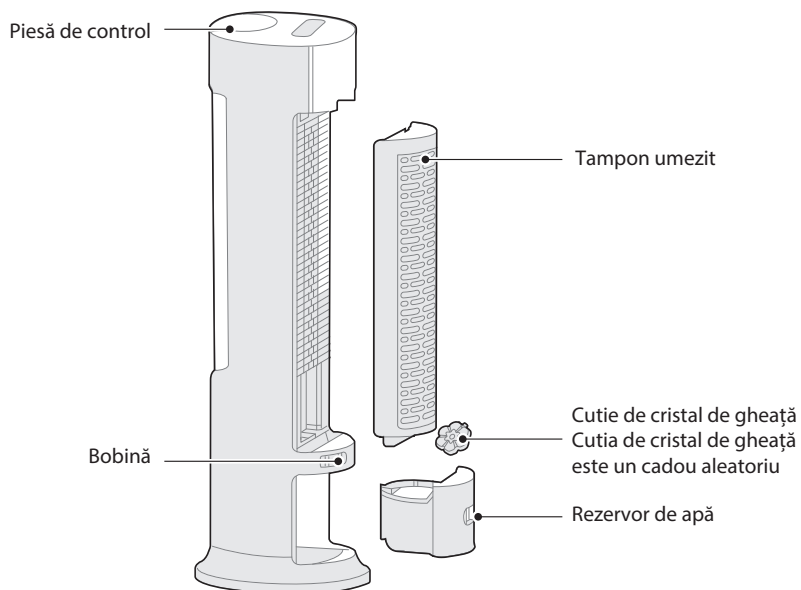
RO

## Schema de circuit



# PREZENTAREA PRODUSULUI

## Denumirea pieselor



RO

## ● NOTĂ

Imaginile conținute în manual sunt doar de referință și se referă la produsul fizic din cutia de ambalare.

# INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE

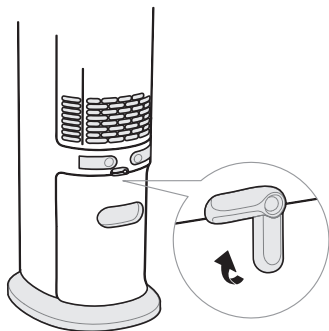
## Instrucțiuni de utilizare

Adăugarea apei în rezervorul de apă și instrucțiuni pentru demontare și spălare.

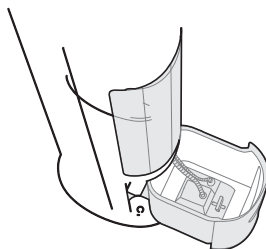
### ● NOTĂ

- Vă rugăm să curățați apa colectată pe fundul rezervorului de apă atunci când aparatul este inactiv.
- Atunci când adăugați apă și curățați, fișa de alimentare trebuie scoasă din priză.
- Înainte de pornirea aparatului, trebuie să se garanteze că modulul de pompare este fixat la locul său, iar dacă modulul de pompare este plasat la întâmplare, produsul poate fi umidificat în mod anormal.
- Există două moduri de adăugare a apei:
  - Jumătate din apa din rezervorul de apă trebuie pompată, modulul pompei de apă nu trebuie dezasamblat, iar apa trebuie adăugată direct.
  - Modulul de castan de apă trebuie separat, apa din rezervorul de apă trebuie pompată complet, apoi trebuie adăugată apă sau curățat rezervorul de apă.

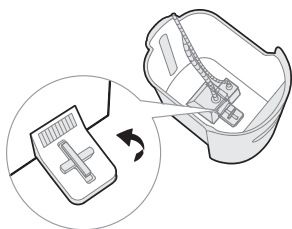
1. Catarama rezervorului de apă trebuie să fie deblocată în poziție orizontală.



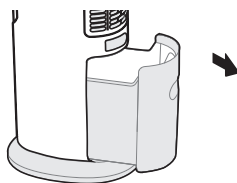
2. Jumătate din apa din rezervorul de apă trebuie pompată. (rezervorul de apă trebuie împins după ce se adaugă apa)



3. Rezervorul de apă trebuie să fie separat de modulul pompei. (inclusiv tubul de apă) prin rotirea butonului cu o mână (90 de grade în sens invers acelor de ceasornic).



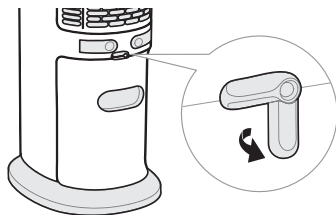
4. Rezervorul de apă trebuie curățat, iar apa trebuie adăugată după ce rezervorul de apă este scos încet.



RO



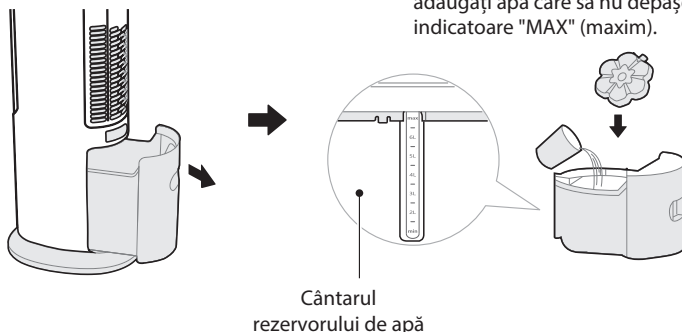
5. După utilizare, rezervorul de apă trebuie împins, modulul pompei de apă trebuie fixat, iar apoi catarama rezervorului de apă trebuie blocată pentru a bloca rezervorul de apă.



## Utilizarea cutiei de cristale de gheață

### NOTĂ

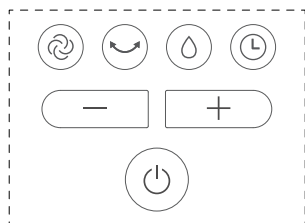
- Cutia de cristale de gheață poate fi înghețată și reciclată în mod repetat; De asemenea, nu poate fi utilizată în funcție de temperatură.
  - Capacul cutiei de cristale de gheață nu trebuie să fie deschis pentru a preveni deteriorarea.
  - Materialul cutiei de cristale de gheață este ecologic, netoxic și inofensiv, care poate fi plasat în siguranță în frigider pentru înghețare.
  - Cutia de cristale de gheață înghețată trebuie folosită în rezervorul de apă, iar după ce se pornește umidificarea, temperatura la ieșirea aerului va fi scăzută.
  - Înghețarea cutiei de cristale de gheață poate fi înlocuită cu gheață, care are, de asemenea, un efect de răcire.
  - Atunci când adăugați apă, nivelul apei din rezervorul de apă trebuie controlat pentru a nu depăși scala indicatoare "MAX" (maxim). Dacă nivelul apei este mai mic decât scala indicatoare "MIN" (minim), vă rugăm să adăugați apă la timp.
1. Scoateți jumătate din apa din rezervorul de apă din partea de jos a aparatului.
  2. Scoateți cutia de cristale de gheață din ambalaj și puneți-o în frigider pentru mai mult de 3 ore. Așezați cutia de cristale de gheață înghețată în rezervorul de apă și adăugați apă care să nu depășească scala indicatoare "MAX" (maxim).



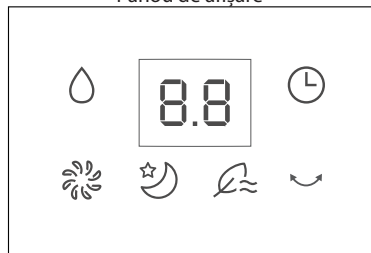
Căntarul  
rezervorului de apă

## Manual de operare pentru corpul aparatului

Cheia corpului mașinii



Panou de afișare

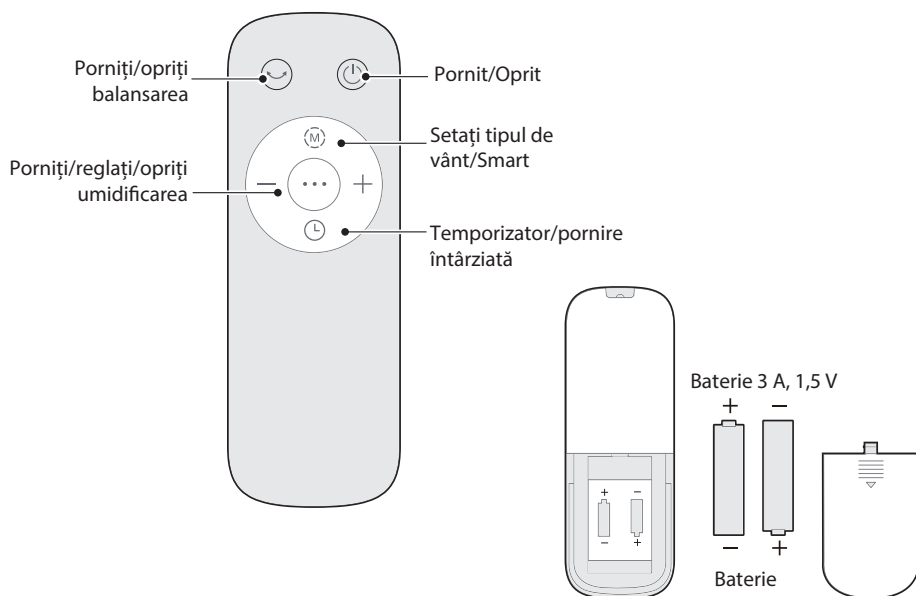


| Cheie | Descrierea funcției                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pornirea sau oprirea produsului.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atingeți tasta de balansare a vântului pentru a porni sau opri balansarea vântului.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți scurt în starea de pornire pentru a porni sau opri umidificarea. Pe vreme uscată sau caldă, porniți funcția de umidificare pentru a avea o experiență mai bună.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sunt disponibile trei clase de vânt: Vânt normal (nivelul 4, indicatorul luminos de vânt normal este aprins), vânt de somn (nivelul 2, indicatorul luminos de vânt de somn este aprins), vânt natural (nivelul 2, indicatorul luminos de vânt natural este aprins).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| -、+   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți scurt în starea de așteptare. Dacă starea este setată la ora de pornire programată, ora de pornire programată poate fi redusă / mărită. Apăsăți scurt în starea de pornire. Dacă starea este setată la timpul de oprire a temporizării, timpul de oprire a temporizării poate fi redus / mărit. Dacă starea nu este setată la momentul de temporizare/rezervare, viteza vântului poate fi redusă/mărită.</li> </ul> <p>Notă: Când se apasă această tastă pentru sincronizare/rezervare, timpul va fi redus/mărit cu 0,5 ore de fiecare dată pentru 0-3 ore și cu 1 oră pentru 3-10 ore. La reglarea vitezei vântului, apăsați scurt această tastă pentru a mări sau a micșora viteza vântului cu 1 nivel de fiecare dată.</p>                                                                                                                                                                                                                                              |
|       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• În starea de pornire, apăsați această tastă, iar afișajul va clipi. Setati ora, iar apoi afișajul clipește de 3 ori, aceasta înseamnă că cronometrarea este finalizată. În starea de așteptare, apăsați această tastă, afișajul va clipi. Setati ora și apoi afișajul clipește de 3 ori, adică rezervarea este finalizată. După apăsarea acestei taste, modul și clasa de vânt pot fi setate în același timp.</li> </ul> <p>Anularea operațiunii temporizate:</p> <p>Anulați temporizarea în starea de oprire: când a fost setată temporizarea, apăsați butonul de temporizare (modelul de pe ecran va pâlpâi în acest moment), apoi apăsați lung butonul de temporizare 2S în interval de 6S pentru a anula temporizarea.</p> <p>Anulați temporizarea în starea de pornire: când a fost setată temporizarea, apăsați butonul de temporizare (modelul de pe ecran va pâlpâi în acest moment) și apăsați din nou imediat butonul de temporizare 2S pentru a anula temporizarea.</p> |

RO

## Instrucțiuni privind butoanele telecomenzii

- Telecomanda poate fi utilizată în mod normal în limita a 5 metri și a unui unghi de deviație de 30 de grade în fața produsului.
- Bateria conține multe metale grele, acido-bazice și alte materiale, fiind o amenințare la adresa sănătății umane; Bateriile irosite și vechi trebuie recuperate după clasificare.



# CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

## Instrucțiuni de întreținere

Ventilatorul necesită puțină întreținere. Nu încercați să-l reparați singur. În cazul în care este nevoie de service, adresați-vă personalului de service calificat.

1. Înainte de curățare și asamblare, ventilatorul trebuie să fie scos din priză.
2. Pentru a asigura o circulație adecvată a aerului către motor, păstrați aerisirea din partea din spate a motorului fără praf. Nu dezasamblați ventilatorul pentru a îndepărta praful.
3. Vă rugăm să ștergeți părțile exterioare cu o cârpă moale înmuiată într-un detergent ușor.
4. Nu utilizați detergenți sau solvenți abrazivi pentru a evita zgârierea suprafeței.  
Nu folosiți niciunul dintre următoarele produse de curățare: benzină, diluant.
5. Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în carcasa motorului sau în părțile interioare.

## Curățare

1. Asigurați-vă că ați deconectat de la sursa de alimentare electrică înainte de curățare.
2. Piese din plastic trebuie curățate cu o cârpă moale umezită cu săpun ușor. Îndepărtați temeinic pelicula de săpun cu o cârpă uscată.

# DEPANARE

Funcționarea aparatului dumneavoastră poate duce la erori și defecțiuni. Tabelele următoare conțin cauze posibile și note pentru rezolvarea unui mesaj de eroare sau a unei defecțiuni. Se recomandă să citiți cu atenție tabelele de mai jos pentru a economisi timp și bani care ar putea costa apelarea la centrul de service.

| Problema                                       | Cauza                                                                     | Soluția                                                  |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Aparatul nu funcționează corect după instalare | • Cablul de alimentare nu este conectat la priză sau are un contact slab. | Asigurați-vă că ștecherul este introdus corect în priză. |
|                                                | • Întrerupătorul de pe corp nu este pornit.                               | Porniți comutatorul de pe corp                           |

# MĂRCI COMERCIALE, DREPTURI DE AUTOR ȘI DECLARAȚII LEGALE

 logo-ul, mărcile verbale, denumirea comercială, imaginea comercială și toate versiunile acestora sunt active valoroase ale Midea Group și/sau ale asociaților săi ("Midea"), pentru care Midea deține mărci comerciale, drepturi de autor și alte drepturi de proprietate intelectuală, precum și toată fondul de comerț derivat din utilizarea oricărei părți a unei mărci comerciale Midea. Utilizarea mărcii comerciale Midea în scopuri comerciale fără consimțământul prealabil scris al Midea poate constitui o încălcare a mărcii comerciale sau o concurență neloială, încălcând legile relevante.

Acest manual este creat de Midea și Midea își rezervă toate drepturile de autor asupra acestuia. Nicio entitate sau persoană fizică nu poate utiliza, duplica, modifica, distribui integral sau parțial acest manual, nici nu poate grupa sau vinde împreună cu alte produse fără acordul prealabil scris al Midea.

Toate funcțiile și instrucțiunile descrise erau actualizate la momentul tipăririi acestui manual. Cu toate acestea, produsul real poate varia datorită funcțiilor și modelelor îmbunătățite.

# ELIMINARE ȘI RECICLARE

## Instrucțiuni importante pentru mediu

Conformitatea cu Directiva DEEE și eliminarea produselor uzate:

Acest produs este în conformitate cu Directiva WEEE a UE (2012/19/UE). Acest produs poartă un simbol de clasificare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Defectul uzat trebuie returnat la punctul oficial de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare, vă rugăm să vă adresați autorităților locale sau comerciantului cu amănuntul de unde ați cumpărat produsul. Fiecare gospodărie joacă un rol important în recuperarea și reciclarea aparatelor vechi. Eliminarea corespunzătoare a aparatelor uzate ajută la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane.



## Conformitate cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este în conformitate cu Directiva RoHS a UE (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale nocive și interzise specificate în directivă.

## Informații despre pachet

RO

Materialele de ambalare ale produsului sunt fabricate din materiale reciclabile, în conformitate cu reglementările naționale de mediu. Nu aruncați materialele de ambalare împreună cu deșeurile menajere sau cu alte deșeurile. Duceți-le la punctele de colectare a materialelor de ambalaj desemnate de autoritățile locale.



# AVIZ DE PROTECȚIE A DATELOR

Pentru prestarea serviciilor convenite cu clientul, suntem de acord să respectăm fără restricții toate prevederile legislației aplicabile în materie de protecție a datelor, în conformitate cu țările convenite în care vor fi furnizate serviciile către client, precum și, dacă este cazul, cu Regulamentul general privind protecția datelor (GDPR) al UE.

În general, procesarea datelor noastre are ca scop îndeplinirea obligațiilor noastre contractuale față de dumneavoastră și din motive de siguranță a produselor, pentru a vă proteja drepturile în legătură cu întrebările privind garanția și înregistrarea produselor. În unele cazuri, dar numai dacă se asigură o protecție adecvată a datelor, datele cu caracter personal pot fi transferate către destinatari aflați în afara Spațiului Economic European.

Informații suplimentare sunt furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor prin intermediul **MideaDPO@midea.com**. Pentru a vă exercita drepturile, cum ar fi dreptul de a vă opune prelucrării datelor dvs. personale în scopuri de marketing direct, vă rugăm să ne contactați prin intermediul **MideaDPO@midea.com**. Pentru a găsi informații suplimentare, vă rugăm să urmați codul QR.



## PISMO ZAHVALNOSTI

Hvala vam što ste izabrali kompaniju Midea! Pre upotrebe vašeg novog proizvoda kompanije Midea, pažljivo pročitajte ovo uputstvo da biste bili sigurni da znate kako da koristite stavke i funkcije koje vaš novi uređaj nudi na bezbedan način.

# SADRŽAJ

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| <b>PISMO ZAHVALNOSTI</b>                       | 01 |
| <b>BEZBEDNOSNA UPUTSTVA</b>                    | 02 |
| <b>SPECIFIKACIJE</b>                           | 05 |
| <b>PREGLED PROIZVODA</b>                       | 06 |
| <b>UPUTSTVO ZA RAD</b>                         | 07 |
| <b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b>                   | 11 |
| <b>REŠAVANJE PROBLEMA</b>                      | 12 |
| <b>ZNAKOVI, AUTORSKA PRAVA I PRAVNA IZJAVA</b> | 13 |
| <b>ODLAGANJE I RECIKLAŽA</b>                   | 14 |
| <b>OBAVEŠTENJE O ZAŠTITI PODATAKA</b>          | 15 |

# BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

## Namena

Sledeće bezbednosne smernice imaju za cilj da spreče nepredviđene rizike ili oštećenja usled nebezbednog ili nepravilnog rada uređaja. Proverite pakovanje i uređaj po dolasku da biste bili sigurni da je sve na svom mestu kako biste osigurali bezbedan rad. Ako nađete bilo kakvo oštećenje, obratite se prodavcu ili distributeru. Imajte na umu da modifikacije ili prepravke uređaja nisu dozvoljene zbog vaše bezbednosti. Nenamenska upotreba može dovesti do opasnosti i gubitka garancije.

## Objašnjenje simbola



### Opasnost

Ovaj simbol označava da postoji opasnost po život i zdravlje ljudi zbog izuzetno zapaljivog gasa.



### Upozorenje na električni napon

Ovaj simbol označava da postoji opasnost po život i zdravlje osoba zbog napona.



### Upozorenje

Signalna reč označava opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne povrede.



### Oprez

Signalna reč označava opasnost sa niskim stepenom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do lakših ili umerenih povreda.



### Pažnja

Signalna reč ukazuje na važne informacije (npr. oštećenje imovine), ali ne i na opasnost.



### Pridržavajte se uputstava

Ovaj simbol označava da serviser treba da radi i održava ovaj uređaj samo u skladu sa uputstvima za upotrebu.

Pažljivo i temeljno pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre upotrebe/puštanja u rad jedinice i čuvajte ih u neposrednoj blizini mesta ugradnje ili jedinice za kasniju upotrebu!

SR

## **⚠ OPREZ**

- Pažljivo pročitajte pravila za bezbedan rad i uputstva.

## **⚠ UPOZORENJE**

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili instrukcije u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i razumeju opasnosti uključeni. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.



-  Pravilno odlaganje ovog proizvoda Ova oznaka označava da ovaj proizvod ne treba odlagati sa drugim kućnim otpadom širom EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa. Da biste vratili korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte prodavca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu da odnesu ovaj proizvod na ekološko bezbedno recikliranje. Materijal za pakovanje se može reciklirati. Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način i učinite je dostupnom službi za prikupljanje reciklažnog materijala.

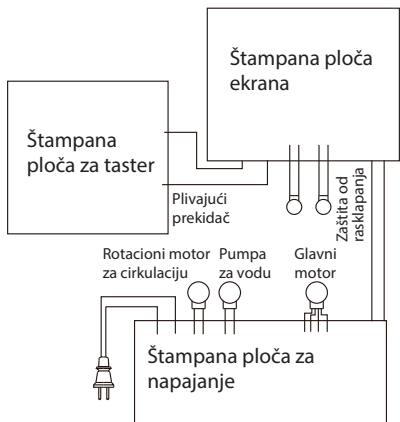
- Samo za unutrašnju upotrebu i upotrebu u domaćinstvu.
- Kada se uređaj ne koristi i pre čišćenja, isključite uređaj iz utičnice.
- Da biste se zaštitili od rizika od električnog udara, nemojte rastavljati ventilator i ne uranjajte jedinicu, kabl ili utikač u vodu ili drugu tečnost.

# SPECIFIKACIJE

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| Model proizvoda | AC120-19ARB |
| Napon           | 220-240V~   |
| Frekvencija     | 50Hz        |
| Snaga           | 65W         |

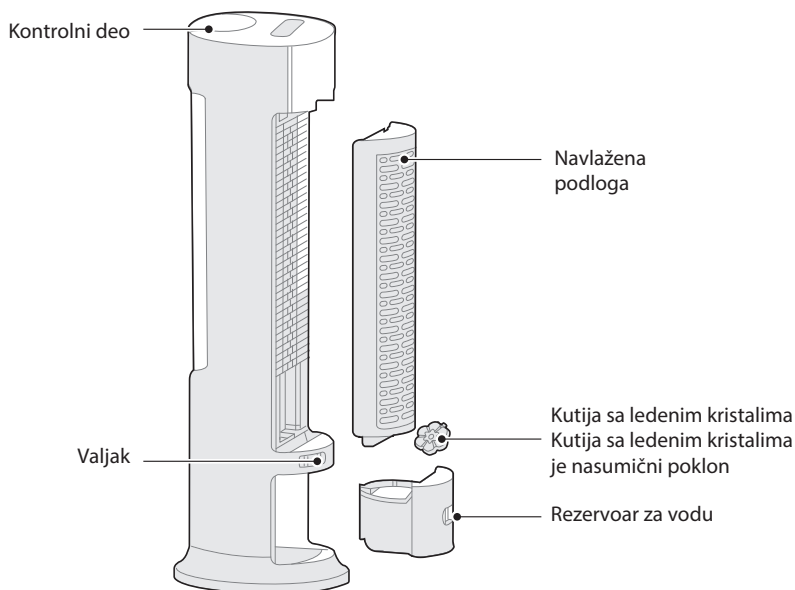
| Opis                                        | Simbol            | Vrednost | Jedinica               |
|---------------------------------------------|-------------------|----------|------------------------|
| Maksimalni protok ventilatora               | F                 | 37,20    | m <sup>3</sup> /min    |
| Ulazna snaga ventilatora                    | P                 | 58,30    | W                      |
| Servisna vrednost                           | S <sub>v</sub>    | 0,64     | (m <sup>3</sup> /min)W |
| Potrošnja energije u stanju pripravnosti    | P <sub>SB</sub>   | ---      | W                      |
| Potrošnja energije kada je uređaj isključen | P <sub>OFF</sub>  | 0,25     | W                      |
| Nivo zvučne snage ventilatora               | L <sub>WA</sub>   | 61,74    | dB(A)                  |
| Maksimalna brzina vazduha                   | C                 | 4,01     | meters/sec             |
| Sezonska potrošnja električne energije      | Q                 | 18,94    | kWh/a                  |
| Standard za merenje vrednosti usluge        | EN IEC 60879:2019 |          |                        |

## SR Dijagram kola



# PREGLLED PROIZVODA

## Naziv dela



SR

## NAPOMENA

Slike sadržane u Uputstvu su samo za referencu i ne moraju biti verne fizičkom izgledu proizvoda u kutiji za pakovanje.

# UPUTSTVO ZA RAD

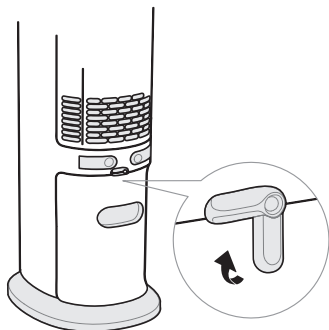
## Uputstvo za upotrebu

Dodavanje vode u rezervoar za vodu i uputstvo za rastavljanje i pranje.

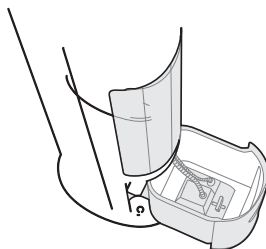
### ● NAPOMENA

- Očistite vodu sakupljenu na dnu rezervoara za vodu kada je mašina u stanju mirovanja.
- Prilikom dodavanja vode i čišćenja, utikač treba izvući iz utičnice.
- Pre pokretanja mašine, mora se obezbediti garancija da je modul pumpe fiksiran na mestu, a ako je modul pumpe postavljen nasumično, proizvod može biti nenormalno navlažen.
- Postoje dva načina dodavanja vode:
  - Polovinu vode u rezervoaru za vodu treba ispumpati, modul pumpe za vodu ne treba rastavljati, a vodu treba direktno dodati.
  - Modul vodenog kestena treba odvojiti, vodu u rezervoaru za vodu potpuno ispumpati, a zatim dodati vodu ili očistiti rezervoar za vodu.

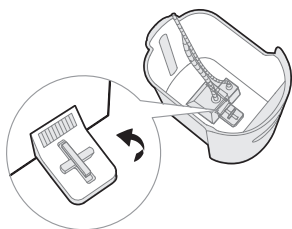
1. Kopča rezervoara za vodu treba da bude otključana u horizontalno stanje.



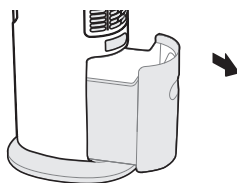
2. Polovinu vode u rezervoaru za vodu treba ispumpati. (rezervoar za vodu treba gurnuti nakon što se doda voda)



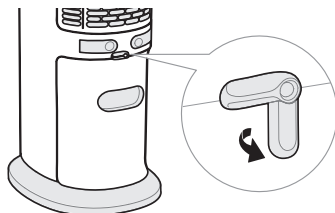
3. Rezervoar za vodu treba da bude odvojen od modula pumpe. (uključujući cev za vodu) okretanjem dugmeta rukom (90 stepeni suprotno od kazaljke na satu)



4. Rezervoar za vodu treba očistiti i dodati vodu nakon što se rezervoar za vodu polako izvuče.



5. Nakon upotrebe, rezervoar za vodu treba gurnuti, modul pumpe za vodu treba fiksirati, a zatim zaključati kopču rezervoara za vodu da zaključa rezervoar za vodu.

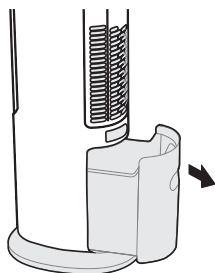


## Upotreba kutije ledenih kristala

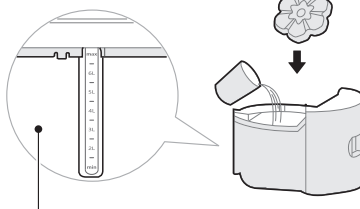
### ● NAPOMENA

- Kutija sa ledenim kristalima može se više puta zamrznuti i reciklirati; Takođe se ne može koristiti u zavisnosti od temperature.
- Poklopac kutije sa ledenim kristalima ne sme se otvarati da bi se sprečilo oštećenje.
- Materijal kutije sa ledenim kristalima je ekološki prihvatljiv, netoksičan i bezopasan, koji se može bezbedno staviti u frižider za zamrzavanje.
- Kutiju sa zamrznutim kristalima leda treba koristiti u rezervoaru za vodu, a nakon uključivanja ovlaživanja, temperatura na izlazu vazduha će se sniziti.
- Zamrzavanje kutije sa ledenim kristalima može se zameniti ledom, koji takođe ima efekat hlađenja.
- Kada dodajete vodu, nivo vode u rezervoaru za vodu treba kontrolisati tako da ne prelazi skalu koja pokazuje „MAX“ (maksimalno). Ako je nivo vode niži od „MIN“ (minimalne) skale koja pokazuje, molimo vas da na vreme dodajte vodu.

1. Izvucite polovinu vode u rezervoaru za vodu sa dna mašine.



2. Izvadite kutiju sa ledenim kristalima iz pakovanja i stavite je u frižider na više od 3 sata. Stavite kutiju sa zamrznutim kristalima leda u rezervoar za vodu i dodajte vodu koja ne prelazi skalu koja pokazuje „MAX“ (maksimalno).

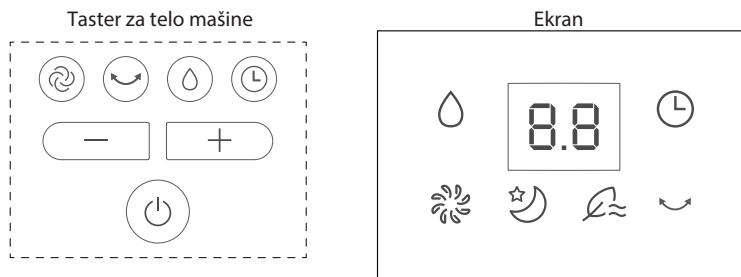


Vaga rezervoara za vodu

SR



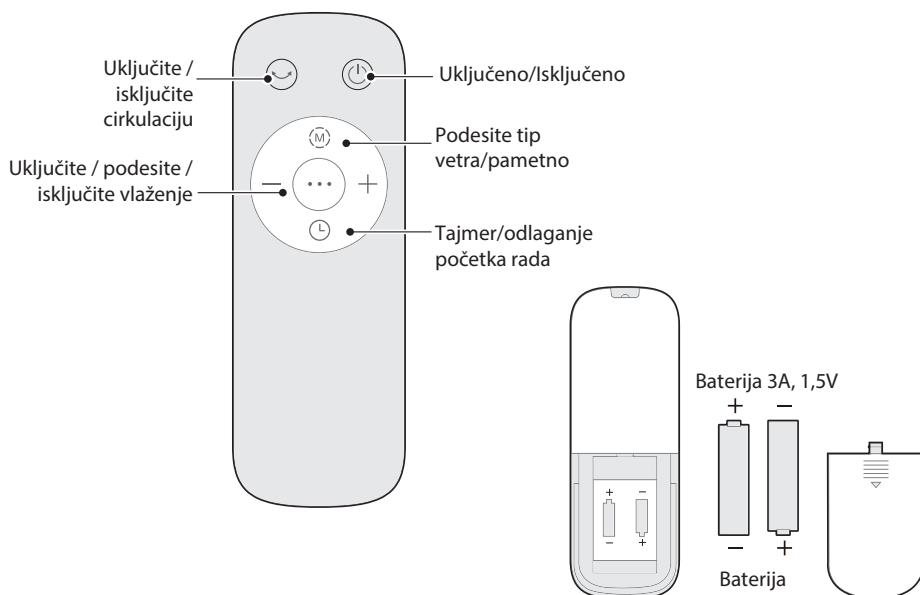
## Uputstvo za upotrebu za telo mašine



| Taster | Opis funkcije                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | • Pokretanje ili zaustavljanje proizvoda.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|        | • Dodirnite taster za cirkulaciju vetra da biste pokrenuli ili zaustavili cirkulaciju vetra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|        | • Kratak pritisak u početnom stanju da pokrenete ili zaustavite vlaženje. Po suvom ili vrućem vremenu, pokrenite funkciju vlaženja da biste imali bolje iskustvo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|        | • Dostupne su tri klase vetra: Normalan vetar (nivo 4, svetlo indikatora normalnog vetra svetli), vetar za spavanje (nivo 2, lampica indikatora vetra za spavanje je upaljena), prirodni vetar (nivo 2, svetlo indikatora prirodnog vetra svetli).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| - , +  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kratak pritisak u stanju pripravnosti. Ako je stanje podešeno na zakazano vreme početka, zakazano vreme pokretanja može se smanjiti/povećati. Kratak pritisak u početnom stanju. Ako je stanje podešeno na vremensko vreme gašenja, vreme gašenja se može smanjiti/povećati. Ako stanje nije podešeno na vreme/rezervaciju, brzina vetra se može smanjiti/povećati.</li> <li>Napomena: Kada merite vreme/rezervaciju, pritisnite ovaj taster, vreme će se smanjiti/povećati za 0,5 sati svaki put za 0-3 sata, i 1 sat za 3-10 sati. Kada podešavate brzinu vetra, kratko pritisnite ovaj taster da svaki put povećate ili smanjite brzinu vetra za 1 nivo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• U početnom stanju, pritisnite ovaj taster, ekran će treptati. Podesite vreme, a zatim ekran treperi 3 puta, ovo je, merenje vremena je završeno. U stanju pripravnosti, pritisnite ovaj taster, ekran će treptati. Podesite vreme, a zatim ekran trepće 3 puta, ovo je, rezervacija je završena. Nakon pritiska na ovaj taster, režim klase vetra i klasa se mogu podesiti istovremeno.</li> <li>Otkazite vremenski ograničenu operaciju:</li> <li>Otkazite merenje vremena u stanju isključenja: kada je podešeno vreme, pritisnite dugme za merenje vremena (šablon na ekranu će u ovom trenutku treperiti), a zatim dugo pritisnite dugme za merenje vremena 2S u roku od 6S da biste otkazali merenje vremena.</li> <li>Otkazite merenje vremena u stanju pokretanja: kada je vreme podešeno, pritisnite dugme za merenje vremena (šablon na ekranu će u ovom trenutku treperiti) i odmah ponovo pritisnite dugme za merenje vremena 2S da biste otkazali merenje vremena.</li> </ul> |

## Uputstva za dugmad na daljinskom upravljaču

- Daljinski upravljač se može normalno koristiti u opsegu od 5 metara i 30 stepeni ugla odstupanja ispred proizvoda.
- Baterija sadrži mnogo teških metala, kiselo-baznih i drugih materijala, što predstavlja pretnju po ljudsko zdravlje; Istrošene i stare baterije treba vratiti nakon klasifikacije.



# ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

## Uputstvo za održavanje

Ventilator zahteva malo održavanja. Ne pokušavajte da ga popravljate sami. Obratite se kvalifikovanom serviseru ako je servis potreban.

1. Pre čišćenja i montaže, ventilator mora biti isključen.
2. Da biste obezbedili adekvatnu cirkulaciju vazduha u motoru, otvore za ventilaciju na zadnjoj strani motora održavajte čistim od prašine. Ne rastavljajte ventilator da biste uklonili prašinu.
3. Obrišite spoljašnje delove mekom krpom natopljenom blagim deterdžentom.
4. Nemojte koristiti abrazivne deterdžente ili rastvarače da biste izbegli grebanje površine.  
Ne koristite ništa od sledećeg kao sredstvo za čišćenje: benzin, razređivač.
5. Ne dozvolite da voda ili bilo koja druga tečnost uđe u kućište motora ili unutrašnje delove.

## Čišćenje

1. Obavezno isključite utikač iz izvora napajanja pre čišćenja.
2. Plastične delove treba čistiti mekom krpom navlaženom blagim sapunom. Temeljno uklonite film sapuna suvom krpom.

# REŠAVANJE PROBLEMA

Rad vašeg uređaja može dovesti do grešaka i kvarova. Sledeće tabele sadrže moguće uzroke i napomene za rešavanje poruke o grešci ili kvara. Preporučuje se da pažljivo pročitate donje tabele kako biste uštedeli svoje vreme i novac koji može koštati pozivanje servisnog centra.

| Problem                                   | Uzrok                                                     | Rešenje                                                |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Mašina ne radi ispravno nakon instalacije | • Kabl za napajanje nije priključen ili ima slab kontakt. | Proverite da li je utikač pravilno umetnut u utičnicu. |
|                                           | • Prekidač na telu nije uključen.                         | Uključite prekidač na telu                             |

# ZNAKOVI, AUTORSKA PRAVA I PRAVNA IZJAVA

 logotip, slovni žigovi, trgovačko ime, robna marka i sve njihove verzije su vredna imovina kompanije Midea Grupe i/ili njenih filijala ("Midea"), na kojima Midea poseduje žigove, autorska prava i druga prava intelektualne svojine, kao i svu dobru volju proisteklu iz korišćenja bilo koji deo zaštitnog znaka Midea. Korišćenje žiga kompanije Midea u komercijalne svrhe bez prethodne pismene saglasnosti kompanije Midea može predstavljati povredu žiga ili nelojalnu konkurenciju u suprotnosti sa relevantnim zakonima.

Ovaj priručnik je kreirala kompanija Midea i kompanija Midea zadržava sva autorska prava. Nijedan entitet ili pojedinac ne može koristiti, umnožavati, modifikovati, distribuirati u celini ili delimično ovaj priručnik, ili pakovati ili prodavati sa drugim proizvodima bez prethodne pismene saglasnosti Midea.

Sve opisane funkcije i uputstva su bile ažurne u vreme štampanja ovog uputstva. Međutim, stvarni proizvod može da varira zbog poboljšanih funkcija i dizajna.

# ODLAGANJE I RECIKLAŽA

## Važna uputstva za životnu sredinu

Usklađenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpadnih proizvoda:

Ovaj proizvod je usklađen sa EU WEEE direktivom (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacioni simbol za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE).

Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa drugim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog veka. Korišćeni uređaj se mora vratiti na zvanično sabirno mesto za reciklažu električnih elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za prikupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavcu kod koga je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u obnavljanju i reciklaži starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje iskorišćenog uređaja pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje.



## Usklađenost sa RoHS direktivom

Proizvod koji ste kupili je u skladu sa direktivom EU RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

## Informacije o paketu

Materijali za pakovanje proizvoda su proizvedeni od materijala koji se mogu reciklirati u skladu sa našim nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Nemojte odlagati materijal za pakovanje zajedno sa kućnim ili drugim otpadom. Odnosite ih na mesta za sakupljanje ambalažnog materijala koja su odredile lokalne vlasti.



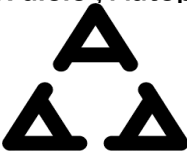
SR

# OBAVEŠTENJE O ZAŠTITI PODATAKA

Za pružanje usluga ugovorenih sa kupcem, saglasni smo da ćemo se bez ograničenja pridržavati svih odredbi važećeg zakona o zaštiti podataka, u skladu sa ugovorenim zemljama u kojima će usluge biti isporučene klijentu, kao i, gde je primenjivo, Opšte uredbe EU o zaštiti podataka (GDPR).

Uopšteno govoreći, naša obrada podataka je da ispunimo našu obavezu prema ugovoru sa vama i iz bezbednosnih razloga proizvoda, da zaštitimo vaša prava u vezi sa garancijom i pitanjima registracije proizvoda. U nekim slučajevima, ali samo ako je obezbeđena odgovarajuća zaštita podataka, lični podaci se mogu preneti primaocima koji se nalaze izvan Evropskog ekonomskog prostora.

Dodatne informacije se daju na zahtev. Možete kontaktirati našeg službenika za zaštitu podataka putem **MideaDPO@midea.com**. Da biste ostvarili svoja prava, kao što je pravo na prigovor na obradu vašeg ličnog datuma u svrhe direktnog marketinga, kontaktirajte nas putem **MideaDPO@midea.com**. Da biste pronašli dodatne informacije, pratite QR kod.

|                                                                  |                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naziv robe<br>Model<br>Proizvodjac<br>Zemljka porekla<br>Uvoznik | Air Cooler -rashladni uredjaj<br><b>AC120-19ARB</b><br>MIDEA ELECTRIC TRADING CO.PTE.LTD<br>KINA<br><b>AVTERA SR d.o.o , Autoput za zagreb 41L ,Beograd</b> |
|                                                                  |                                                                          |
| Godina uvoza                                                     | 2023                                                                                                                                                        |

SR

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τη Midea! Πριν χρησιμοποιήσετε το καινούργιο προϊόν Midea που έχετε στην κατοχή σας, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο ώστε να γνωρίζετε πώς να χειρίζεστε τις δυνατότητες και τις λειτουργίες που προσφέρει η νέα σας συσκευή με ασφαλή τρόπο.

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| <b>ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ</b>                                        | 01 |
| <b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ</b>                                            | 02 |
| <b>ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ</b>                                                 | 05 |
| <b>ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ</b>                                     | 06 |
| <b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ</b>                                          | 07 |
| <b>ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ</b>                                     | 11 |
| <b>ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ</b>                                          | 12 |
| <b>ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ, ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ<br/>ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΝΟΜΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ</b> | 13 |
| <b>ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ</b>                                      | 14 |
| <b>ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ</b>                                  | 15 |



# ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## Προβλεπόμενη χρήση

Οι παρακάτω οδηγίες ασφαλείας έχουν σκοπό να αποτρέψουν απρόβλεπτους κινδύνους ή ζημιές από μη ασφαλή ή εσφαλμένη λειτουργία της συσκευής. Ελέγξτε τη συσκευασία και τη συσκευή κατά την άφιξη για να βεβαιωθείτε ότι όλα είναι άθικτα για να διασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία. Εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε ζημιά, επικοινωνήστε με τον πωλητή λιανικής ή τον αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις ή μετατροπές στη συσκευή για λόγους ασφαλείας. Η ακούσια χρήση μπορεί να προκαλέσει κινδύνους και απώλεια αξιώσεων εγγύησης.

## Επεξήγηση συμβόλων

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <b>Κίνδυνος</b><br>Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι υπάρχουν κίνδυνοι για την ανθρώπινη ζωή και την υγεία λόγω εξαιρετικά εύφλεκτου αερίου.                                          |
|     | <b>Προειδοποίηση ηλεκτρικής τάσης</b><br>Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι υπάρχει κίνδυνος για την ανθρώπινη ζωή και την υγεία λόγω τάσης.                                           |
|     | <b>Προειδοποίηση</b><br>Η προειδοποιητική λέξη υποδεικνύει έναν κίνδυνο με μεσαίο επίπεδο κινδύνου ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. |
|     | <b>Προφύλαξη</b><br>Η προειδοποιητική λέξη υποδεικνύει έναν κίνδυνο με χαμηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.       |
|   | <b>Προσοχή</b><br>Η προειδοποιητική λέξη υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες (π.χ. ζημιά σε περιουσία), αλλά όχι κίνδυνο.                                                            |
|  | <b>Τηρείτε τις οδηγίες</b><br>Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι αυτή τη συσκευή πρέπει να τη χειρίζεται και να τη συντηρεί μόνο τεχνικός σέρβις, σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας.  |

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και δώστε προσοχή σε αυτές πριν χρησιμοποιήσετε/θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία και φυλάξτε τις πολύ κοντά στο σημείο εγκατάστασης ή στη μονάδα, για μελλοντική χρήση!

## **⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ**

- Διαβάστε προσεκτικά τους κανόνες για την ασφαλή λειτουργία, και τις Οδηγίες.

## **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή παρόμοιο επαγγελματία, προκειμένου να αποφευχθεί πιθανός κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω, και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο, και κατανοούν τους κινδύνους που υπάρχουν.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.



- Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος

Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποτρέψετε πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε τα υπεύθυνα για να προωθήσετε τη βιώσιμη εκ νέου χρήση υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής από όπου αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο. Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, από την υπηρεσία συλλογής ανακυκλώσιμων υλικών.

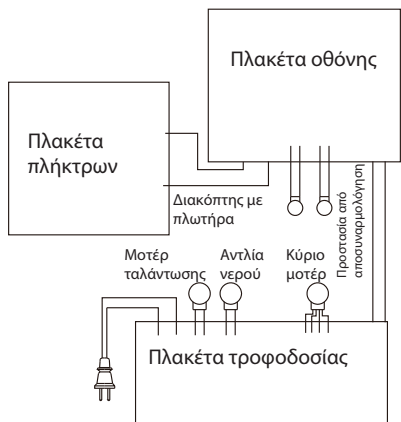
- Μόνο για εσωτερική και οικιακή χρήση.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή και πριν την καθαρίσετε, αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Για προστασία από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην αποσυναρμολογείτε τον ανεμιστήρα και μη βυθίζετε τη μονάδα, το καλώδιο ή το φιλ σε νερό ή άλλο υγρό.

# ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Μοντέλο προϊόντος | AC120-19ARB |
| Τάση              | 220-240V~   |
| Συχνότητα         | 50Hz        |
| Τροφοδοσία        | 65W         |

| Περιγραφή                                      | Σύμβολο           | Τιμή  | Μονάδα                 |
|------------------------------------------------|-------------------|-------|------------------------|
| Μέγιστη ταχύτητα ροής ανεμιστήρα               | F                 | 37,20 | m <sup>3</sup> /min    |
| Είσοδος τροφοδοσίας ανεμιστήρα                 | P                 | 58,30 | W                      |
| Τιμή απόδοσης                                  | S <sub>v</sub>    | 0,64  | (m <sup>3</sup> /min)W |
| Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής        | P <sub>SB</sub>   | ---   | W                      |
| Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης | P <sub>OFF</sub>  | 0,25  | W                      |
| Επίπεδο ισχύος ήχου του ανεμιστήρα             | L <sub>WA</sub>   | 61,74 | dB(A)                  |
| Μέγιστη ταχύτητα αέρα                          | C                 | 4,01  | meters/sec             |
| Εποχιακή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας       | Q                 | 18,94 | kWh/a                  |
| Πρότυπο μέτρησης για την τιμή απόδοσης         | EN IEC 60879:2019 |       |                        |

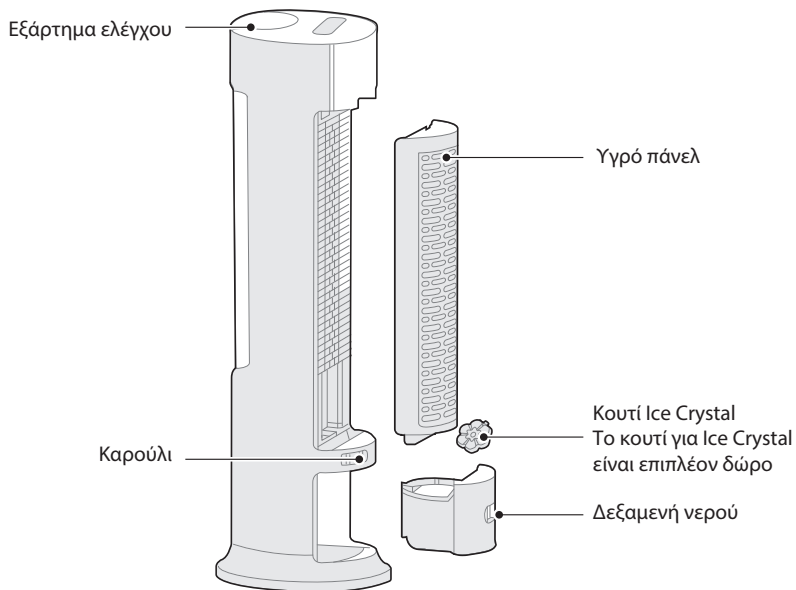
## Διάγραμμα κυκλώματος



GR

# ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

## Όνομα εξαρτήματος



GR

## ● ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι εικόνες που περιέχονται στο Εγχειρίδιο είναι μόνο για αναφορά και μπορεί να διαφέρουν από το φυσικό προϊόν στο κουτί συσκευασίας.

# ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

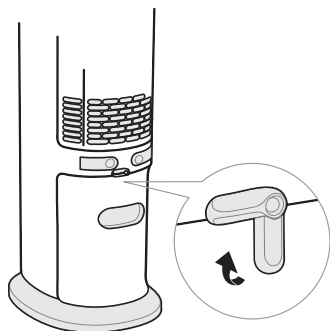
## Οδηγίες χρήσης

Προσθήκη νερού στο δοχείο νερού και οδηγίες αποσυναρμολόγησης και πλύσης.

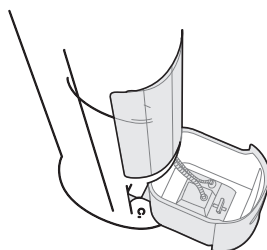
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Καθαρίστε το νερό που συλλέγεται στο κάτω μέρος της δεξαμενής νερού όταν είναι σε αδράνεια το μηχάνημα.
- Κατά την προσθήκη νερού και το καθάρισμα, το φις τροφοδοσίας πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένο.
- Πριν από την εκκίνηση του μηχανήματος, πρέπει οπωσδήποτε η μονάδα αντλίας να είναι στερεωμένη στη θέση της και εάν η μονάδα αντλίας έχει τοποθετηθεί στην τύχη, το προϊόν μπορεί να υγρανθεί ασυνήθιστα.
- Υπάρχουν δύο τρόποι προσθήκης νερού:
  - Το μισό νερό στη δεξαμενή νερού πρέπει να απομακρυνθεί μέσω άντλησης, η μονάδα αντλίας νερού δεν πρέπει να αποσυναρμολογηθεί και το νερό πρέπει να προστεθεί απευθείας.
  - Η μονάδα νερού θα πρέπει να διαχωριστεί, το νερό στη δεξαμενή νερού πρέπει να απομακρυνθεί εντελώς μέσω άντλησης και στη συνέχεια να προστεθεί νερό ή να καθαριστεί η δεξαμενή νερού.

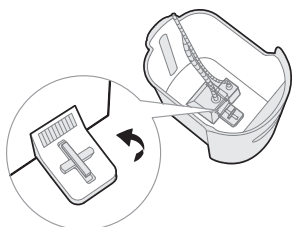
1. Η πόρπη της δεξαμενής νερού πρέπει να ξεκλειδωθεί σε οριζόντια θέση.



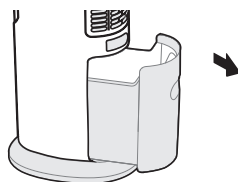
2. Το μισό νερό στη δεξαμενή νερού πρέπει να αντληθεί και να απομακρυνθεί (πρέπει να σπρώξετε τη δεξαμενή νερού στη θέση της αφότου προσθέσετε νερό).



3. Η δεξαμενή νερού πρέπει να απομακρυνθεί από τη μονάδα αντλίας (καθώς και από τον σωλήνα νερού) περιστρέφοντας το πόμολο με το χέρι (90 μοίρες αριστερόστροφα).

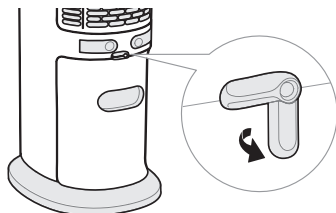


4. Η δεξαμενή νερού πρέπει να καθαριστεί και το νερό πρέπει να προστεθεί αφότου η δεξαμενή νερού τραβηχτεί αργά προς τα έξω.



GR

5. Μετά τη χρήση, θα πρέπει να σπρώξετε τη δεξαμενή νερού, να προσαρτήσετε τη μονάδα αντλίας νερού και, στη συνέχεια, να κλειδώσετε την πόρπη της δεξαμενής νερού για να κλειδωθεί η δεξαμενή νερού.



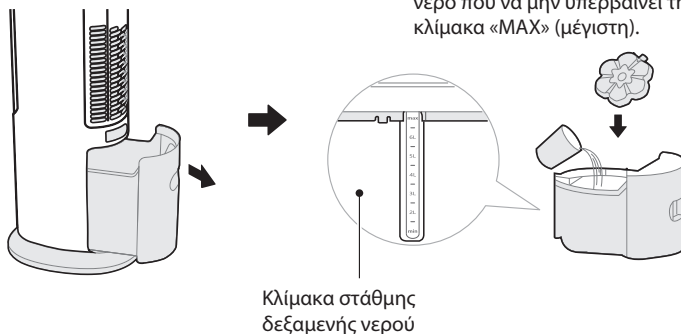
## Χρήση του κουτιού Ice Crystal

### ● ΣΗΜΕΙΩΣΗ

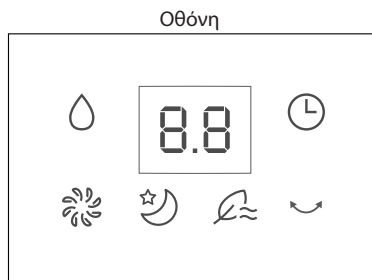
- Το κουτί Ice Crystal μπορεί να καταψυχθεί και να ανακυκλωθεί επανειλημμένα. Μπορεί, επίσης, και να μη χρησιμοποιηθεί, ανάλογα με τη θερμοκρασία.
- Το κάλυμμα του κουτιού Ice Crystal δεν πρέπει να ανοίγει για να αποφευχθεί ζημιά.
- Το υλικό του Ice Crystal είναι φιλικό προς το περιβάλλον, μη τοξικό, και ακίνδυνο, και μπορεί να τοποθετηθεί με ασφάλεια στο ψυγείο για να καταψυχθεί.
- Το κουτί Ice Crystal θα πρέπει να χρησιμοποιείται στη δεξαμενή νερού. Αφού ενεργοποιηθεί η υγρανση, η θερμοκρασία στην έξοδο αέρα θα μειωθεί.
- Η κατάψυξη του κουτιού Ice Crystal μπορεί να αντικατασταθεί από πάγο, ο οποίος έχει και δροσιστικό αποτέλεσμα.
- Κατά την προσθήκη νερού, θα πρέπει να ελέγξετε τη στάθμη νερού της δεξαμενής νερού ώστε να μην υπερβαίνει την ενδεικτική κλίμακα «MAX» (μέγιστη). Εάν η στάθμη του νερού είναι χαμηλότερη από την ενδεικτική κλίμακα «MIN» (ελάχιστη), προσθέστε νερό εγκαίρως.

1. Βγάλτε το μισό νερό από τη δεξαμενή νερού από το κάτω μέρος του μηχανήματος.

2. Απομακρύνετε το κουτί Ice Crystal από τη συσκευασία και βάλτε το στο ψυγείο για πάνω από 3 ώρες. Τοποθετήστε το παγωμένο κουτί Ice Crystal στη δεξαμενή νερού και προσθέστε νερό που να μην υπερβαίνει την ενδεικτική κλίμακα «MAX» (μέγιστη).



## Εγχειρίδιο χειρισμού για το σώμα του μηχανήματος



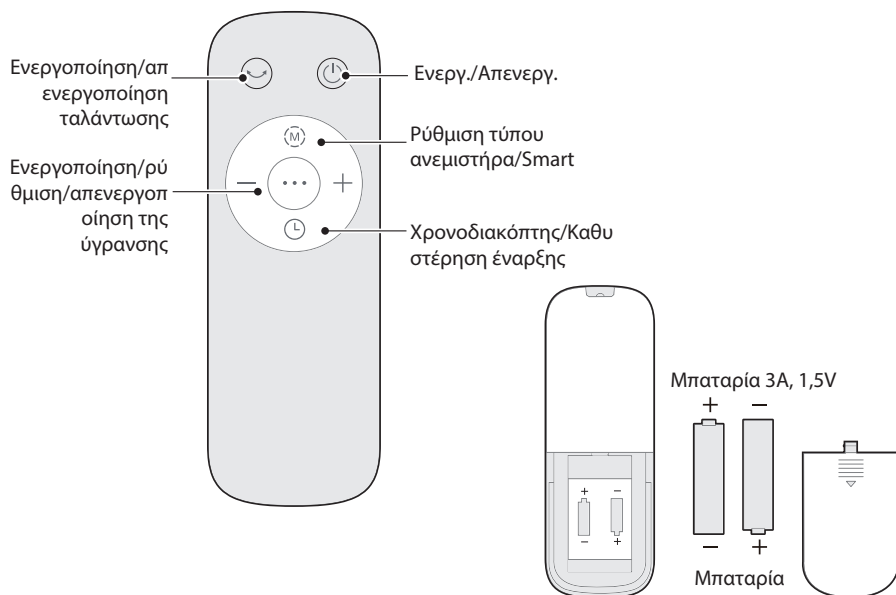
| Πλήκτρο | Περιγραφή λειτουργίας                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | • Έναρξη ή παύση της συσκευής.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|         | • Αγγίξτε το πλήκτρο ταλάντωσης του ανεμιστήρα για να ξεκινήσει ή να σταματήσει η ταλάντωση.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|         | • Πατήστε σύντομα το πλήκτρο στην κατάσταση έναρξης για να ξεκινήσει ή να σταματήσει η ύγρανση. Σε ξηρό ή ζεστό καιρό ξεκινήστε τη λειτουργία ύγρανσης για να έχετε καλύτερη εμπειρία.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|         | • Διατίθενται τρεις κατηγορίες ανεμιστήρα: κανονικός ανεμιστήρας (επίπεδο 4, είναι αναμμένη η ενδεικτική λυχνία κανονικού επιπέδου), ανεμιστήρας ύπνου (επίπεδο 2, είναι αναμμένη η ενδεικτική λυχνία ανεμιστήρα ύπνου), φυσικός ανεμιστήρας (επίπεδο 2, είναι αναμμένη η ενδεικτική λυχνία φυσικού ανεμιστήρα).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| - , +   | <p>• Πιέστε σύντομα, ενώ βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Εάν η κατάσταση έχει ρυθμιστεί στην προγραμματισμένη ώρα έναρξης, η προγραμματισμένη ώρα εκκίνησης μπορεί να αυξομειωθεί. Πιέστε σύντομα σε κατάσταση έναρξης. Εάν η κατάσταση έχει ρυθμιστεί στην ώρα απενεργοποίησης, η ώρα απενεργοποίησης μπορεί να αυξομειωθεί. Εάν η κατάσταση δεν έχει ρυθμιστεί κατά τον καθορισμό ώρας/κράτηση χρόνου, η ταχύτητα του ανεμιστήρα μπορεί να αυξομειωθεί.</p> <p>Σημείωση: Κατά τον καθορισμό ώρας, πατήστε αυτό το πλήκτρο, η ώρα αυξομειώνεται κατά 0,5 ώρες κάθε φορά για 0-3 ώρες λειτουργίας, και κατά 1 ώρα για 3-10 ώρες λειτουργίας. Όταν ρυθμίζετε την ταχύτητα του ανέμου, πατήστε σύντομα αυτό το πλήκτρο για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα κατά 1 επίπεδο κάθε φορά.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|         | <p>• Στην κατάσταση έναρξης, πατήστε αυτό το πλήκτρο και η οθόνη θα αναβοσβήσει. Ρυθμίστε την ώρα και, στη συνέχεια, η οθόνη αναβοσβήνει 3 φορές, δηλαδή ο ορισμός ώρας έχει ολοκληρωθεί. Στην κατάσταση αναμονής, πατήστε αυτό το πλήκτρο και η οθόνη θα αναβοσβήσει. Ρυθμίστε την ώρα και, στη συνέχεια, η οθόνη αναβοσβήνει 3 φορές, δηλαδή έχει ολοκληρωθεί ο ορισμός ώρας. Αφού πατήσετε αυτό το πλήκτρο μπορούν να ρυθμιστούν ταυτόχρονα η λειτουργία επιπέδου ανεμιστήρα και το επίπεδο ανεμιστήρα.</p> <p>Ακύρωση λειτουργίας ορισμού ώρας:</p> <p>Ακύρωση ορισμού ώρας σε κατάσταση τερματισμού λειτουργίας: όταν έχει ρυθμιστεί η ώρα, πατήστε το κουμπί ορισμού ώρας (το μοτίβο στην οθόνη θα αναβοσβήνει αυτή τη στιγμή) και, στη συνέχεια, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ορισμού ώρας για 2 δευτ. εντός 6 δευτ. για να ακυρώσετε τον ορισμό ώρας.</p> <p>Ακύρωση ορισμού ώρας σε κατάσταση εκκίνησης: όταν έχει ρυθμιστεί η ώρα, πατήστε το κουμπί ορισμού ώρας (το μοτίβο στην οθόνη θα αναβοσβήνει αυτή τη στιγμή) και πατήστε ξανά αμέσως το κουμπί ορισμού ώρας για 2 δευτ. για να ακυρώσετε τον ορισμό ώρας.</p> |

GR



## Οδηγίες για τα κουμπιά τηλεχειριστηρίου

- Το τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί κανονικά εντός εμβέλειας 5 μέτρων και 30 μοιρών της γωνίας απόκλισης μπροστά από το προϊόν.
- Η μπαταρία περιέχει πολλά βαρέα μέταλλα, οξέα/βάσεις και άλλα υλικά, που αποτελούν απειλή για την ανθρώπινη υγεία. Οι χρησιμοποιημένες και παλιές μπαταρίες θα πρέπει να ανακυκλώνονται.



# ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

## Οδηγίες συντήρησης

Ο ανεμιστήρας απαιτεί λίγη συντήρηση. Μην προσπαθήσετε να τον διορθώσετε μόνοι σας. Ανατρέξτε σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις εάν χρειάζεται σέρβις.

1. Πριν από τον καθαρισμό και τη συναρμολόγηση, ο ανεμιστήρας πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα.
2. Για να διασφαλίσετε επαρκή κυκλοφορία του αέρα στον κινητήρα, διατηρήστε τις οπές εξαερισμού στο πίσω μέρος του κινητήρα χωρίς σκόνη. Μην αποσυναρμολογείτε τον ανεμιστήρα για να αφαιρέσετε τη σκόνη.
3. Σκουπίστε τα εξωτερικά μέρη με ένα μαλακό πανί, νωπό, με ήπιο απορρυπαντικό.
4. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικό απορρυπαντικό ή διαλύτες, για να αποφύγετε το γρατσούνισμα της επιφάνειας.  
Μη χρησιμοποιείτε κανένα από τα παρακάτω ως καθαριστικό: βενζίνη, διαλυτικό.
5. Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό στο περίβλημα του κινητήρα ή στα εσωτερικά μέρη.

## Καθαριότητα

1. Βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής από την πρίζα προτού την καθαρίσετε.
2. Τα πλαστικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται με ένα μαλακό πανί, νωπό, με ήπιο σαπούνι. Αφαιρέστε καλά τη σαπουνάδα με στεγνό πανί.

# ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Κατά τη λειτουργία της συσκευής σας μπορεί να προκύψουν σφάλματα και δυσλειτουργίες. Ο παρακάτω πίνακας περιέχουν πιθανές αιτίες και σημειώσεις για την επίλυση ενός μηνύματος σφάλματος ή δυσλειτουργίας. Συνιστάται να διαβάσετε προσεκτικά τους παρακάτω πίνακες, για να εξοικονομήσετε χρόνο και χρήματα εάν καλέσετε το κέντρο σέρβις.

| Πρόβλημα                                              | Αιτία                                                             | Λύση                                                 |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Το μηχάνημα δεν λειτουργεί σωστά μετά την εγκατάσταση | • Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο ή έχει κακή επαφή. | Φροντίστε το βύσμα να έχει μπει σωστά στην υποδοχή.  |
|                                                       | • Ο διακόπτης στο σώμα του μηχανήματος δεν είναι ενεργοποιημένος. | Ενεργοποιήστε τον διακόπτη στο σώμα του μηχανήματος. |

# ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ, ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΝΟΜΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ

 Το λογότυπο, οι λέξεις των διαφόρων σημάτων, η εμπορική ονομασία, το εμπορικό περιτύλιγμα και όλες οι εκδόσεις τους αποτελούν πολύτιμα περιουσιακά στοιχεία του Ομίλου Midea ή/και των θυγατρικών του (εφεξής «Midea»), στα οποία η Midea κατέχει εμπορικά σήματα, πνευματικά δικαιώματα και άλλα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, καθώς και όλο το καλό όνομα που προκύπτει από τη χρήση οποιουδήποτε μέρους ενός εμπορικού σήματος Midea. Η χρήση του εμπορικού σήματος Midea για εμπορικούς σκοπούς χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Midea μπορεί να συνιστά παραβίαση του εμπορικού σήματος ή αθέμιτο ανταγωνισμό κατά παράβαση των σχετικών νόμων.

Αυτό το εγχειρίδιο δημιουργήθηκε από τη Midea και η Midea διατηρεί όλα τα πνευματικά του δικαιώματα. Κανένα νομικό ή φυσικό πρόσωπο δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει, να αντιγράψει, να τροποποιήσει, να διανείμει εν όλω ή εν μέρει το παρόν εγχειρίδιο ή να το συνδυάσει ή να το πουλήσει με άλλα προϊόντα χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Midea.

Όλες οι περιγραφόμενες λειτουργίες και οδηγίες ήταν ενημερωμένες κατά τη στιγμή εκτύπωσης αυτού του εγχειριδίου. Ωστόσο, το προϊόν αυτό καθεαυτό μπορεί να διαφέρει λόγω βελτιωμένων λειτουργιών και σχεδίων.

# ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

## Σημαντικές οδηγίες για το περιβάλλον

Συμμόρφωση με την Οδηγία για Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και απόρριψη του προϊόντος:

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία ΑΗΗΕ της ΕΕ (2012/19/ΕΕ). Αυτό το προϊόν φέρει ένα σύμβολο ταξινόμησης για άχρηστο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (ΑΗΗΕ).

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να επιστραφεί στο επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Για να βρείτε αυτά τα συστήματα συλλογής, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή λιανικής όπου αγοράσατε το προϊόν. Κάθε νοικοκυριό παίζει σημαντικό ρόλο στη συλλογή και την ανακύκλωση παλιών συσκευών. Η κατάλληλη απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών συμβάλλει στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.



## Συμμόρφωση με την Οδηγία για περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών (RoHS)

Το προϊόν που αγοράσατε συμμορφώνεται με την Οδηγία RoHS της ΕΕ (2011/65/ΕΕ). Δεν περιέχει επιβλαβή και απαγορευμένα υλικά που καθορίζονται στην Οδηγία.

## Πληροφορίες συσκευασίας

Τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος κατασκευάζονται από ανακυκλώσιμα υλικά σύμφωνα με τους Εθνικούς Περιβαλλοντικούς μας Κανονισμούς. Μην πετάτε τα υλικά συσκευασίας μαζί με τα οικιακά ή άλλα απορρίμματα.

Μεταφέρετέ τα στα σημεία συλλογής υλικών συσκευασίας που έχουν ορίσει οι τοπικές αρχές.



# ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Για την παροχή των υπηρεσιών που έχουν συμφωνηθεί με τον πελάτη, συμφωνούμε να συμμορφωνόμαστε χωρίς περιορισμούς με όλους τους όρους της ισχύουσας νομοθεσίας περί προστασίας δεδομένων, σε συνδυασμό με τις χώρες που έχουν συμφωνήσει, εντός των οποίων θα παρέχονται οι υπηρεσίες στον πελάτη, καθώς και, όπου ισχύει, με τον Γενικό Κανονισμό Προστασίας Δεδομένων της ΕΕ (GDPR).

Γενικά, η επεξεργασία των δεδομένων που εκτελούμε συνίσταται στην εκπλήρωση της υποχρέωσής μας βάσει της σύμβασης μαζί σας και για λόγους ασφάλειας των προϊόντων, καθώς και στην προστασία των δικαιωμάτων σας σε σχέση με θέματα εγγύησης και καταχώρισης προϊόντων. Σε ορισμένες περιπτώσεις, αλλά μόνο εάν διασφαλίζεται η κατάλληλη προστασία δεδομένων, τα προσωπικά δεδομένα ενδέχεται να διαβιβαστούν σε παραλήπτες που βρίσκονται εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

Περαιτέρω πληροφορίες παρέχονται κατόπιν αιτήματος. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον Υπεύθυνο Προστασίας Δεδομένων στο **MideaDPO@midea.com**. Για να ασκήσετε τα δικαιώματά σας, όπως το δικαίωμα αντίρρησης για την επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων για σκοπούς άμεσου μάρκετινγκ, επικοινωνήστε μαζί μας στο **MideaDPO@midea.com**. Για περισσότερες πληροφορίες, ακολουθήστε τον κώδικα QR που έχετε.

# Welcome to MIDEA Service



Dear Customer,

Thank you for purchasing **Midea** products. Please attach your purchase certificate (invoice or sales slip) to this warranty and keep it properly. If service is required during the warranty period, proof of purchase must be provided. If can't provide, in/out of warranty will be defined by Manufacturer.

**Midea** product warranty applies to inherent defects in materials and workmanship from the date of initial purchase. For warranty period, please visit [www.midea-group.com](http://www.midea-group.com) or your local call center. Warranty service must be obtained from **Midea** Consumer Services or an authorized **Midea** servicer.

## Warranty terms and conditions

### NORMAL RESPONSIBILITIES OF THE CONSUMER

This warranty applies only to products in ordinary household use, and the consumer is responsible for the items listed below:

1. Proper use of the appliance in accordance with instructions provided with the product.
2. Routine maintenance and cleaning necessary to keep in good working condition.
3. Proper installation by an authorized service professional in accordance with instructions provided with the appliance and in accordance with all local plumbing, electrical and / or gas codes.
4. Proper connection to a grounded power supply of sufficient voltage, replacement of blown fuses, repair of loosened connections or defects in house wiring.
5. Expenses for making the appliance accessible for servicing.
6. Damages to finish after installation.

### EXCLUSIONS

1. Damage due to mishandling or fire and becomes invalid if repair has been attempted by unauthorized persons.
2. Any failure to follow the instructions as mentioned in the user manual.
3. Fluctuation in voltage or any modifications/adjustments made to comply with local electrical, safety and technical standards.
4. Damages caused by fire, accident or any natural disaster, damage due to mishandling, wear & tear, voltage fluctuations.



|                                                                |                                                                           |      |  |                             |  |      |  |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------|--|-----------------------------|--|------|--|
| Dealer Stamp                                                   | <b>Warranty Details</b> Changes to Warranty card invalidates the warranty |      |  |                             |  |      |  |
|                                                                | Model No.                                                                 |      |  | Product:                    |  |      |  |
|                                                                | Serial No.                                                                |      |  | Date of expiry of warranty: |  |      |  |
|                                                                | <b>Customer Details</b> To be filled in upon purchase                     |      |  |                             |  |      |  |
|                                                                | Customers Name&Address                                                    |      |  | Date of purchase            |  |      |  |
|                                                                | Tel.No./Email                                                             |      |  |                             |  |      |  |
| <b>Service History</b> To be filled in case of warranty repair |                                                                           |      |  |                             |  |      |  |
| Job no.                                                        |                                                                           | Date |  | Job no.                     |  | Date |  |
|                                                                |                                                                           |      |  |                             |  |      |  |

# ***SERVICE CONTACTS***

|                                  |                                                       |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Albania</b>                   | <b>355</b>                                            |
| <b>Bosnia and Herzegovina</b>    | <b>+387 (033) 407 93</b><br><b>+387 (033) 407 937</b> |
| <b>Croatia</b>                   | <b>+385 1 619 5582</b>                                |
| <b>Cyprus</b>                    | <b>+357 24 813890</b>                                 |
| <b>Czech Republic / Slovakia</b> | <b>+420 543 215 059</b>                               |
| <b>Germany</b>                   | <b>49 (0) 6196 9020 0</b>                             |
| <b>Greece</b>                    | <b>80111 22 622</b><br><b>210483347</b>               |
| <b>Hungary</b>                   | <b>+36 23 769 245</b>                                 |
| <b>Italy</b>                     | <b>199240626</b>                                      |
| <b>Kosovo</b>                    | <b>38349779349</b><br><b>38349779100</b>              |
| <b>Latvia</b>                    | <b>+371 27016777</b>                                  |
| <b>Lithuania</b>                 | <b>8 700 55655</b>                                    |
| <b>Montenegro</b>                | <b>+382 20 672 961</b>                                |
| <b>Malta</b>                     | <b>+356 21237601</b>                                  |
| <b>Moldova</b>                   | <b>+373 (022) 54-54-74</b>                            |
| <b>North Macedonia</b>           | <b>389230848</b>                                      |
| <b>Portugal</b>                  | <b>35 1225025742</b>                                  |
| <b>Roumania</b>                  | <b>0742726843</b><br><b>(07GARANTEI)/*414</b>         |
| <b>Slovakia</b>                  | <b>421 2 5710 1800</b>                                |
| <b>Slovenia</b>                  | <b>+385 1 619 5582</b>                                |
| <b>Spain</b>                     | <b>34 934803322</b>                                   |
| <b>Srbija</b>                    | <b>+381 11 41 2091</b>                                |
| <b>UK</b>                        | <b>0333 900 1101</b>                                  |



# Importer

## Albania

Importues dhe Shperndares  
per Shqiperine,  
ALB-ZEUS sh.p.k.,  
Rruga Sabaudin Gabrani, Ish Reparti  
SMT-se, Njesia Bashkiake nr.6,  
Tirane, Albania.  
Tel:+355 67 6000 571  
web:alb-zeus.al

## Croatia

Gemma B&D d.o.o.  
Prisavlje 2, 10000 Zagreb,Croatia  
+385 1 6196 446  
info@gemma.hr  
veleprodaja@gemma.hr

## Cyprus

CED Electric Distributors Ltd  
P.O.Box 45071  
7100 Aradippou-Larnaca Cyprus  
+357 24 813890

## Czech Republic / Slovakia

Alza.cz a.s.  
Jankovcova 1522/53 170 00 Prague 7  
Czech Republic www.alza.cz  
+420 225 340 111  
FAST ČR  
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany Czechia  
+420 323 204 111

## Germany

Midea Europe GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 14,65760  
Eschborn,Germany,  
+49 619690 20 0

## Greece

FG EUROPE SA Vouliagmenis 128  
Ave, Glyfada,  
P.O. 16674 - Athens, Greece

## Italy

Midea Italia S.R.L.  
Via Luigi Bodio 29/37 - Milano (MI)  
20158 Italy

## Kosovo

Elkos Shpk, address : Road Zona  
Industriale P.N , 30 000 Peje, Kosove.

## Lithuania

UAB„Topo grupė  
R.Kalantos 32, Kaunas, Lithuania  
+370 37 302901

## Latvia

Sia MOBILUX  
Stirnu iela 35a-9,Riga, LV-1084  
www.mobilux.lv  
Email: mobilux-trade@inbox.lv  
+371 29466190

## Moldova

MAXIMUM ELECTRONIC LLC  
mun. Chisinau, str. Sarmizegetusa, 33, of.1  
MD-2032, Republic of Moldova  
+373 22 545 454

## Malta

Kencar Co. Ltd.  
168, Industrial Estate,  
Luqa LQA 3000, Malta.

## North Macedonia

Setec Se Od Tehnika Doo  
Street 1523 no.1  
Municipality of Kisela Voda 1000 Skopje  
Republic of North Macedonia  
Tel. 0038923080877

## Portugal

SGT Energia e Climatização, S. A.  
RUA DO COTÃO VELHO, 1, SAO  
MARCOS 2735-501  
AGUALVA CACÉM, PORTUGAL

## Roumania

S.C. Depanero S.R.L.  
Soseaua Orhideelor. Nr. 27-29,  
Sector 1, Bucuresti  
E-mail: service@depanero.ro  
Telefon :0742.726.843 (07GARANTIE)

## Spain

Frigicoll, S.A. Calle Blasco de Garay,  
4-6, Sant Just Desvern, Barcelona, Spain

## UK

MIDEA HOME APPLIANCES UK LTD  
Conavon Court Ground Floor, 12 Blackfriars  
Street, Salford, Manchester M3 5BQ UK  
0333 900 1101  
service\_uk@midea.com

AVTERA SR d.o.o , Autoput za zagreb  
41L ,Beograd

# DATENSCHUTZHINWEISE

Zur Erbringung der mit dem Kunden vereinbarten Leistungen, verpflichten wir uns, alle Bestimmungen des anwendbaren Datenschutzrechts gemäß den vereinbarten Ländern, in denen Dienstleistungen für den Kunden erbracht werden, sowie gegebenenfalls die EU-Datenschutzgrundverordnung (GDPR) uneingeschränkt einzuhalten.

Generell erfolgt unsere Datenverarbeitung zur Erfüllung unserer vertraglichen Verpflichtungen mit Ihnen und aus Gründen der Produktsicherheit, sowie zur Wahrung Ihrer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen. In einigen Fällen, jedoch nur wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsern Datenschutzbeauftragten via **MideaDPO@midea.com**. Um Ihre Rechte auszuüben, wie z. B. das Recht, der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten für Direktmarketingzwecke zu widersprechen, kontaktieren Sie uns bitte via **MideaDPO@midea.com**. Weitere Informationen erhalten Sie über den QR-Code.

## Garantie/Kundendienst

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Gerät und sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden und Ihre Freude daran haben.

Wenn Sie jedoch einen Grund für eine Reklamation erkennen, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf:

Midea Europe GmbH  
Ludwig-Erhard-Str. 14  
65760 Eschborn

Telefon: +49 6196-90 20 - 0  
Fax: +49 6196-90 20 -120  
E-mail: [kundenservice@midea.com](mailto:kundenservice@midea.com)  
Internet: [www.midea.com/de](http://www.midea.com/de)

Kundendienst:  
Telefon: +49 6196-90 20 - 0  
Fax: +49 6196-90 20 -120  
E-mail: [kundenservice@midea.com](mailto:kundenservice@midea.com)

Geben Sie im Fall einer technischen Störung Ihre genaue Adresse, Telefonnummer, Kaufvertragsnummer und den Gerätetyp (vom Typenschild des Geräts) an.

Eine genaue Fehlerbeschreibung spart Zeit und Geld. Bei speziellen Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

### **Vor dem Anruf beim Kundendienst:**

Überprüfen Sie, ob ein Bedienungsfehler oder eine Ursache vorliegt, die nichts mit der Funktion Ihres Geräts zu tun hat.

Bitte beachten Sie den Hinweis im Benutzerhandbuch und prüfen Sie, ob:

- der Netzstecker in der Steckdose steckt;
- der Netzstecker beschädigt ist;
- der Strom eingeschaltet ist.

# Condizioni di garanzia convenzionale aggiuntiva

- I prodotti importati da Midea Italia s.r.l. (di seguito "Midea") e contraddistinti dal marchio "Midea" sono coperti dalla garanzia legale per i difetti di conformità, che è prevista agli articoli 28 – 135 del Codice del Consumo e di cui è responsabile il venditore relativamente ai beni venduti nei propri punti vendita. Per il periodo di due anni dal momento dell'acquisto il consumatore può in qualsiasi momento beneficiare della garanzia legale che copre i difetti di conformità esistenti al momento della consegna, e sempre che il difetto di conformità sia denunciato al venditore entro due mesi successivi alla data della scoperta del difetto stesso. Sulla base di accordi con i propri fornitori, Midea presta i servizi di assistenza tecnica per i prodotti coperti da garanzia legale attraverso la sua rete di centri di assistenza autorizzati (di seguito "CAT").
- Inoltre, Midea Italia s.r.l. a socio unico con sede a Milano, 20121, Largo Guido Donegani 2 (di seguito "Midea") offre una garanzia convenzionale aggiuntiva della durata di due anni dalla data di acquisto su tutti i prodotti a marchio Midea (di seguito i "Prodotti") commercializzati da Midea stessa nel territorio della Repubblica Italiana (con esclusione del territorio della città di Venezia e delle isole minori), nel territorio della Repubblica di San Marino e nel territorio della Città del Vaticano, quando installati e posti in opera nei medesimi stati e territori (di seguito il "Territorio") e quando corredati del presente certificato di garanzia convenzionale (di seguito "CGC").

## Condizioni di Garanzia Convenzionale aggiuntiva

- Il presente documento contiene le condizioni di garanzia riconosciute da Midea Italia s.r.l. (di seguito "Midea") con riferimento ai Prodotti commercializzati e installati nel Territorio e corredati dal CGC. Le presenti condizioni di garanzia convenzionale sono rispettose dei diritti riconosciuti al consumatore del D.lgs. n.206/2005 e seguenti modifiche e integrazioni (di seguito, il "Codice del Consumo") e dagli artt. 1519 bis e seguenti del codice civile e, in ogni caso, non limitano né escludono o pregiudicano il diritto del consumatore a beneficiare della garanzia legale di conformità di cui è responsabile il venditore.
- La Garanzia convenzionale offerta da Midea (di seguito la "Garanzia Convenzionale") è efficace e applicabile nei soli confronti e a solo favore dei soggetti acquirenti dei Prodotti aventi le caratteristiche e la qualità di consumatore, così come definito e statuito dal Codice del Consumo (di seguito, i "Consumatori"). La Garanzia Convenzionale non è quindi efficace, è esclusa e non è invocabile dagli acquirenti dei Prodotti che non siano Consumatori e/o che utilizzano i Prodotti nell'ambito della propria attività professionale e/o imprenditoriale e/o commerciale.
- La Garanzia Convenzionale ha validità di 24 mesi a partire dalla data di acquisto del Prodotto. In ogni caso e indipendentemente dalla data di acquisto del Prodotto, la Garanzia Convenzionale perde ogni efficacia e pertanto non è più fruibile trascorsi 72 mesi dalla data di produzione del Prodotto; determinata dai numeri di serie apposti sullo stesso Prodotto.
- La Garanzia Convenzionale sarà considerata efficace e valida unicamente se saranno contestualmente e complessivamente rispettate le seguenti condizioni:
  1. Il Prodotto sia corredato di un CGC originale, consegnato all'acquirente al momento della consegna del Prodotto. Il CGC dovrà essere esibito al momento della richiesta di intervento e al personale del centro assistenza all'atto dell'intervento per riparazione.
  2. Sia disponibile un documento fiscale idoneo attestante: (i) la data di acquisto del Prodotto, (ii) la ragione sociale e la corretta identificazione del venditore e, (iii) il tipo e il modello di Prodotto acquistato, (iv) la qualità di Consumatore. Il documento fiscale di acquisto dovrà essere esibito al momento della richiesta di intervento e al personale del centro assistenza all'atto dell'intervento di riparazione.
  3. Le etichette apposte sul Prodotto ed indicanti il modello e le caratteristiche dell'apparecchiatura, nonché i numeri seriali del Prodotto stesso dovranno risultare intonse, non alterate o resi illeggibili.
  4. Il Prodotto dovrà risultare installato da installatore professionale munito di tutte le licenze e certificazioni di legge, posto in opera ed utilizzato nel rispetto di tutte normative vigenti nel Territorio di installazione e nell'osservanza di quanto disposto dai manuali di installazione e utilizzo allegati al Prodotto stesso.
- Midea non è responsabile dell'eventuale smarrimento del presente certificato e non è tenuta al rilascio di duplicati.
- La Garanzia Convenzionale, quando efficace, consiste nella riparazione ovvero nella sostituzione gratuita dei componenti del Prodotto che presentassero vizi o difetti di fabbricazione.
- Midea potrà disporre la sostituzione del Prodotto con altro nuovo, o nel caso di indisponibilità di tale Prodotto, con altro equivalente.
- La sostituzione del Prodotto non modifica o estende la validità della Garanzia Convenzionale, che decorre sempre dalla data di acquisto del Prodotto originario.
- Le prestazioni in garanzia sono erogate da Midea tramite una rete di Centri di Assistenza Tecnica (di seguito, i "CAT") autorizzati dalla stessa.
- La validità della garanzia è subordinata all'accertamento della sussistenza di vizi o difetti dei componenti costituenti il Prodotto, operato da un CAT autorizzato.
- Trascorsi i termini di garanzia, sono a carico del cliente tutti i costi relativi ai ricambi e alla manodopera necessari per la riparazione del Prodotto.

## Esclusioni:

- A titolo esemplificativo ma non esaustivo, si elencano alcuni casi di inefficacia e di esclusione della copertura della Garanzia Convenzionale:
  - a) La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura per interventi di ordinaria manutenzione e controlli periodici quali: pulizia filtri, o sostituzione degli stessi, pulizia degli scambiatori di calore e altre attività di verifica e settaggio del Prodotto o adeguamento o modifiche di spine elettriche o cavi.
  - b) La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura nel caso in cui venga accertata la mancata o irregolare effettuazione della manutenzione periodica, secondo le prescrizioni e le indicazioni riportate nel libretto di istruzioni e nel manuale d'uso del Prodotto.
  - c) La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura nel caso in cui il Prodotto sia utilizzato per scopi non domestici, comunque, sia utilizzato nell'ambito di attività commerciale e/o imprenditoriale e/o professionale.
  - d) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura in caso di smarrimento di parti, accessori e componenti del Prodotto.
  - e) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti e guasti conseguenti a collegamenti del Prodotto a tensioni diverse da quelle indicate nel libretto di istruzioni e nel manuale d'uso del Prodotto e in ogni caso al di fuori dei valori di targa previsti per il Prodotto, oppure a improvvisi mutamenti di tensione di rete cui il Prodotto è collegato, così come in caso di guasti causati da infiltrazione di liquidi, fuoco, scariche induttive/elettrostatiche o scariche provocate da fulmini, sovratensioni o altri fenomeni esterni al Prodotto.
  - f) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da utilizzo improprio, o negligente del Prodotto ovvero in caso di installazione o conservazione del Prodotto al di fuori delle condizioni ambientali previste per il suo corretto funzionamento, come indicato dal manuale d'uso che accompagna il Prodotto.
  - g) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per i difetti che derivano dall'imperfetta installazione del Prodotto o, in ogni caso, quando il Prodotto non è stato installato da installatore professionale munito di tutte le licenze e certificazioni di legge.
  - h) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura in caso di utilizzo del Prodotto non conforme rispetto a quanto indicato dal manuale d'uso che accompagna il Prodotto.
  - i) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni conseguenti a perdite e fuoriuscite di acqua o altri liquidi imputabili a difetto dei componenti costituenti il prodotto.
  - j) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da incuria, eventi atmosferici, caduta di materiali, accumulo di ghiaccio nelle unità del Prodotto, accumulo di impurità o residui nelle tubazioni di collegamento e allacciamento del Prodotto, contatto del Prodotto con liquidi o umidità.
  - k) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da manomissioni operate da personale non autorizzato e da utilizzo di componenti, ricambi o materiali di consumo non approvati da Midea come idonei.
  - l) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni derivanti dal trasporto e dalla movimentazione del Prodotto, anche se contestati al vettore al momento della consegna.
  - m) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura su tutte parti soggette ad usura a seguito dell'utilizzo, quali batterie, filtri, guarnizioni, pulsanti, porte e sportelli, manopole, lampade, maniglie, parti plastiche, accessori e componenti simili che non risultino affetti da vizi o difetti di fabbricazione riscontrati nei primi 7 giorni dalla data di acquisto o di consegna del Prodotto.
  - n) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni o risarcimenti ad alimenti, indumenti e similari inseriti nel prodotto, a seguito di malfunzionamento o guasto dello stesso.
  - o) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per costi per strumenti o servizi necessari all'accesso al Prodotto, o per il trasporto di parti o componenti del Prodotto nella posizione di installazione in caso di non agevole accesso garantito allo stesso.
  - p) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per difetti imputabili a obsolescenza tecnologica o altre componenti software/hardware fornite da parti terze rispetto a Midea.
- Le clausole contenute nel presente documento possono essere modificate esclusivamente da Midea; nessuna variazione o modifica può essere apportata al presente documento se non a seguito di espressa manifestazione da parte di Midea.

## Certificato di garanzia

Midea Vi ringrazia per aver acquistato un suo prodotto.

Vi invitiamo a conservare questo documento unitamente alla prova di acquisto.

La garanzia ha una durata di 24 mesi a partire dalla data riportata sul documento d'acquisto.

Il nostro Servizio Clienti è a Vostra disposizione per segnalazioni sul prodotto e richieste di informazioni.

Per contattare il servizio clienti è possibile:

- Collegarsi al sito web [www.midea.com/it](http://www.midea.com/it)
- Inviare un messaggio E-Mail all'indirizzo [assistenza@midea.com](mailto:assistenza@midea.com)

Per richiedere assistenza sul prodotto in caso di guasto, contattare il numero del servizio clienti:

02 962 46 65

Il servizio è attivo dal Lunedì al Venerdì dalle ore 09:00 alle 13.00 e dalle ore 14.00 alle 18.00 ad esclusione dei giorni festivi. Il servizio soggetto alla normale tariffazione vigente in funzione del piano tariffario utilizzato. I costi per la chiamata possono variare in funzione dell'operatore telefonico e del piano tariffario utilizzato.

Conservare questo documento unitamente al documento comprovante la data di acquisto del prodotto

Spazio per applicare  
il documento di acquisto

Spazio per applicare  
Il codice a barre con il numero seriale  
presente sull'imballo del prodotto

## **GARANTIA DE FRIGICOLL**

La garantía ofrece para el usuario la reparación sin cargo de aquellas anomalías que puedan ser imputables a un defecto de fabricación.

Frigicoll acepta la reparación de equipos en garantía tanto en domicilio de usuarios como en tiendas y distribuidores.

### **Qué no cubre la Garantía**

Los desperfectos o anomalías producidos como consecuencia de la utilización del equipo (desgaste normal por el uso, rotura de elementos de dotación), así como aquellas averías debidas a agentes externos (variaciones en el fluido eléctrico, presiones excesivas de agua, daños ocasionados por condiciones ambientales adversas), no pueden ser imputables a un defecto de fabricación, por lo que deberían ser reparados con cargo al usuario.

### **Período de Garantía**

La Ley 23/2003 de Garantías sobre bienes de consumo y el posterior Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre de 2007, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios, establecen un período de 3 años de garantía para los consumidores (aquellos que destinan el producto a su uso privado: que no lo incorporan de ningún modo a un proceso de producción).

La Ley establece que cualquier anomalía, avería o falta de conformidad que se detecte durante los primeros 6 meses será atribuible a un defecto de fabricación, mientras que el usuario debería demostrar el defecto de fabricación para anomalías detectadas con posterioridad. Frigicoll asume el coste de las averías o anomalías detectadas durante los 3 años de garantía (teniendo en cuenta la anterior premisa), con la excepción de aquellos desperfectos definidos en el punto anterior.

Los equipos destinados a uso profesional (aquellos que están integrados o forman parte de un negocio), cuentan con una garantía de 1 año en piezas (mano de obra y desplazamiento no incluidos), salvo que se pacten otras condiciones con el cliente.

El período de garantía comienza según la fecha que conste en la factura o albarán de entrega del producto, con independencia del tiempo efectivo de uso del mismo.

### **Sustitución del equipo durante el período de Garantía**

La Ley vigente establece que el consumidor (los usuarios profesionales no están cubiertos por esa Ley) podrá solicitar la sustitución de un equipo ante una avería o falta de conformidad, pero añade que el garante (en este caso Frigicoll), podrá desestimar esa solicitud si el coste de la sustitución resulta desproporcionado con respecto a la reparación correspondiente.

### **Datos de contacto SAT / Frigicoll**

En caso de tener cualquier avería o incidencia, el teléfono de contacto del SAT de su zona es 914894535 / 902120624.

En caso de querer contactar con Frigicoll, envíe un correo a [atencioncliente.electrodomestico@frigicoll.es](mailto:atencioncliente.electrodomestico@frigicoll.es) o llame al 933758401.

## **ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ Midea (Λευκές Συσκευές & Μικροσυσκευές)**

1. Ως αντιπρόσωποι για την ελληνική αγορά των οικιακών συσκευών Midea, παρέχουμε εγγύηση καλής λειτουργίας για τις συσκευές Midea οι οποίες έχουν εισαχθεί και διατεθεί στην αγορά από την FG Europe ΑΕ αποκλειστικά και μόνον. Η εγγύηση καλύπτει κάθε ανωμαλία ή βλάβη που οφείλεται αποκλειστικά στην κατασκευή της συσκευής ή σε ελαττωματικά εξαρτήματα.
2. Κατά τη διάρκεια της εγγύησης η εργασία, τα έξοδα μετακίνησης του τεχνικού και τα ανταλλακτικά παρέχονται δωρεάν, καθώς και η μεταφορά της συσκευής (εξαιρούνται οι μικροσυσκευές) αποκλειστικά με τα συνεργαζόμενα πρακτορεία, αν ο τεχνικός κρίνει ότι η επισκευή πρέπει να γίνει στο service της εταιρείας.
3. Η εταιρεία μας έχει το δικαίωμα να καθορίζει τον τρόπο και τόπο επισκευής των βλαβών κατά την κρίση της. Ειδικά το σέρβις των μικροσυσκευών παρέχεται στην έδρα του εκάστοτε συμβεβλημένου καταστήματος σέρβις, η δε μεταφορά τους πραγματοποιείται από τον κάτοχο της συσκευής.
4. Σε περίπτωση αδικαιολόγητης κλήσης, απουσίας, προβλημάτων εγκατάστασης ή ανάγκη επίδειξης λειτουργίας, ο πελάτης επιβαρύνεται με τα έξοδα κίνησης και το κόστος επίσκεψης του τεχνικού.
5. Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση που στη συσκευή έχει επέλθει για επιδιόρθωση άλλος τεχνικός, εκτός από τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό της εταιρείας μας, ή έχει παραποιηθεί ή απομακρυνθεί το rating label και ο σειριακός αριθμός της συσκευής.
6. Ενδεχόμενη επισκευή ή αντικατάσταση μερών μίας συσκευής ή της ίδιας της συσκευής δεν παρατείνει τη διάρκεια της εγγύησης, η οποία συνεχίζει σε κάθε περίπτωση έως τη λήξη της.
7. Σε περίπτωση αντικατάστασης κάποιου εξαρτήματος μίας συσκευής, παρέχεται εγγύηση 6 μηνών για το συγκεκριμένο εξάρτημα ή ανταλλακτικό, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αντικατάστασης.
8. Η εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που προκαλούνται άμεσα ή έμμεσα από αμέλεια, παράλειψη, κακή χρήση, κακή εγκατάσταση ή πάσης φύσεως επέμβαση στη συσκευή από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Επίσης, δεν ισχύει για βλάβες που οφείλονται σε εξωγενείς παράγοντες που αλλοιώνουν την υφή της συσκευής (όπως Π.χ. χημικά, τοξικά, άλατα κ.τ.λ.), καθώς και για βλάβες προερχόμενες από κακή σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα της συσκευής, σε μη γειωμένο ρευματοδότη (πρίζα) και σε μεταβολές τάσης του δικτύου (πτώση, υπέρταση).
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες ή απώλειες των συσκευών ή παρελκόμενων τους, που οφείλονται σε μεταφορές, που γίνονται με ευθύνη του πελάτη από τρίτους.
10. Η εγγύηση δεν θίγει τα δικαιώματα του αγοραστή όπως αυτά προβλέπονται βάσει της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 1999/44/EC και της Ελληνικής νομοθεσίας.
11. Η εγγύηση πρέπει απαραίτητα να συνοδεύεται από φωτοαντίγραφο του τιμολογίου αγοράς ή του δελτίου λιανικής πώλησης ή του δελτίου αποστολής του προϊόντος.

### **ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ: ΣΥΣΚΕΥΕΣ MIDEA**

### **3 ΧΡΟΝΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ**

1. Η εγγύηση καλής λειτουργίας ισχύει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής και καλύπτει για **τρία (3) χρόνια** κάθε ανωμαλία ή βλάβη που οφείλεται στην κατασκευή ή σε ελαττωματικό εξάρτημα της συσκευής.
2. Ειδικά για τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (πχ. ηλεκτρικών σκουπών κλπ.) η εγγύηση καλής λειτουργίας περιορίζεται στα **δύο (2) χρόνια** από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής.
3. Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται οι λαμπτήρες φωτισμού, οι κεραμικές επιφάνειες, τα αξεσουάρ, καθώς και τα πλαστικά, επισμαλτωμένα και γυάλινα μέρη των συσκευών, εκτός εάν αποδειχθεί πως πρόκειται για ελάττωμα κατασκευής.
4. Κάθε συσκευή ελέγχεται προσεκτικά κατά την παραγωγή και δεν γίνεται αντικατάστασή της παρά μόνο σε περίπτωση ανεπανόρθωτης βλάβης ή επαναλαμβανόμενης ίδιας βλάβης ή λόγω υψηλού κόστους της επισκευής.
5. Οι ζημιές που προκαλούνται κατά τη μεταφορά της συσκευής δεν καλύπτονται από την εγγύηση.



6. Όλα τα προϊόντα Midea είναι κατασκευασμένα για συνήθη οικιακή χρήση. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που προκύπτουν σε συσκευές που χρησιμοποιούνται στα πλαίσια επαγγελματικής χρήσης

Η τεχνική υποστήριξη και το service των Συσκευών Midea έχει ανατεθεί στην εταιρεία:

**GENERAL SERVICE ΕΠΕ**

📍 Λεάνδρου 22

Κολωνός, Αθήνα 10443

☎: 210 8830666, 210 5145030

✉: [service@general-service.gr](mailto:service@general-service.gr) (για σέρβις)

✉: [parts@general-service.gr](mailto:parts@general-service.gr) (για ανταλλακτικά)

🌐 [www.general-service.gr](http://www.general-service.gr)

Εισαγωγή και Διανομή για την Ελλάδα:

**F.G. EUROPE A.E.**

📍 Λ. Βουλιαγμένης 128

166 74 Γλυφάδα, Αθήνα

☎: 210 9697 600, 210 9696 500

✉: [info@fgeurope.gr](mailto:info@fgeurope.gr)

🌐 [www.fgeurope.gr](http://www.fgeurope.gr)





*make yourself at home*

GR



[www.midea.com](http://www.midea.com)

© Midea 2022 all rights reserved

